AÑO XI — Núm. 3990 BUENOS AIRES, Martes 20 de Noviembre 1923 PORTE PAGO

5A. EDICION

# Crítica

16 páginas EN DOS SECCIONES

"Dios me puso sobre vuestra ciudad como a un tábano sobre un noble caballo, para picarlo y tenerlo despierto". — (Sócrates)

INFORMACION EXCLUSIVA DE "CRITICA", PROCEDENTE DE LA "INTERNATIONAL NEWS SERVICE", DE LA AGENCIA HAVAS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES ESPECIALES, POR CABLE Y RADIOTELEGRAFIA

# EL GOBIERNO INGLES AMENAZA A FRANCIA

*SI POINCARE INSISTE EN PENAR INMEDIATAMENTE A ALEMANIA, LOS REPRESENTANTES INGLESES ABANDONARAN LAS COMISIONES ALIADAS. — BELGICA SEGUIRA APOYANDO INCONDICIONALMENTE LA POLITICA FRANCESA. — EL PRINCIPE RUPERTO DE BAVIERA CREE IMPOSIBLE LA RESTAURACION MONARQUICA ALEMANA. — FALLECIERON HOY: EL PINTOR ESPAÑOL MANUEL VILLEGAS, EL EX PRESIDENTE DE LA ALIANZA BAPTISTA DEL MUNDO, JOHN CLIFFORD Y EL EX PRESIDENTE DEL BANCO DEL REICH, HAVENSTEIN*

## En el Reichstag los representantes socialistas resolvieron presentar un voto de censura al gobierno

## LA PRENSA DE PARIS Y LONDRES APRUEBA LA ACTITUD ALIADA

### Para "L'Homme Libre", Francia demuestra plena confianza en Inglaterra, dándole tiempo para obrar

### UNA NUEVA REUNION

(Agencia Havas)

PARIS, 20. — Comentando el resultado de la reunión celebrada por la Conferencia de Embajadores, los diarios de esta capital consideran que el acuerdo ha sido virtualmente realizado gracias al espíritu de conciliación demostrado por los miembros de la Conferencia.

Varios órganos insisten sobre el hecho de que el gobierno francés sabe perfectamente que le es imposible substituír a los aliados para hacer ejecutar el tratado, pero, en el caso eventual, nada le impedirá adoptar las medidas indispensables aconsejadas por su seguridad nacional.

Todos los diarios demuestran su satisfacción por haberse evitado una ruptura entre Inglaterra y Francia, no obstante, varios órganos, entre ellos "Le Journal" y "L'Eclair" hacen ciertas reservas sobre los resultados prácticos de ese acuerdo para el porvenir.

A su vez, "L'Homme Libre" comprueba una vez más todavía, que es Francia, la pretendida porfiada, quien demuestra su plena confianza en Inglaterra, dándole el tiempo y los medios necesarios para que adopte una política más amistosa y eficaz.

Finalmente, "L'Ere Nouvelle", órgano que se ha destacado por su oposición al gobierno agradece al jefe del gabinete, señor Poincaré, el supremo esfuerzo que ha realizado para salvar a la entente.

(Agencia Havas)

LONDRES, 20. — La prensa de esta capital demuestra su satisfacción por el acuerdo a que se ha llegado entre los miembros de la Conferencia de Embajadores y pone de relieve el hecho de que el punto de vista británico no es, en modo alguno, favorable a Alemania, pues, por el contrario, permite la celebración eventual de nuevos acuerdos.

(De la International News Service)

PARIS, 20. — Esta mañana volvió a reunirse, por tercera vez durante estos últimos días, el consejo de embajadores de las potencias aliadas, a fin de considerar la actual situación por la que atraviesan los asuntos con Alemania.

Hasta el momento de enviar este cable, nada se sabía del resultado de la conferencia, sino que ésta progresaba satisfactoriamente.

(Agencia Havas)

LONDR.S, 20. — La Agencia Reuter informa que el gobierno ha recibido los proyectos y las dos notas de la Conferencia de Embajadores sobre el contralor militar interaliado en Alemania. Se considera muy posible que algunos de las partes de esos proyectos y notas necesiten ser sometidas a un cambio de vistas antes de su envío a Alemania.

### *El prof. Branhes afirma que la ocupación de la cuenca del Ruhr ha reportado beneficios a Inglaterra*

(Agencia Havas)

PARIS, 20. — El profesor de la Sorbona, señor Brunhes, publica un artículo en el diario "L'Excelsior", en el que demuestra, con cifras y documentos en apoyo de sus afirmaciones, que desde la ocupación de la cuenca del Ruhr, Inglaterra ha aumentado de una manera extraordinaria la cifra de sus beneficios.

El profesor Brunhes demuestra a continuación que antes del año 1914, la desocupación constituía la plaga inglesa.

### *Esta mañana falleció el célebre pintor español Manuel Villegas*

(De la International News Service)

MADRID, 20. — En esta ciudad, hoy por la mañana, ha fallecido el célebre pintor español, don Manuel Villegas, quien era considerado como uno de los más destacados artistas ibéricos y una de las mentalidades más vigorosas de la España intelectual.

El extinto era justamente respetado en todos los círculos culturales de España, razón por la que su fallecimiento ha dado motivo a una imponente manifestación de duelo, en la que han tomado parte todos los representantes del arte español.

Los funerales de Villegas se celebrarán mañana con toda pompa.

### *Rupprecht de Baviera no cree posible la restauración monárquica en Alemania*

(Agencia Havas)

MUNICH, 20.— Habiendo sido entrevistado el Príncipe Rupprecht de Baviera con el objeto de conocer su opinión relativamente a los trabajos que vienen efectuando los elementos monárquicos, desmintió formalmente la pretendida próxima proclamación de la monarquía en Alemania.

### *UN DECRETO DEL DIRECTORIO CAUSA SERIA PROTESTA*

LA ASOCIACION DE PROPIETARIOS DE TABERNAS PIDE LA RECONSIDERACION DE UN DECRETO PROHIBICIONISTA

### Remisión de una nota

(De la International News Service)

MADRID, 20. — La Asociación de Propietarios de Tabernas de España, en vista del decreto expedido por el directorio militar del reino, por el cual se ordena el cierre de todos los despachos de bebidas los días domingos y feriados, ha dirigido hoy una comunicación telegráfica al presidente del directorio militar de España, marqués general de Estella, quien se encuentra actualmente en Italia, acompañando a los reyes de España en su visita a los soberanos italianos.

En esta comunicación, la asociación de referencia, protestando por la decisión del directorio, pide que el decreto sea reconsiderado, ya que la decisión es de importancia y afecta a millares de comerciantes españoles.

### *EN LA TESORERIA DE BARCELONA SE DESCUBRIO UN DESFALCO*

(De la International News Service)

BARCELONA, 20. — Tres de los empleados de la Tesorería han sido despedidos de sus puestos, y veintitrés suspendidos, por cuanto las autoridades han descubierto ciertas irregularidades en las cuentas de los libros de contabilidad del Tesoro.

Se están haciendo prolijas investigaciones en los libros mencionados, para ver si las irregularidades solamente son las ya descubiertas, o si su importancia es mayor.

### *Falleció hoy el presidente del Banco de Alemania*

(Agencia Havas)

BERLIN, 20. — Falleció el señor Havenstein, presidente del Banco de Alemania.

(De la International News Service)

BERLIN, 20. — Esta mañana ha fallecido en esta ciudad el ex presidente del Banco del Reich, señor Havenstein.

El extinto era uno de los financieros de más renombre en el país, a la vez que una de las personalidades más distinguidas de la Alemania del momento.

El gobierno ha decretado que los funerales sean de carácter oficial, y a ellos asistirán todos los miembros del gabinete, presididos por el canciller, señor Stresemann.

La noticia del fallecimiento del señor Havenstein, ha producido honda sensación en todos los círculos de esta ciudad y del país en general, pues el extinto era profundamente admirado y respetado por todos.

### *El partido colorado despliega grandes actividades*

(Especial de nuestro corresponsal)

MONTEVIDEO, 20.—Continúan activamente los trabajos tendientes a constituir la Federación Colorada, integrada con delegados de los comités directivos de las diversas fracciones del partido.

Pese a que los trabajos van bastante adelantados, se presume que habrán grandes dificultades para su total realización.

### *Mejora el problema de la vivienda en el Canadá*

(Agencia Havas)

OTTAWA, 20. — Apareció hoy el boletín del reciente censo efectuado en este dominio británico, arrojando un término medio de 4.62 personas por cada habitación contra 4.85 que arrojaba el censo anterior.

Se desprende de esto una sensible mejora en el problema de la vivienda.

## Un ex ministro de Hacienda mejicano se presenta inesperadamente en el Senado a desvirtuar gravísimas acusaciones contra su actuación pública

(De la International News Service)

MEJICO, D. F., 20.—Hoy se realizó un suceso asaz extraordinario en la política del país.

Estando reunido el pleno el Senado, el ex ministro de Tesoro, señor Adolfo de la Huerta, se presentó inesperadamente, en el recinto, pidiendo que se le consintiera contestar a las acusaciones que contra él habían sido formuladas por malversación de los fondos públicos.

Habló elocuentemente de su actuación en el cargo de ministro del Tesoro de Méjico y, por último, desmintoó y desvirtuó categóricamente las acusaciones hechas en el Senado.

El incidente ha llamado poderosamente la atención pública, siendo extensamente comentado en todos los círculos políticos del país.

Las opiniones, en su mayor parte, son Huerta.
favorables al ex ministro, señor de la

## ALFONSO XIII DEPOSITO UNA CORONA DE FLORES EN EL ALTAR DE LA PATRIA

### En medio de aclamaciones frenéticas de la muchedumbre, el soberano español acompañado de Víctor Manuel III y el príncipe Humberto, visitó los museos y las tumbas de los reyes italianos

(Agencia Havas)

ROMA, 20. — El rey Alfonso visitó hoy en el panteón, la tumba de los soberanos italianos, donde descansan los restos de Víctor Manuel II y de Humberto I y depositó hermosas coronas de flores, permaneciendo un rato en el mayor recogimiento al lado de la tumba.

Luego el rey Alfonso, acompañado por el rey Víctor Manuel, por el príncipe Humberto y demás personalidades de suséquito, se trasladó al altar de la patria a visitar los restos del héroe desconocido italiano. Una inmensa muchedumbre se había congregado en los alrededores y al notar la llegada de los soberanos de España e Italia, prorrumpieron en ruidosas aclamaciones dando gritos de "¡Viva España!" y "¡Viva Italia!", seguidos de vítores a ambos monarcas.

Al llegar los reyes al altar de la patria las tropas presentaron las armas y el rey Alfonso se dirigió al lugar donde se guarda el ataúd del héroe anónimo y en medio de la mayor emoción general depositó una regia corona de flores. Después de esta ceremonia los reyes se dirigieron a los diferentes museos de antigüedades, deteniéndose el rey Alfonso largo rato en cada uno de ellos, mostrándose admirado por la cantidad de bellezas y recuerdos históricos que encierran.

Terminada la visita a los museos, los reyes emprendieron el regreso, siempre en medio de aclamaciones frenéticas de la muchedumbre que presenciaba su paso llenando las aceras del trayecto.

ROMA, 20. — Hoy prosiguieron las ceremonias oficiales con que se celebra la visita de los soberanos españoles a esta ciudad.

Don Alfonso XIII y doña Victoria Eugenia visitaron esta mañana Panteón, depositando homenajes florales en las tumbas de los reyes de Italia.

La ceremonia fué sencilla e impresionante y a ella asistieron el séquito de los soberanos, el director militar de España, general de Rivera, los miembros del gobierno italiano, numerosos palatinos y miembros de la nobleza romana.

A continuación los soberanos visitaron la tumba del soldado desconocido, permaneciendo breves instantes en silencio y con las cabezas descubiertas, en señal de homenaje al héroe italiano. Por último, el rey don Alfonso XIII colocó una bellísima ofrenda floral sobre el catafalco.

Terminada esta ceremonia, los soberanos recorrieron la Ciudad Eterna, visitando todos los sitios de interés y demostrando profunda admiración por el pasado glorioso del pueblo que un día fué señor del mundo.

El Foro romano, las Galerías, el Coliseo y numerosos otros lugares de interés, fueron recorridos y estudiados minuciosamente, por los soberanos españoles mostrándose gratamente impresionados de la jira.

A mediodía, los soberanos españoles almorzaron en privado en el palacio real del Quirinal.

Terminado el almuerzo, el dirigente fascista Bono, se presentó a saludar a los soberanos visitantes; y, cuando terminadas las presentaciones oficiales, don Alfonso XIII, quiso darle a conocer al director militar de España, lo hizo en los siguientes términos:

"He aquí mi Mussolini. Ustedes han terminado ya su labor en este país. Nosotros recién comenzamos el nuestro. Confiamos sinceramente en el éxito."

El rey don Alfonso es uno de los más grandes admiradores del presidente del consejo de ministros de Italia, honorable Mussolini, a quien considera uno de los más admirables de los dirigentes políticos de Europa.

Durante el almuerzo, esta mañana, los dos soberanos, de Italia y de España, cambiaron salutaciones, bebiendo mutuamente uno en honor del otro y teniendo frases llenas de expresión y de sinceridad.

El rey don Alfonso, habló para asegurar una vez más a Italia que cuenta con la amistad incondicional y sincera del pueblo y de los dirigentes de España.

Las ceremonias oficiales con que se celebra la bienvenida de los soberanos españoles a Roma, continuarán hoy, con varios actos públicos que han sido preparados y a los que asistirán tanto los reyes de España como los de Italia.

La prensa en general dedica sus columnas a elogiar grande y elocuentemente a los reales huéspedes, a quienes consideran amigos sinceros de Italia y desea la paz y prosperidad.

### *Los marinos de la misión argentina visitaron hoy los astilleros de Brooklyn*

(De la International News Service)

NUEVA YORK, 20.—El almirante Urizar, de la armada argentina, que actúa como jefe de la misión naval argentina en los Estados Unidos, visitó hoy los astilleros de guerra de Brooklyn, acompañado de sus edecanes y de varias autoridades navales de los Estados Unidos.

Después de su visita, el almirante Urizar celebró una conferencia con el almirante Plunkett.

### *El pugilista Norfolk, que se medirá con Siki, se cotiza favorito*

(De la International News Service)

NORFOLK, 20.—Siguen realizándose los preparativos para el encuentro entre el boxeador senegalés Siki y Kik Norfolk, uno de los buenos boxeadores de los Estados Unidos.

Norfolk es el favorito en las apuestas, pues se cotiza a 7 contra 5 en su favor, pero la popularidad del boxeador de color va en aumento.

### *Einstein abandonará definitivamente el territorio alemán*

(Agencia Havas)

BERLIN, 20.— A consecuencia de haberse intensificado aun más en estos últimos días las amenazas en contra de los judíos de parte de los antisemitas y de los elementos nacionalistas, el conocido profesor Sr. Einsein, ha resuelto definitivamente establecer su residencia en Holanda.

### *EN UN CINE DE BARCELONA ESTALLO UN INCENDIO*

INTENSO PANICO SOBRECOGIO A LA CONCURRENCIA, PRODUCIENDOSE EL CONSIGUIENTE DESORDEN

### Numerosos heridos

(De la International News Service)

BARCELONA, 20. — Anoche se produjo un incendio de consideración en uno de los biógrafos de esta ciudad, por haberse prendido fuego a una de las películas que se exhibían.

El pánico más grande sobrecogió a la concurrencia entera, que se precipitó a las salidas del teatro, buscando seguridad. Muchos resultaron seriamente heridos y contusos, a consecuencia de la precipitación y porque el orden se alteró por completo.

Mas luego, con la intervención de los bomberos, se logró dominar el peligro, no sin que las llamas hubieran producido desperfectos de consideración en el edificio.

### *LOS SOCIALISTAS ALEMANES DIERON UN VOTO DE CENSURA AL GOBIERNO*

(De la International News Service)

BERLIN, 20.—Esta tarde se celebró una reunión del Reichstag, con asistencia de todos los representantes del pueblo alemán.

La sesión fué bastante laboriosa y agitada, pronunciándose varios discursos, alusivos a la actual situación y llenos de elocuencia emotiva.

Por fin, los representantes socialistas en el parlamento, resolvieron presentar un voto de censura contra el gobierno.

Con ésto se levantó la sesión.

### *El Marruecos( los moros se refugian en el interior de las minas*

(De la International News Service)

MELILLA, 20. — La comandancia general de España en esta ciudad, ha enviado a las oficinas del directorio militar del reino, en Madrid, un comunicado oficial, dando cuenta de las actividades de la campaña de Marruecos, durante las últimas veinte y cuatro horas, y que está concebido en los siguientes términos:

"Los rebeldes moros se están refugiando en el interior de minas que han sido especialmente abiertas para este objeto.

"Ayer, y esta madrugada, las avanzadas de los dos ejércitos combatientes, se hicieron fuego ,resultando cuatro legionarios heridos de gravedad y dos muertos. También hemos tenido dos muertos, de las mismas fuerzas.

"Los moros han tenido numerosas bajas de consideración.

"No se han desarrollado otros sucesos en todo el frente de combate".

### *"The Daily Mail" ataca la política internacional de Baldwin*

(De la International News Service)

LONDRES, 20.—El "Dailq Mail", en su edición de la fecha, hace un extenso comentario de la actual situación europea, atacando abiertamente al primer ministro británico, señor Baldwin, por sus manifestaciones veladas contra Francia.

El dario citado, revisa todos los acontecimientos habidos durante los últimos tiempos, considerando ampliamente la actitud de las diversas potencias aliadas con respecto a la "Ententen" y a Alemania.

Por último, "The Daily Mail" amenaza con una nueva guerra, en el plazo de cinco años, en caso de que continúen los disgustos con Francia.

El artículo de referencia ha sido comentado extensamente en todos los círculos políticos, considerándoselo como una exposición verdadera y detallada de todos los sucesos que han sobrevenido en Europa durante los últimos tiempos.

## LAS RELACIONES DE LA ENTENTE ENTRAN EN UNA NUEVA FAZ

### Inglaterra amenaza a Francia con retirar todos sus representantes de las comisiones aliadas

### LA ACTITUD BELGA

(De la International News Service)

PARIS, 20. — El gobierno de la Gran Bretaña ha amenazado a Francia con retirar inmediatamente los representantes británicos en todas las comisiones aliadas, a no ser que el señor Poincaré deje de insistir en que Alemania deberá ser penada inmediatamente, por su falta de cumplimiento en el asunto de las reparaciones.

Si esto se realizara, no cabe la menor duda, Francia quedaría completamente aislada de los aliados.

(De la International News Service)

BRUSELAS, 20. — Esta mañana se reunió el consejo de gabinete, bajo la presidencia del primer ministro del reino.

Se trató de determinados asuntos, relativos a la situación de los aliados ante Alemania y de la actitud de Francia, en los que se refiere al asunto de las reparaciones y los últimos inconvenientes que se han producido en las relaciones entre los miembros de la entente.

Por fin, tras laboriosa discusión, y por unanimidad, se decidió que el gobierno y el pueblo de Bélgica, apoyarían incondicionalmente a Francia, en cualquier actitud que este país adopte, en lo que se refiere a los asuntos del momento.

### *Dejó de existir una personalidad religiosa inglesa*

(De la International News Service)

LONDRES, 20. — Hoy ha fallecido en esta ciudad el señor John Clifford, ex presidente de la Alianza Baptista del Mundo, y una de las personalidades más destacadas de la Gran Bretaña, en el mundo de la religión.

El fallecimiento ha sido sentido profundamente en todas las esferas sociales, que se aprestan a honrar dignamente la memoria de tan importante personalidad.

Los funerales del extinto habrán de realizarse mañana, por la mañana, con la asistencia de distinguidas personalidades de la sociedad y de la política.

### *La explosión de la fábrica de cartuchos de Chile, produce sensación en N. York*

(De la International News Service)

NUEVA YORK, 20. — Honda sensación ha causado en esta ciudad la noticia de la explosión de una fábrica de materiales de guerra en Santiago de Chile, dado que las noticias llegadas a Nueva York, hacen suponer que la catástrofe ha sido de gran consideración y de desvastadoras consecuencias.

Se sabe que el número de fallecidos ascendea diez y nueve y el de heridos a más de cien personas, y que los perjuicios materiales son incalculables.

LOS PERJUICIOS OCASIONADOS POR EL INCENDIO DE LA FABRICA DE EXPLOSIVOS SON INCALCULABLES

(De la International News Service)

SANTIAGO DE CHILE, 20. —Se ha logrado establecer, una vez pasado el primer momento de doloroso estupor causado por el desastre de la fábrica de explosivos de esta ciudad, que el número de las víctimas asciende a diez y nueve y que los heridos son más de cien.

Los destrosos materiales son de incalculable importancia, pero hasta el momento no han logrado ser establecidos definitivamente.

La catáctrofe ha causado profunda sensación en Santiago, que ha recibido la noticia con verdadero dolor, lamentando el número de víctimas de la explosión.

### *Hondo pesar causó en Montevideo el fallecimiento del Dr. Serapio del Castillo*

(Especial de nuestro corresponsal)

MONTEVIDEO, 20.—Profunda sensación de pesar provocó en los círculos intelectuales del Uruguay, el fallecimiento del ilustrado jurisconsulto doctor Serapio del Castillo.

Numerosas instituciones culturales, de derecho y bancarias, rindieron justo homenaje al distinguido hombre de letras.

Su actuación data de 30 años a la fecha, habiendo ocupado altos cargos dentro de la magistratura de su país, y era en la actualidad profesor de derecho civil en la Facultad de Derecho de Montevideo.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LAS AGENCIAS INTERNATIONAL NEWS SERVICE, HAVAS Y CORRESPONSALES PROPIOS

# En Alemania se tramaba un complot para asesinar a varios diputados

## LORD CARTER PENETRO HOY EN EL INTERIOR DE LA TUMBA DE TUT-ANKH AMON. — EN ROMA FALLECIO EL MULTIMILLONARIO JUAN DEVOTO, LEGANDO UNA CUANTIOSA FORTUNA A VARIOS SOBRINOS RESIDENTES EN SUD AMERICA



*LA MAS RECIENTE FOTOGRAFIA DE LOS SOBERANOS ESPAÑOLES. — He aquí la más reciente de las fotografías de los soberanos españoles, tomada cuando se anunció su viaje a Italia, hace cosa de u mes. A la derecha aparece el duque de Alba, es ministro de Relaciones Exteriores, uno de los mejores amigos del rey don Alfonso XIII.*

### Francia y sus pequeños aliados están dispuestos a contrarrestar cualquier intentona militarista de Alemania

(Agencia Havas)

PARIS, 20. — Informaciones recogidas anoche en fuentes autorizadas ponen de relieve el hecho de que si los preparativos militares de Alemania llegaran a constituir para el porvenir amenazas directas para los países vecinos, los gobiernos de Francia, Bélgica y de los estados de la Pequeña Entente podrían, en la plenitud de su soberanía, tomar las disposiciones de legítima defensa.

### Según "Le Temps", la Entente habrá de destruirse

(De la International News Service)

PARIS, 20. — "Le Temps" en su edición de la fecha, publica un extenso artículo editorial, estudiando los acontecimientos que han sobrevenido en Europa durante estos últimos días y revisando la actitud de las potencias en lo que se refiere a la situación creada en la "entente".

El artículo, extenso y verdaderamente interesante, termina con una predicción velada: la de que, eventualmente, la "entente" habrá de destruirse.

El suelto ha provocado comentarios en todos los círculos políticos de París, que lo han estudiado con gran detenimiento, tanto más cuanto ha sido publicado con carácter semioficial.

### Falleció en Roma el multimillonario italiano Giovanni Devoto

(De la International News Service)

ROMA, 20. — Hoy falleció en esta ciudad el multimillonario italiano, señor Giovanni Devoto. La muerte se produjo por debilidad, causada por la falta de alimentos que degeneró en enfermedad de hambre.

La cuantiosa fortuna que deja el multimillonario irá a parar a manos de unos sobrinos suyos, residentes en la América del Sur, probablemente en la Argentina, pues no ha sido determinado aún el país en que viven.

### Lord Carter penetró en las cámaras interiores de la tumba de Tut-Ankh-Amon

(De la International News Service)

LUXOR, 20. — Hoy prosiguiendo los trabajos de la reapertura de la tumba del rey Tut-Ankh-Amon, descubierta por lord Canarvon, en el Valle de los Reyes, situado cerca de esta ciudad, a media distancia entre El Cairo y Luxor.

Lord Carter, que, desde el fallecimiento de su predecesor y descubridor de la tumba, está encargado de continuar los trabajos, habiendo ya abierto las portadas exteriores de la tumba, ayer, hizo lo propio con las interiores, penetrando con los fotógrafos de la expedición y tomando algunas vistas del interior de la tumba.

Realizado esto, las puertas se cerraron nuevamente, decidiéndose continuar la labor en breve.

### El Vesubio ha entrado nuevamente en actividad

(De la International News Service)

NAPOLES, 20.—El terrible Vesubio ha entrado una vez más en actividad, sembrando la alarma en las poblaciones situadas en las faldas del volcán.

La erupción no ha sido intensa hasta el momento, pero de continuar el Vesubio en actividad, es de temerse que las consecuencias sean como en ocasiones anteriores, desvastadoras para las regiones situadas a inmediaciones del terrible volcán.

### Ha sido suspendida la tercera asamblea del Consejo de Embajadores

(De la International News Service)

PARIS, 20.—Ya estaba reunido el consejo de embajadores para la tercera asamblea que celebraba en estos dos últimos días, cuando se decidió postergar la discusión de los asuntos pendientes hasta mañana.

La decisión tomada por el consejo de embajadores, obedece al hecho de que el representante británico ante el consejo de las potencias aliadas, señor Crewe, no ha recibido aun instrucciones de su gobierno.

Se espera que estas instrucciones habrán de llegar esta tarde o mañana.

### EN EL REICHSTAG SE HACE UNA REVELACION SENSACIONAL

#### El diputado Loeb denuncia la existencia de un complot para asesinar a varios legisladores

(De la International News Service)

BERLIN, 20.—Durante la sesión celebrada hoy en el Reichstag, el presidente de este cuerpo legislativo, señor Loeb, hizo una sensacional revelación.

Reunido el Reichstag, pidió la palabra, para declarar que había sido descubierto y frustrado un proyecto para asesinar a los diputados, que venía siendo abrigado por los enemigos de la patria.

La revelación fué acogida con alarma por el cuerpo legislativo y ha causado sensación en todo el país.

### UN DIA COMUN DE FIESTA — DICE UN INTERNACIONALISTA — ES UNO DE LOS MEDIOS MAS SEGUROS PARA LOGRAR LA PAZ UNIVERSAL

(Correspondencia de la International News Service, especial para CRITICA)

NUEVA YORK, noviembre de 1923.— Desde la India mística y lejana, nos viene una panacea para la paz del mundo.

Un día común de fiesta, dice el doctor Peshoton Scrabjee Goolbai Dubash, eminente escritor de Keamari, Karachi, India, en una carta dirigida a la International News Service, es uno de los medios más seguros para lograr la paz y el internacionalismo.

El movimiento en pro de un año nuevo internacional, auspiciado por el doctor Dubash, se ha iniciado con una intensa propaganda en favor del proyecto.

Su objeto es el de fomentar la idea de que el 21 de marzo deba celebrarse como día de año nuevo para todas las naciones del mundo.

"En este día, dice el doctor Dubash, que es toda una autoridad en filosofía, y la sicología y la psíquica del sueño, el sol está en el equinoccio invernal, razón por la que el día es el verdadero día de año nuevo de la naturaleza".

#### UN MOVIMIENTO INICIADO POR NOE

"En este día, dice el doctor más adelante, en su carta, no se siente ni el frío intenso del invierno, ni el fuego abrasador del verano. Además, no existe la posibilidad de que cause celos por ser el día importante de una importante nacionalidad; y, sin embargo, es uno de los más antiguos [illegible] los días de Navidad, pues fué fijado por los antiguos persas, los predecesores de las razas arábigas, y por su gran monarca, Jamsheed, que se supone que fué el mismo Noé, o por lo menos su contemporáneo.

"La paz solamente puede asegurarse mediante el internacionalismo. Para hacer el internacionalismo más que una mera filosofía, o una ciencia económica, o un motivo político, es necesario que pueblos de diversas nacionalidades y de diversos credos religiosos, celebren un día común de fiesta.

"El día de Navidad mismo, no es el mismo para todos los pueblos cristianos, pues la Navidad de la iglesia armenia, no corresponde a la Navidad de los romanos y de otros cristianos de origen latino.

"Y si no me equivoco, algunos de los días de fiesta de las iglesias rusa y griega, tampoco corresponden.

"Que haya un sólo día de fiesta en el mundo; un sólo día en que todos los pueblos traten de encontrarse contentos y todos los estudiantes y todos los obreros del mundo, se vean libres de las enojosas tareas diarias de la existencia".

He ahí lo que sostiene, textualmente, el Dubash, notable escritor hindú — autor de ocho obras importantes y muchos otros diversos trabajos.

### Asume graves proporciones la huelga de ferroviarios otomanos

(Agencia Havas)

CONSTANTINOPLA, 20. — La huelga decretada en el día de ayer por los obreros ferroviarios se va haciendo cada vez más grave.

Las enérgicas medidas adoptadas por las autoridades deberán ser más extremadas aun debido al carácter violento que toman los acontecimientos. Durante el día de hoy se han producido varios choques sangrientos entre las autoridades y los elementos huelguistas.

Es la primera vez que se producen en esta capital movimientos obreros de esta índole.

#### SE HAN PRODUCIDO CHOQUES SANGRIENTOS

(De la International News Service)

CONSTANTINOPLA, 20. — La huelga general ferroviaria, continúa con graves consecuencias para todo el país.

En muchas localidades han habido encuentros entre los huelguistas y las fuerzas del gobierno, resultando algunos muertos y numerosos heridos.

### ¡Se ha descubierto la almohadilla humana!

(Correspondencia de la International News Service, especial para CRITICA)

LOS ANGELES, noviembre de 1923. — ¡La almohadilla humana de alfileres, ha sido descubierta!

Charles J. Adams, de Bridgeport, ciudad del Estado de Conneticut, es un tipo capaz de meterse gruesos alfileres en todo el cuerpo, sin sentir el más mínimo dolor o experimentar sensación alguna, hasta quedar completamente cubierto por ellos.

"Y, si fuera más pesado, dice este fenómeno, sería capaz de derrotar al mismo Jack Dempsey, con unos días de entrenamiento, y Harry Greb, campeón de peso medio del mundo.

El corresponsal, un tanto excéptico, quiso comprobar la existencia de los alfileres, y tuvo el gusto de picarse la mano con varios de ellos —de modo que no hay la menor duda sobre la resistencia admirable de este hombre.

"Los médicos, explica Adams, dicen que no tengo nervios. No sé por qué será esto; pero sé que puedo reírme con toda el alma, mientras me torturan el cuerpo".

# EL GOBERNADOR CANTILO SIMULA PRESCINDENCIA POLITICA Y ELECTORAL

*El gobernador Cantilo ha renunciado la presidencia honoraria de un subcomité radical de Chivilcoy. ¡Todo un gesto! No quiere aparecer ante la opinión como un gobernante embanderado que sacrifica la dignidad de su investidura a mezquina parcialidad partidaria. Aspira a ser el gobernante de todos los matices de la opinión y de todos los hombres de buena voluntad.*

*En el deseo de ser claro y explícito, el cónsul irigoyenista ha extremado la nota hasta el punto de caer en la frase más bella del preámbulo de la Constitución Nacional. No es extraño: cuanto más absoluta sea la falta de sinceridad de las declaraciones políticas más conviencente debe ser la prosa en que se vierten. Bien lo sabe el señor Cantilo. Y es por eso que, en el secreto de su aguda simulación, ha querido usar los términos más impresionistas para convencer a sus modestos correligionarios de Chivilcoy. Es posible que ellos, con su ingenuidad aldeana, hayan aceptado sus manifestaciones sin beneficio de inventario. Pero esas cálidas protestas de prescindencia política y electoral, habrán suscitado francas carcajadas en sus adversarios tradicionales y en sus camaradas del círculo irigoyenista. Saben unos y otros que el gobernante de la provincia no hace otra cosa que política electoral: a ella responden sus continuos viajes que le consagran campeón del movimiento continuo; por ella se desvive en la organización de sus comunas y de sus policías, montando una máquina perfecionada; por ella, actúa día y noche, en sus interminables tertulias de la casa de gobierno, para transmitir a los caudillos lugareños la voz de orden de su amo, el presidente ejemplar. Todas las partidas del presupuesto las utiliza en ese empeño partidario, sin que tampoco tenga reposo en apelar a los clásicos acuerdos de ministros para crear recursos extraordinarios y multiplicar las célebres cuadrillas de peones camineros que entreguen sus libretas a los recios capataces, matones del comité. Además, sabe el gobernador Cantilo que no va a impresionar ni con la frase del preámbulo a los correligionarios que ha lanzado a la calle porque, olvidados de sus puestos públicos, han querido tener independencia para ocupar posiciones en la lucha intestina del partido. Pagan los amigos del doctor Guido sus entusiasmos con una persecución más acentuada que en los tiempos del régimen falaz y descreído; en tanto, por todas las secciones electorales se reitera la promesa de ejecutar a los funcionarios que se permitan el lujo de poner en duda la austoridad del señor Irigoyen o contraríen sus menores propósitos.*

*El telegrama del gobernador Cantilo tiene la importancia suprema de documentar su extremada simulación de personero sometido a los designios del amo. Consecuente con su único elector, cuida la heredad con un celo impropio de sus pretendidos ideales democráticos, que no asustan siquiera a sus cándidos amigos de Chivilcoy.*

### SE HA INICIADO CON EXITO LA SUSCRIPCION EN FAVOR DEL NIÑO JOSE BALZA

#### La tarea de la señorita Valentini debiera tener muchas imitadoras en Bs. Aires

Como lo anunciamos en números anteriores, la señorita Magdalena Valentini, tomó a su cargo la tarea de iniciar una subscripción en favor del niño José Balza, que como dijimos perdió ambas piernas al ser apretado por un tranvía en circunstancias en que salvó a un hermanito menor de una muerte segura.

La simpática actitud de la señorita Valentini, ha tenido un éxito halagüeño y es de desear que ella tenga muchas imitadoras en esta capital, pues con una acción mayor podría llegarse al fin que nos proponemos y que es el de asegurar el porvenir del niño Balza, víctima de su propio heroísmo y del sentimiento exacto de la responsabilidad.

He aquí los primeros resultados de la labor de la señorita Valentini:

Natalio Botana, director de CRITICA, 100 pesos; L. F. Traversa, 2; Cascarillo, 2; Mariño, 1; G. A., 5; León, 1; Epileves 1; N. N. 0.50; José 2; E. Montemaro 1; Miguel 0.50; U. C. 1; José Niteura 3; Magdalena Valentini 25; N. N. 1; N. I. 1; Campanela 2; Coletti 10; José Alvares 5; Rosa Korman 0.50; Gocuzza 1; tres caballeros, 5; un hombre 1; Pablo Castelli 1; N. N. 2; Alberto Traversa 1; F. Dudan 10; Fuentes 3; R. Fedelici 2; L. A. Rasasio, 1; G. Garavaglia 1; Cuevas 1; R. N. 1; U. 1; Badarassi 5; Hnos. Fernández 2; D. Luis Castelli 1; Bekeustemi José 1; N. N. 1; N. N. 1; N. N. 1; L. Womg 1; Manuel Rosendo 2; G. T. 1; L. M. F. 1; F. Casas López 5; S. Salicheda 3; Pérez y Fernández 2; J. Beltrán 0.50; Pedro González 0.20; Borgono y Cía. 2; Furruty D. 2; M. Elffeuti y Pellerini 1; Isabel Cerqueras 2; Ortelli y Laigh, 1; Uribe 0.20; Uno, 1; Carlos Alberto y Benjamín 3; Francisco Moreno Zubico, 2; N. 2; N. N. 2; Laurnagaray y Esteban, 1; N. N. 1; C. R. 1; M. M. 0.50; N. N. 0.20; J. M. 1; E. P. 1; A. Costa 1; A. Drotti 1; Juan Coppola 0.50; E. Rodríguez, 2; Juan Sanguinetti 1; Chunun 2; A. Costa 0.50; Nech 5; A. 1; Florencio Parravicini 20; N. N. 2; N. N. 0.20; Eustaquio 1; N. N. 2; A. L. 10; A. Dorto 0.60; S. Esquiro 1; N. N. 7; Elena Irene Andreoni 10; Casaux 10; G. Palomeno 1; Pirulí 2; N. O. 20; H. de Domínguez 1; Fernando Lagreca 1; Juana 1; V. Scamapear 3; L. G. D. 10. Total: 337 pesos.

Como puede verse, el resultado de los dos primeros días de trabajo de la señorita Valentini, ha dado buenos resultados, y es de esperar que esta suma con el trabajo de los días sucesivos y las nuevas iniciativas que surjan se ha de ver aumentada en forma verdaderamente considerable.

## COSAS DEL MUNDO COMENTADAS por TABORDA



# EN LA CASA ROSADA Y EN LOS MINISTERIOS

## EN LA PRESIDENCIA

A la hora habitual concurrió hoy a su despacho el presidente de la Nación.

Firmó expedientes y decretos de los ministerios de Instrucción Pública, Obras Públicas, Hacienda, Justicia e Interior.

**Senadores y diputados**

Conversaron con el doctor Alvear los senadores Paz Posse, Gómez y Segundo Gallo y los diputados Davel y Bas.

**El cónsul Raimonda Mingrand**

Concurrió a despedirse del doctor Alvear con motivo de su partida para Europa el ex diputado nacional por Santa Fe, señor Raimonda Mingrand, quien ha sido nombrado cónsul.

**Sociedad Científica Argentina**

El ingeniero Eduardo Huergo, presidente de la Sociedad Científica Argentina, hizo entrega esta tarde al presidente de la Nación, de la medalla de oro, que con motivo del cincuentenario de dicha sociedad se acuñó especialmente.

**El ministro en Dinamarca**

Visitó esta tarde al doctor Alvear con quien mantuvo una breve entrevista el ministro de Dinamarca doctor Otto Wasted.

**Don Fernando Jordon**

Se entrevistó con el primer magistrado el señor Fernando Jordon, ex cónsul honorario argentino en Madrid.

**Don Justiniano Posse**

Después de una prolongada ausencia volvió hoy a pisar las antesalas de la presidencia de la República, don Justiniano Posse, que en los tiempos del gobierno de Figueroa Alcorta, adquirió merecidos prestigios y popularidad.

Don Justiniano añoró hoy en su paso por los pasillos presidenciales la tumultuosa popularidad de otrora.

**Don Francisco de Elizalde**

Conversó hoy con el primer magistrado el ex vicegobernador de Santa Fe don Francisco de Elizalde.

### *Provisión de agua y energía eléctrica a González Chaves*

El P. E. por un decreto expedido en la fecha por el ministerio de Obras Públicas ha aprobado un convenio celebrado entre el directorio de las Obras Sanitarias y el gobierno de la provincia de Buenos Aires, para proveer de agua y energía eléctrica al pueblo de González Chaves.

### *Solicitó el P. E. al Congreso un crédito suplementario*

El P. E. por intermedio del ministerio de Hacienda, envió hoy un mensaje al Congreso solicitando por él un crédito supleemntario para el Departamento de Guerra por la suma de pesos 443.047.84, destinado a satisfacer a la municipalidad de la capital facturas que ascienden al importe del crédito, en concepto de adoquinados construídos al frente de propiedades del ejército.

### *Trabajos en los puertos del Atlántico*

Las inspecciones seccionales de los puertos de Arroyo Parejas, Ingeniero White y Galván han informado al ministerio de Obras Públicas de los trabajos realizaos en esos puertos durante el mes de octubre.

Otro informe sobre los mismos, se ha recibido de la comisión de estudios del Atlántico.

### *Ferrocarriles*

**Compartimentos para una sola persona en los coches dormitorios de los trenes**

La Dirección General de Ferrocarriles a indicación del ministro de Obras Públicas, ha iniciado gestiones ante las empresas particulares con el objeto de que se establezcan defintivamente en los coches dormitorios de los trenes, compartimentos para una sola persona, los que podrán obtenerse por los pasajeros mediante un pequeño recargo en la tarifas que rigen actualmente para el boleto de cama ordinario. Esta medida tiende a evitar las incomodidades y violencias que el público sufre en los viajes que hace uso en los camarotes de dos ,tres y cuatro personas.

Tales gestiones han sido recogidas en principio por las empresas y se espera poder ponerlas en práctica dentro de breve término.

### *Subvención nacional a la Universidad del Litoral*

Conforme a lo anunciado en nuestro número del sábado último, esta tarde el P. E. firmó un decreto, en acuerdo de ministros, autorizando al ministerio de Haciendo a hacer entrega de $ 600.000 a la Universidad Nacional del Litoral, en concepto de subvención y a cuenta de la correspondiente al año en curso qué se lo adeuda.

### *Diplomáticas*

El presidente de la Nación recibió esta tarde en audiencia al ministro de Dinamarca, señor Otto Wasted, quien acaba de regresar de una larga jira por su país de origen.

—Mañana serán recibidos por el ministro de Relaciones Exteriores los embajadores y encargados de negocios del extranjero.

### *Concursos de esgrima en el ejército*

El ministerio de Guerra ha dispuesto que los concursos internos de esgrima en el ejército, sólo se efectúen en el corriente año, como entrenamiento de los oficiales que en ellos intervengan, pertenecientes a los regimientos, institutos militares, grandes reparticiones y compañías aisladas.

### *El gobernador de Santa Cruz*

Estuvo esta tarde en el ministerio del Interior, donde mantuvo una prolongada entrevista con el doctor Matienzo, el gobernador de Santa Cruz, señor Germán Vidal.

### *MAÑANA A LAS 9, EN LA FACULTAD*

Invítase, muy especialmente a todos los estudiantes reformistas de la Facultad de Derecho, a presenciar la transmisión del mando de las nuevas autoridades, que se efectuará el miércoles 21 a las 9, en la Facultad. — El Comité Ejecutivo.

## *EL RETIRO DEL MINISTRO DE ITALIA*

Contrariamente a lo que se ha informado, el ministro de Relaciones Exteriores manifestó hoy, que no se tienen noticias oficiales sobre el retiro del ministro de Italia, conde di Felizzano.

## *DECLARASE EN DISPONIBILIDAD AL MINISTRO ARGENTINO EN ECUADOR*

**El P. E. pide acuerdo para nombrar en su reemplazo al doctor Ricardo Olivera**

Por intermedio de la Cancillería, el P. E. ha declarado en disponibilidad, a su pedido, al ministro argentino en Ecuardo, doctor Jacobo Peuser, recientemente designado para el cargo.

En consecuencia, el ministerio de Relaciones Exteriores ha remitido un pliego al Senado, pidiendo acuerdo para nombrar en su reemplazo al doctor Ricardo Olivera, ex ministro en Suecia, Noruega y Dinamarca y ex secretario de la presidencia del doctor Roque Sáenz Peña.

El doctor Olivera, víctima injustificada del personalismo del anterior gobierno, se reincorpora, después de seis años, a la carrera diplomática.

### *El arzobispado*

Una vez más la cancillería informó que carece de noticias sobre el arzobispado.

La presencia de los reyes de España en Roma, hace pensar en la mayor dilación del asunto.

### *En el D. N. de Higiene*

**Diversos nombramientos**

Por decreto de hoy se han efectuado los siguientes nombramientos: Médico de zona de la Defensa antipalúdica de la provincia de Jujuy, al doctor Manuel E. Sosa.

Médicos en la provincia de Tucumán, a los doctores Victoriano Pastoriza y Fernando Castro y Rodríguez.

Médico auxiliar en la dirección, en la provincia de Corrientes, al doctor Isidro Castillo Odena.

Médico de zona en Catamarca, al doctor Gustavo A. Varela.

### *Llegó la fragata "Sarmiento"*

**Se encuentra fondeada en la rada de La Plata**

Tal como anunciáramos, esta mañana llegó al río de la Plata la fragata "Presidente Sarmiento", a cuyo bordo, como se sabe, realizaron la jira de instrucción reglamentaria, los alumnos del último año de la escuela naval.

El viaje, que es el XXIII que realiza, ha sido uno de los más interesantes de los últimos tiempos, en que debió circunscribirlos a la América del Sud, debido a la guerra europea y aún después de la terminación de éste, por los peligros que ofrecía la navegación.

La comisión designada al efecto se trasladará mañana para realizar la inspección de la nave, e inmediatamente comenzarán los exámenes de los aspirantes por la comisión presidida por el capitán de navío Storni, director de la escuela naval.

Es posible que el sábado atraque la Sarmiento en la dársena norte, y que concurra a saludar a los viajeros el ministro de marina, almirante Manuel Domecq García y el jefe del estado mayor general, contraalmirante Enrique Fliess.

### *Los accidentes del trabajo*

**Resolución del doctor Matienzo**

Por decreto de hoy, el ministro del Interior ha dispuesto que en lo sucesivo los expedientes sobre indemnización de accidentes del trabajo sufridos por obreros o empleados de la Nación, dedebrán ser substanciados y resueltos por el ministerio del Interior.

### *Nombramientos en la policía*

Ha sido nombrado auxiliar en el departamento de policía de la capital, al inspector Pascual Signorelli; ayudante, Teófilo D. Sosa; escribiente, Wáshington Ferron; escribiente, al agente meritorio Francisco Mazzco.

## *LA CAMARA DE DIPUTADOS NO SE REUNIO HOY DEBIDO AL ANUNCIO DE QUE PRORROGARAN LAS SESIONES*

**Habiendo 87 diputados en la casa sólo 66 entraron al recinto**

De acuerdo con la petición subscripta por numerosos diputados, esta tarde debía celebrar sesión la Cámara de Diputados para continuar la consideración de las leyes impositivas y jubilación de ferroviarios, pero la mayoría radical brilló por su ausencia.

En los círculos parlamentarios se asegura que el fracaso de la reunión de hoy puede atribuirse al anuncio de que serán nuevamente prorrogadas las sesiones, en vista de que el Congreso no se ha pronunciado sobre las leyes impositivas, intervención a Córdoba y Jujuy, industrialización del petróleo y jubilaciones de ferroviarios, empleados de comercio, industria, periodismo, marítimos, etc.

Esta tarde, habiendo 87 diputados en la casa, a las 16.30, sólo entraron al recinto 66, por lo que el diputado doctor Enrique Dickmann propuso que se levantara la sesión en minoría.

## *LA EXPOSICION UNIVERSAL DE RADIOCOMUNICACIONES TRANSMITE INTERESANTES CONCIERTOS*

En las horas de la mañana de hoy visitaron la primera Exposición Universal de Radiocomunicaciones a largas distantias, los alumnos mecánicos y electricistas de la Escuela Industrial de la Nación, acompañados de sus profesores.

Por el Broadcasting, la Exposición se ha comunicado con varios aficionados con las estaciones receptoras del interior.

Por la tarde, visitaron la Exposición las profesoras y alumnas de las escuelas normales de maestras y profesionales de mujeres.

De las 16 a las 19, el té concierto, como todos los días, se vió muy animado, llamando poderosamente la atención los números del serrucho armónico.

Estos conciertos se transmiten diariamente por el Broadcasting de la Exposición.

## *SUSTRACCION DE UNA VALIJA*

Marcos Lipschik, domiciliado en Lavalle 2038, denunció en la seccional 5.a que un sujeto desconocido, violentando el candado de la puerta de su habitación, le sustrajo una valija que contenía dinero y ropas por valor de 500 pesos.

Se instruye el sumario de estilo.

## Llegó la delegación chilena al Congreso de la Cruz Roja

**El doctor José Maza nos hace algunas interesantes declaraciones**



Delegados chilenos en su alojamiento del Plaza Hotel

Desde ayer son nuestros huéspedes, los doctores Manuel Torres Boonen, José Maza, Manuel Barahona y Lautaro Ferrar, que componen la delegación de la Cruz Roja de Chile al Congreso que se realizará en breve en esta ciudad.

Se trata de un núcleo de 14 distinguidas personalidades del país hermano, que se aprestan a trabajar activamente en la ruda y laboriosa tarea que se emprenderá dentro de breve, con el propósito de aunar ideas, para la prosecución de la gran obra que persigue la Cruz Roja.

Esta tarde tuvimos oportunidad de conversar con el doctor José Maza, quien nos manifestó que la delegación de Chile, está dispuesta a colaborar activamente en todas las iniciativas que se presenten a la consideración del Congreso.

—Traemos—nos dijo—algunos proyectos contribuir a la lucha contra las enfermedades que pueden ser consideradas como epidémicas de carácter social.

La tuberculosis, sífilis, alcoholismo y otras taras por el estilo, han de merecer, toda la atención de los delegados de Chile, que pondrán al servicio de la Conferencia todos los conocimientos y detalles de que disponen.

El problema de la tracoma, que actualmente preocupa a las autoridades de todo el mundo,—nos dijo—lo mismo que el mejoramiento de la raza, por todos los medios que aconseje la ciencia moderna, serán también otras de nuestras principales preocupaciones.

Hemos de tener oportunidad,—agregó—de expresar en el Congreso, cuál es la labor realizada hasta la fecha por la Cruz Roja chilena en todas las porotunidades que su intervención ha sido necesaria.

A este respecto,—continuó—puedo decir que llevamos realizada una labor amplia y a todas luces digna de aplauso, puesto que se ha destacado por la buena organización existente y la bondad en todos los servicios a que ha debido prestar su colaboración.

El terremoto de allenar—dijo,—dió, por ejemplo, una oportunidad para poner en evidencia lo que significa la existencia de una organización como la que dispone Chile.

Esperamos—terminó diciéndonos nuestro informante—que hemos de trabajar intensamente en este Congreso y que sus resultados no han de ser teóricos, sino ampliamente prácticos, para beneficio de la humanidad.

# El senador Cantoni desautoriza las versiones tendenciosas sobre San Juan

**Cómo se desarrolló una sesión en la Cámara provinciay cuáles fueron los atropellos policiales — Homenaje al doctor Salaberry. — Jubilación de obreros d ediversos gremios**

A las 15.45, con asistencia de los senadores: Caballero, Gallo (V. C.), Saguier, Torino, Larlús, Gallo (S. B.), Paz Posse, Luna, Melo, Garro, Linares, Rodríguez Saa, Gómez, Albar Augier, Soto, Vidal, Soria, Del Valle, Bravo, dióse apertura a la sesión de hoy en senadores.

Ocupa la presidencia el presidente del cuerpo don Elpidio González.

**Homenaje al doctor Salaberry—**

Sr. Del Valle. — Pido la palabra.

Tal vez, señor presidente, fuera yo el menos indicado por los vínculos íntimos de solidaridad política que me ligaron con el ex ministro de hacienda doctor Domingo Salaberry, para hacer la moción que voy a formular. Poco me sobrepongo, señor presidente, a todas las emociones del afecto y pido al Senado quiera ponerse de pie en homenaje al hombre público que sirvió con patriotismo al país, que cayó en una hora trágica de su vida, tal vez para escribir con su propia sangre la justa vindicación dejada a su nombre.

—Así se hace.

**Asuntos entrados—**

El secretario del Senado doctor Labougle dá lectura a varios asuntos entrados entre ellos un proyecto venido en revisión de la H. Cámara de Diputados por el que se autoriza al P. E. a convertir la suma de 15 millones de pesos para comprar barreras destinadas a luchar contra la langosta.

Este proyecto motiva unas palabras del senador del Valle haciendo indicación de que pasara a la comisión respectiva para que ésta se expidiera.

—Se vota y es aprobado.

Se da entrada también a un proyecto venido de la Cámara de Diputados por el que se autoriza al P. E. a adquirir varias colecciones procedentes de la del sabio Ameghino.

Igualmente se da entrada a varios pedidos de licencie.

**Asuntos de San Juan—**

A pedido del senador Cantoni, se da lectura a un largo telegrama firmado por varios senadores en el que se hacen cargos gravísimos al gobierno de San Juan, diciendo que la situación política es absolutamente subversiva.

Señor Cantoni. — Pido la palabra.

Como las denuncias de ese telegrama me afectan directamente, no es posible pasar por alto la serie de inexactitudes que él contiene.

En el despacho enviado al H. Senado se hacen cargos a la policía. Se atribuye a la policía de la provincia de San Juan, actitudes que no ha tenido, se atribuye al Ejecutivo de la provincia actitudes que tampoco ha tenido. La sesión que debió celebrarse en el Senado de la provincia esa noche a que alude el telegrama trajo como consecuencia una enorme concurrencia de barra porque se trataba de una situación especial que querían crear tres o cuatro senadores, hasta ayer afiliados al partido que hoy gobierna y que actualmente están deshauciados del mismo por razones que voy a explicar.

Esa barra concurrió sin que nadie la llevara y sin que se reclutara en los bajos fondos, porque afortunadamente en San Juan han sido extirpadas por la acción de la policía con la persecución de los garitos y de los elementos malcantes que si en algún tiempo sirvió en San Juan como sostén de la acción política de algún partido, hoy ha desaparecido por la acción intensa y eficaz de la policía y el gobierno que tiene la provincia de San Juan.

Esa barra que concurrió libre y espontáneamente fué la que alarmó a algunos señores senadores que al verse en presencia de tanto pueblo reunido que había concurrido a presenciar un atropello que se quería cometer rechazando tres seandores que habían sido elegidos en comicios libres. Fué en esa situación en que el présidente provisorio del Senado, señor Fonseca, asumió la presidencia por pedido de un grupo de seis senadores, a fin de que se realizaran las sesiones en minoría; y de esa sesión en minoría surgió la resolución de compeler por la fuerza pública a los inasistentes, a fin de constituir el quórum legal. La policía de San Juan, cumpliendo órdenes expresas del Senado, reunido en minoría, llevó al recinto a los remisos, cumpliendo así con un pedido que por nota le hiciera el presidente provisorio del Senado, y a esa resolución del cuerpo en minoría y al proceder de la policía emergente de esa resolución, es a lo que el telegrama dirigido por el señor vicegobernador, don Juan Estrella y tres senadores más llaman inaudito por parte de la policía.

El P. E. de San Juan no se ha inmiscuido para nada, continúa, en este asunto, que se refiere a una situación producida entre los senadores de la provincia de San Juan y el P. E., lógicamente, y sin conocer quizá los pormenores del asunto, dió orden al jefe de policía, y éste no poda hacer otra cosa que cumplir la orden del Senado.

Luego el senador Cantoni se refirió a su actuación en el asunto, diciendo que se había limitado a pronunciar un discurso. Agregó también que el entredicho era una cuestión personal, pues esos senadores, hoy separados, creyeron que bajo el gobierno del doctor Federico Cantoni podrían continuar su política de coima e inmoralidad. Dijo, también, que el más autorizado de los firmantes, el señor Vicente Mallea Gil, senador de la oposición, había desautorizado su firma, en carta pública, que leyó, diciendo que había sido sorprendido.

**Pensión a la señorita Phibe Lagos—**

A moción de varios senadores se dispuso conceder a la señorita Phibe Lagos, hermana del contraalmirante Manuel Lagos, una pensión de 400 pesos mensuales.

**Jubilación de obreros de establecimientos mercantiles e industriales—**

A continuación se somete a la consideración del cuerpo el proyecto venido en revisión de la Cámara de Diputados sobre jubilación de empleados y obreros de los establecimientos mercantiles o industriales.

El miembro informante de la comisión doctor V. C. Gallo, en un largo discurso fundó el despacho de la comisión.

El senador Caballero luego, elogia el estudio realizado por la Cámara de Diputados, pidiendo su sanción.

(Continúa la sesión)

## *INTERVENCION A CORDOBA*

**En el Senado se espera conseguir "quórum" de radicales el jueves para votar la intervención**

Esta tarde, en antesalas del Senado, se aseguraba que el jueves próximo los representantes de las diversas fracciones radicales se unificarían para constituir "quórum" propio y abordar el proyecto de intervención a la provincia de Córdoba.

Para ello se cuenta con la cooperación de los señores Cantoni, Larlús y Torino, que no manifestaban interés por llevar el desbarajuste administrativo y político a la única provincia que no tiene moneda falsa, ni hay subversión de poderes.

Asistirán, pues, a la sesión de pasado mañana, los señores Gallo, Saguier, Luna, Del Valle, Caballero, Cantoni, Melo, Aybar Augier, Soto, Gallo (S. B.), Pab Posse, Larlús, Soria, Torino, Gómez y Céspedes, que hacen el "quórum" exacto.

# TERMINO EL JUICIO DE TACHAS DE LA 14

**La Junta Electoral continuará mañana su tarea en la 12a.**

**TRES MIL TACHAS**

La junta electoral que tiene a su cargo el juicio de tachas del padrón cívico que ha de servir para las elecciones nacionales y comunales del año venidero, terminó esta tarde con la sección 14a., de la cual, como oportunamente anunciamos, el partido socialista había presentado una larga lista de ciudadanos tachados. El secretario de la junta electoral, doctor José Manuel Astigueta, secundado por los empleados de la secretaría, señores Pedro F. Ramírez, Jorge Parera, Luis Bonomi, Arturo Astigueta y Walter Fisch, realiza la tarea de las tachas, atendiendo a los ciudadanos que, citados por el juzgado federal, comparecen a la junta a los efectos de prestar las declaraciones correspondientes. Con el personal de la junta electoral forman la mesa los tachantes del partido socialista, señores Antonio Méndez Lanusse y Atilio Moro.

**Los tachados pasan de tres mil—**

Más de tres mil ciudadanos figuran en la lista de tachas del partido socialista. En su mayoría pertenecen a las secciones electorales 12a. y 14a., muy pocos a la 19a. De la sección 5a. han habido algunas denuncias pero no se han presentado en forma. De los tres mil ciudadanos tachados por el partido socialista, la mayor parte lo han sido por figurar en el padrón domicilios inexistentes y falsos, como también por ser casas de prostitución y oficinas públicas. En los primeros dos casos los ciudadanos comparecientes han explicado lo que en realidad había. Errores del padrón que han sido subsanados inmediatamente. En los otros dos casos la la cuestión resulta más complicada y su solución depende de lo que, terminado el juicio de tacha ha de resolver el juez federal.

**En un domicilio 38 ciudadanos figuran con domicilio—**

En la calle Humberto 1o. 642 nada menos que 38 ciudadanos empadronados. Casi todos ellos son empleados del Open Door, sin saberse hasta este momento la razón por la cual dieron aquel domicilio. Se ha comprobado que son gente honesta y que trabajan.

**Dos frailes ante la junta—**

Comparecieron esta tarde ante la junta electoral dos frailes, a efectos de comprobar el domicilio. Figuraba éste en el padrón en la calle Rivadavia 421. Los sacerdotes explicaron que su domicilio era el local de la curia eclesiástica que lleva el número 423 de la misma calle.

**La sección 12a.—**

Mañana continuará la junta con las tachas de la sección 12. Los ciudadanos tachados por los socialistas en esta sección son más de mil, todos ellos por las mismas causas indicadas de domicilios inexistentes y falsos. Posiblemente el juicio de tachas de esta sección terminará el día 23, debiendo continuarse después con la sección 19a.

## CARRERAS

### *BUEN PAPEL NO INTERVENDRA EN LA REUNION DEL DOMINGO*

Sin duda, como acto de protesta por la injusta asignación de peso que obtuviera Buen Papel para disputar el handicap de productos ganadores de la reunión del próximo domingo, el propietario de ese potrillo ha resuelto declararlo forfait en la referida carrera.

Esta actitud que está de acuerdo con nuestro comentario de esta mañana sobre la falta de equidad con que el handicaper distribuye los kilos, servirá para que en adelante se proceda con un poco más de cuidado en esa cuestión.

Tampoco tomará parte el hijo de Craganour en el premio Comparación donde había sido ratificado.

# Ni la vida intrauterina ni la edad de la lactancia pueden computarse a los efectos de la jubilación

La fiebre de las jubilaciones lleva a extremos de una matemática muy alambicada.

Todo empleado público anhela jubilarse, excepto el de la administración de justicia, que no se jubil.. ni a tiros.

No sabemos, o sabemos demasiado qué atractivos, qué alicientes ofrece el palacio de justicia, para que nadie que se gane allí el puchero quiera abandonarlo.

¡Existe cada vejestorio tres veces jubilable que no se resigna a descensar!!

Dejando esto de lado, vemos al caso de las matemáticas exprimidas a los efectos de la jubilación.

La Caja Nacional de Jubilaciones denegó jubilación ordinaria a don Segundo Pozzo, por considerar que el tiempo de servicios prestados por dicho señor en la administración nacional es insuficiente a los efectos de la jubilación.

**El cómputo según el solicitante—**

El interesado acredita en su haber 25 años, tres meses y 27 días de servicios desempeñados en la Escuela Nacional de Pilotos como director, subdirector y catedrático, a constar desde el 4 de mayo del1897. Anteriormente, desde el 15 de julio de 1882 hasta el 31 de diciembre de 1885 fué alumno de la Escuela Naval y desde el 15 de enero de 1886 hasta el 23 de octubre de 1889 subteniente y alférez de fragata.

**Lo del biberón y anexos—**

El tiempo en que el señor Pazzo fué alumno de la mencionada escuela no debe a juicio del procurador general de la nación, ser computado a los efectos de la jubilación como tampoco (agregamos nosotros) el tiempo que concurrió a la escuela de grados ni el que invirtió en la segunda lactancia ni en el período de que marcha entre el nacimiento y el destete, así como tampoco el vida anterior a la naticidad. Es decir, ¡nos parece!

Funda su opinión el procurador general en que no pueden ser considerados servicios de la administración los estudios cursados por el señor Pazzo en la escuela naval antes de haber sido graduado de subteniente, pues no constituyen esos estudios más que las pruebas que ah debido rendir para obtener su ingreso a la armada, siendo la fecha en que el interesado verificó ese ingreso, obteniendo su primera graduación de oficial, la que se debe tomar como punto de partida para contar sus servicios en la administración nacional.

**El verdadero cómputo—**

Ahora bien, como esos servicios descontando escuelas y lactancias no alcanzan a 29 años y 6 meses, que constituyen el mínimum necesario para obtener la jubilación considera innecesario expedirse sobre si deben o no computarse los servicios militares prestados por el señor Pazzo con anterioridad a su separación del puesto por insubordinación y estima en consecuencia qué corresponde aprobar la denegatoria pronunciada por la junta de administración de la Caja Nacional de Jubilaciones.





# Una niña de once años, a causa de los malos tratos de que era objeto, se suicidó hoy

## PARA LLEVAR A CABO SU EXTREMA RESOLUCION INGIRIO CIANURO DE POTASIO

Frente de la casa donde ocurrió el suceso

En una casa de la calle Terrero 1577 se ha desarrollado esta mañana un dramático suceso, del que ha sido protagonista una niña de 11 años.

El hecho ha llamado justamente la atención dada la corta edad de la chica y las especiales circunstancias que motivaron el desgraciado suceso.

Por otra parte y en virtud de las causas que dieron lugar al mismo, surgen diversos comentarios al respecto, como igualmente las censuras que sugieren los injustos procedimientos del verdadero culpable.

**Antecedentes del suceso—**

En la finca mencionada se domicilia la señora Teresa T. de Maquieira, la que está casada en segundas nupcias con Ramón Maquieira. Una de las hijas, de 11 años, argentina, llamada Esther Clotilde Grucchi ha sido la héroe del impresionante episodio, epilogado, como decimos, en forma trágica.

La menor es hija del primer esposo de doña Teresa, y no se sabe por qué razones, Maquieira sentía por ella cierto rencor que fué acentuándose paulatinamente hasta traducirse en tenar persecución, y más tarde, los castigos corporales aplicados a la pequeña Esther, denunciaron de plano los bajos sentimientos de la madre y el padrastro.

Era increíble la forma en que la pobre criatura era torturada y lejos de inspirar conmiseración su pequeño cuerpecito era pasto de quienes lo flagelaban terriblemente.

De anada le valían a la pequeña las súplicas, ais palabras dulces en demanda de compasión que asomaban a sus labios.

El ensañamiento persistía y la situación de 7sther continuaba siendo cada vez más dolorosa.

¿Es posible concebir en una madre tamañana injusticia?

La suprema resolución de la menor es una respuesta terminante. ¿Cuál era el objeto de los torturadores de la pobre niña? No se explica.

La vida, en sí en cierra sus misterios, más o menos impenetrables, pero en este caso, no es un misterio por cuanto el cuerpecito flagelado de la inocente víctima es, paar los culpables, una terrible acusación.

Esther lloraba, suplicaba, pedía de rodillas que no se le torturara, pero ni el padrastro ni la madre misma se conmovía ante aquellos angustiosos lamentos de su hijita.

Y la criatura se rendía, vencida por las terribles palizas que con una goma se les aplicaban.

Sin embargo, es bueno dar a conocer algunos detalels al respecto, que tienen relación con las torturas inferidas a la menor.

El hecho merece ser comentado en forma porque lo exige la misma víctima, su última voluntad, en una palabra, es el clamor general qeu condena enérgicamente el proceder injusto de los verdaderos culpables del suceso.

**Una vida de martirio...—**

Desde que Teresa contrajo matrimonio con Maquiera, — como informamos — empezó para la infeliz Ester Clotilde una nueva existencia. Ya no eran las horas de tierna dulcedumbre transcurridas en el hogar del padre ausente para siempre... Una como ráfaga de amargura y de dolor azotó desde aquel día su pobre almita candorosa...

Empezaron primero las injurias de palabra. Un perro, hubiera acaso languidecido de tristeza al sentir de continuo la palabra injuriosa o la frase zahiriente, propinada a toda hora, a cada momento, por cualquier causa, si los perros pudieran sentir como Ester Clotilde... En sus horas de inemnsa congoja, no tuvo ella, desde entonces, ni siquiera el mendrugo de un afecto solo, de una palabra sola que fuera a consolarla...

Su propia madre era la verdugo implacable... ¿por qué?...

Ramón Maquiera insinuó una noche: "Pégale, tú"...

Y en un espantoso arranque de maldad inaudita, la madre desnaturalizada empezó, desde ese instante, la obra infame.

Con una gruesa goma tubular, empezó a azotarla. Era con cualqu er pretexto un golpe. Para mandarla, — y la mandaba con harta frecl encia aún en la hora silenciosa de la madrugada, cuando todos dormían y sus hermanitos disfrutaban del incomparable encanto de sus dulces sueños infantiles — la autora de sus días la torturaba con la goma fatídica. En la cabeza, en los brazos, en la espalda y en la cara, el flagelo continuó largo tiempo, periódicamente, con la sabia, infernal intermitencia del martirio hábilmente dispuesto, "inteligentemente" aplicado para que la tierna víctima no sucumbiera así, de pronto, en un espasmo de dolor inconcebible...

**"¡Que me examinen después de muerta!"—**

Tales fueron las únicas palabras que dejó escrita la precoz suicida.

Esta mañana, la monstruosa verdugo, por un ade esas causas triviales que acostumbraba pretextar para flagelar el pobre cuerpecito de la pequeña mártir, después de haberla maltratado brutalmente con la goma, hasta dejarla postrada en el suelo casi desvanecida, aprovechando la circumstancia de hallarse sola en la casa, — pues había salido Teresa y Maqueira — la infortunada Ester Clotilde se dirigió a un armario donde sabía que guardaban en un frasco cierta cantidad de cianurio de potasio, y diluyendo en una copa de agua una regular cantidad del tóxico fatal, la bebió de un sorbo... Eran las 10 de la mañana de hoy. Y fué el viaje a la eternidad efectuado en aquel trago...

¿Qué espantosa visión de dolor agitó su almita, al obrar así?...

Plena de dominio, con sus facultades mentales de niña gigantadas por el dolor mismo, hasta adquirir el desarrollo de un alma de mujer adulta, hastiada de vivir, escribió primero una carta dirigida al comisario seccional 41.a, en la que, entre otras frases arrancadas a su pobre corazón, como un postrer sollozo, decía textualmente:

"¡Que me examinen después de muerta!"

¿Quiso Ester Clotilde justificar de algún modo su extrema resolución, al escribir la frase que dejamos consignada, o la escribió como un espantoso anatema lanzado a la existencia entera de la madre infame que la suplició hasta arrancarle así, enloquecedoramente, la vida?..

**Intervención policial—**

Inmediatamente de ocurrido el suceso, se dió cuenta a la comisaría 41.a concurriendo en el acto el auxiliar Abate y oficial inspector Durán, quienes adoptaron las medidas correspondientes. El hecho fué comunicado al juez de instrucción, doctor Luna Olmos, ordenando este magistrado algunas diligencias de orden puramente reservado.

La señora de Maqueira y su esposo Ramón, se encuentran detenidos en el local de la comisaría que tomó intervención en el dramático suceso.

# NUESTRA JIRA DI RIA POR EL M. NDO DEL PLEI O Y DE LA PENA

## EL DERECHO DE PETICION ESTA AMPARADO HAST A PO RLA CONSTITUCION, ¡PERO HAY QUE SER MODERADOS!! — DEFICIENCIAS DE PROCEDIMIENTOS. — NULIDAD DE ACTUACIONES. — SOBREESTADIAS. — PRESTACION DE SERVICIOS. - LA CAJA DE JUBILACIONES

**Contra el vicio de pedir... hay la virtud de... rebajar—**

¡Casi nada!

El señor Cayetano Mina se presentó ante la justicia federal demandando a los señores Abelardo Maraño y Carlos Carignani por cobro de 24.763.30 pesos!!! provenientes de locación de servicios.

Parece que el señor Mina intervino en negociaciones para la venta de un ungüento semilagroso, semifarmacéutico a un tal Rebensbenof, con la mediación interesada de ols señores nombrados.

Ese famoso ungüento "curalo todo" debía fabricarse en España y remitirlo a ésta como artículo "para la exportación", conviniéndose en que el señor Maroño se trasladase a la península a montar la fábrica del estupendo ungüento.

El negocio, a pesar de sendas escrituras no se realizó y el señor Mina pedía indemnización por ser él como quien dice inventor, padre creador, espíritu, alma, planeador, dibujante, químico, organizador, etc., etc., del presunto afamado producto que iba a revolucionar la farmacopea existente...

Y como compensación a semejante idea malograda pedía esa patética miserabilidad de los casi 25.000 pesos efectivos y conducentes.

El juez doctor Anchorena no tomó mayormente en serio las pretensiones del señor Mina y para que no se dijera que perdía del todo el del ungüento, condenó a los demandados a que le largasen 1000 pesitos por toda indemnización.

El señor Mina, que creyó hallar una mina en esto del ungüento y en el pleito, no se conformó con esa miserabilidad y apeló.

La Cámara Federal ha confirmado en todas sus partes el fallo del citado juez.

**¿Condenado sin ser oído? ¡Se anula lo actuado! Notificaciones deficientes—**

El Banco de la Nación (sucursal San Luis) demandó al señor Virginio Ricci por cobro de 1 297 pesos.

Lo mismo en San Luis fué en Jujuy que en el propio Buenos Aires eso de las notificaciones se diligencian desde las oficinas, es decir que los empleados de juzgados no se molestan lo más mínimo en tales diligencias y en sus oficinas hacen firmar a cualquiera como testigo de tales diligencias, se quedan tan tranquilos, se evitan viajes, perciben viático y sueldo y aquí paz y allá gloria.

*En la plaza Lavalle, sentados en los bancos, hay testigos de la mitad de los pleitos que se ventilan en los juzgados. Los hay testigos hasta gratis, y según el* [illegible] uno a diez pesos que pagan los avenegras.

Nada extraño tiene pues que en San Luis los empleados de juzgados no se molesten en notificar demandas...

El asunto siguió adelante hasta sentenciarse al demandado de remate por la suma demandada y recién entonces llegó a saber que se le había instaurado tal juicio, denunciando al juzgado que las citaciones, testigos que aparecían como presenciando haberse hecho la notificación, etc., etc., todo era simulado y falso.

El juez federal de San Luis declaró entonces nulo todo lo actuado, resolución esa que acaba de confirmar la Cámara Federal en su acuerdo último.

**Accidente del trabajo—**

Los esposos Manuel García Peña y Josefa Rodríguez Hidalgo, demandaron a la empresa del ferrocarril Sud para que les indemnizara por el accidente sufrido por Antonio García, hijo de los demandante, guarda tren hasta el 15 de noviembre de 1918, en que a causa de un accidente sufrido en el desempeño de su cargo falleció.

Como el obrero víctima del accidente ganaba al sufrirlo 3.50 pesos diarios, corresponde, y así lo pedían, 3500 pesos de indemnización.

El juez federal, doctor Anchorena, falló hoy este juicio condenando a la empresa a que en la caja de garantía deposite a favor de los demandante 2838.14 pesos, con las costas del juicio.

**Sobreestadías—**

El señor Gregorio Navizzano demandó a don Antonio C. Leloir por cobro de sobrestadías y fletes de la lancha "Superior Buenos Aires" fletada por Leloir para cargar en Piedritas (Concepción del Uruguay) leña y postes y conducirlos al puerto de esta.

Entre carga y descarga, operaciones que debieron efectuarse en 8 días, se invirtieron 14 más por culpa del fletador.

Pedía, pues, por sobrestadías 1086 pesos, más el importe del flete, 1643.13 $.

El señor Leloir consignó el importe del flete, reconociendo deberlo, pero pidió el rechazo del resto de la demanda y todavía reconvino al señor Navizzano.

El juez doctor Anchorena condenó al señor Leloir a pagar 400 pesos al demandante por toda indemnización y rechazó la reconvención.

La cámara confirma ese fallo modificándolo únicamente en el monto a pagarse, que lo reduce a 295.99 pesitos.

**Pedidos de declaración de quiebra—**

Ante el juzgado del doctor Félix Martín y Herrera, juez de comercio en turno, por la secretaría A. G. Romero, se presentaron esta tarde los siguientes pedidos de declaratoria de quiebra.

De Bemolen Hnos. contra A. Atanese y Cía. que tenían un negocio de zapatería en la calle Pedro Goyena 151, del cual desaparecieron luego de enajenarlo.

Bemolen Hnos, presenta un pagaré por 452 pesos con 77 centavos, vencido en octubre y solicitan la quiebra del deudor.

—Santiago Tsichinsky con un pagaré vencido por 330 $ subscripto por Domingo Tarolano pide la quiebra de este, establecido en la calle Corrientes 1036 con un negocio de mueblería denominado San Nicolás.

**Incapacidad sobreveniente—**

Agustín Basso fué condenado a prestar un año de servicio en las filas del ejército por ser infractor de la ley de enrolamiento.

Este fallo fué confirmado oportunamente por la Cámara Federal.

Al incorporarse al regimiento 3 de infantería como consecuencia de esas sentencias, el cirujano de esa unidad militar comunica al juez que el conscripto Basso es inútil para el servicio militar por padecer de debilidades constitucionales. (¡Qué dolencia tan rara en quien no sea político!)

Entonces el juez ordenó su inmediata libertad.

El fiscal apeló en virtud de que Basso fué declarado apto para el servicio por los médicos de los tribunales en la época de su proceso.

La cámara federal al resolver este caso sostiene que "habiendo variado las condiciones físicas de Basso por ser en la actualidad inepto para el servicio y no previéndose en la ley 8129 el caso de incapacidad sobreveniente, corresponde la libertad del infractor."

Y confirma, por lo tanto, lo resuelto por el juez.

**Locación de servicios. Una dama de compañía—**

La señora Jenny Pihl Jensen demandó a los cónyuges Salomón Staropolski y Asta Westergaad Jorgensen, por esto:

La señora Jenny fué contratada como dama de compañía de la señora Staropolski en Copenhague (Dinamarca, lo decimos por divulgar un poco la geografía, pues existen zoquetes letrados y todo que ignoran que Copenhague es la capital de Dinamarca) el 5 de octubre de 1920 para acompañarla en calidad de tal en su viaje a la República Argentina hasta regresar nuevamente al punto de partida.

**El viaje—**

Salieron de la capital dinamarquesa el 7 de octubre de 1920.

Aquí permanecieron unos 8 meses para ir luego al Brasil en julio de 1921, de donde regresaron a esta el 7 de diciembre del mismo año.

La dama de compañía, señora Jenny, continuó en servicio de su acompañada hasta fines de junio del año pasado y tuvo que retirarse por una razón bien fundada: porque la dama a quien acompañaba o sea la señora Staropolski no le pagaba sus haberes atrasados, a pesar de reclamaciones, ni cumplía otras obligaciones y promesas.

En el contrato se estableció un sueldo fijo de 35 pesos que después se le aumentaría, además de dársele ropas necesarias de arreglo al cargo que desempeña ba y, como es lógico, viaje de ida y vuelta de 1a. clase de y a Dinamarca, acompañando a la señora.

Pero las estipulaciones no se cumplieron y se le debían 14 meses de sueldo y se negaban los esposos Staropolski-Westergaard, a pagarle el pasaje de vuelta, como correspondía atento a que no se deciden a regresar a Dinamarca.

Pide, pues, la señora demandante se le paguen sus sueldos, se le entregue pasaje de 1a. para regresar a su país.

El juez doctor Campos, por la secretaría Basavilbaso, falló este pleito condenando a los esposos demandados a pagar la suma que resulte de los meses de octubre de 1920 hasta junio de 1922, o sean 21 meses a razón de 25 pesos mensuales de la cual habrá que hacer una liquidación y con costas a los esposos esos.

¿Y el pasaje de regreso?

**¡Ocurra donde corresponda! La Caja de Jubilaciones es una institución autárquica con la que nada tienen que ver el gobierno ni el fisco.**

El señor Manuel Ramírez Sanguinetti, demandó al P. E. para que le acordase jubilación ordinaria que la Caja Nacional de Jubilaciones y Pensiones primero y el propio poder ejecutivo después le negaron.

También pedía en caso negativo se declarase que la Nación le debía el importe de la mensualidad desde el 1o. de enero de 1912 hasta el 1o. de abril de 1919, como asimismo el reintegro de los documentos practicados desde esta última fecha hasta que se retire de la administración y por último que debía abonársele la diferencia entre el monto mensual de la jubilación que le correspondiese y el sueldo percibido desde su reingreso fecha antedicha (1o. de abril de 1919).

El juez doctor Anchorena al fallar este asunto declaró que el señor Ramírez Sanguinetti tenía derecho a la jubilación de acuerdo con la ley 4349. Las costas las declaró en el orden causado.

**Se revoca esa sentencia. Los fundamentos**

Apelado ese fallo, la cámara federal, en su último acuerdo, recuerda que en casos idénticos a este fallo estableciendo el tribunal que la caja de jubilaciones y pensiones es una institución completamente in[illegible]cesidad de intervención del poder ejecutivo, entre otras razones, por estas:

Porque los fondos y rentas de la caja no son propiedad del fisco sino de las personas comprendidas en las disposiciones de la ley; porque los fondos y rentas de esa caja no ingresan al fisco sino a la caja, la que percibe las asignaciones que forman el fondo de la misma; porque el fisco no tiene intervención en la recaudación y manejo de los fondos y esto tan cierto que le está vedado al fisco disponer de parte alguna de esos fondos, y por último que es la caja y no el fisco la que invierta los fondos y rentas en títulos de la deuda nacional u otros que tengan la garantía solidaria de la nación.

Y siendo esto así, es a la caja, dice el tribunal y no al poder ejecutivo a quien debió demandar el señor Ramírez Sanguinetti.

Y por lo tanto revoca la sentencia declarando improcedente la demanda contra el gobierno.

# LA LOTERIA DE HOY

## PROVINCIA DE BUENOS AIRES

### LOS 39 PRIMEROS PREMIOS

INFORMACION ESPECIAL DE CRITICA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1—Con $ | 50.000 | 28661 | 21—Con $ | 500 | 29325 |
| 2— " " | 10.000 | 8563 | 22— " " | 200 | 3870 |
| 3— " " | 5.000 | 2879 | 23— " " | 200 | 6217 |
| 4— " " | 1.000 | 1118 | 24— " " | 200 | 6639 |
| 5— " " | 1.000 | 7481 | 25— " " | 200 | 7390 |
| 6— " " | 1.000 | 10201 | 26— " " | 200 | 8044 |
| 7— " " | 1.000 | 15528 | 27— " " | 200 | 11393 |
| 8— " " | 1.000 | 15980 | 28— " " | 200 | 11427 |
| 9— " " | 1.000 | 21792 | 29— " " | 200 | 16520 |
| 10— " " | 1.000 | 22089 | 30— " " | 200 | 20950 |
| 11— " " | 1.000 | 30832 | 31— " " | 200 | 22004 |
| 12— " " | 500 | 1274 | 32— " " | 200 | 24324 |
| 13— " " | 500 | 3992 | 33— " " | 200 | 25408 |
| 14— " " | 500 | 4910 | 34— " " | 200 | 28165 |
| 15— " " | 500 | 9554 | 35— " " | 200 | 28581 |
| 16— " " | 500 | 13711 | 36— " " | 200 | 28873 |
| 17— " " | 500 | 16911 | 37— " " | 200 | 29312 |
| 18— " " | 500 | 18084 | 38— " " | 200 | 30507 |
| 19— " " | 500 | 22897 | 39— " " | 200 | 31309 |
| 20— " " | 500 | 27134 | | | |

### EXTRACTO COMPLETO

Con 60 pesos

82841 20616 17302 21442 2151 23211 8890
17458 2793 5026 4211 11985 17679 26508
1711 15427 4784 8637 14787 16156 21687 3037
20168 18390 10353 30233 25958 16341 10497

1

579 549 461 887 838 477 865 538 262 393
539 879 575 305 558 894 133 863 789 873
180 640 424 049 644 993 848 841 971 062
257 227 844 760 217 488 395 949 347 689
171 152 178 721 964 426 404 485 701 437
028 711 316 484 850 371 372 296 229 876
436 040 271

2

793 994 643 108 703 879 996 442 113 317
160 866 628 348 405 851 952 569 531 960
872 642 929 188 305 380 225 197 123 330
960 941 588 207 351 762 308 634 888 793
370 864 749 448 247 110 388 564 691 368
797 133 010 091 645 747 573 880 034

3

281 521 806 753 593 414 878 298 548 641
794 515 710 308 087 986 048 831 990 192
114 191 108 504 743 300 036 750 222 965
479 745 169 839 313 543 834

4

190 314 971 796 260 105 734 010 685 328
211 111 303 748 699 400 080 052 981 770
181 940 786 255 912 508 254 704 482 021
461 473 592 587 501 910 647 848 799 155
201 340 925 366 470 000 476 227 962 891
974 222 747 263 203 793 842 431 720 284
011

5

908 234 851 860 856 048 041 097 546 211
864 341 015 583 271 078 407 786 574 969
140 689 208 254 402 448 026 189 589 086
722 662 880 882 695 695 744 764 548 774
908 416 066 601 081 193 160 741

6

553 263 491 442 242 687 148 612 157 527
416 406 326 460 719 464 547 878 385 665
275 802 527 160 500 209 039 152 318 858
934 414 787 108 015 147 957 516 385 680
234 546 693 485 308 882 718 875 824 577
552 128 411 613 095 448 334 897 115 798
888 450 206 976 133 566 743 766 771 884
682 891 551 325 372 037 667 753 837 483
390 130 204 467 374 006

7

483 553 842 470 120 117 901 478 013 654
327 064 801 278 045 369 103 460 436 536
496 707 272 836 547 958 609 985 408 878
607 480 077 862 264 039 241 775 364 671

[illegible]

347 625 070 466 748 600 172 342 121 308
645

15

799 644 019 072 960 369 547 555 241 101
826 560 324 380 671 296 772 454 030 878
903 122 312 652 158 854 993 150 524 484
0858 570 095 268 661 521 894 693 820 687
198 873 007 504 567 115 855 465 536 501
599 552

16

711 092 483 382 390 910 070 939 453 454
517 911 091 320 352 140 444 723 798 287
497 607 156 874 516 808 797 510 513 055
543 585 847 258 754 963 740 902 184 278
700 520 124 415 026 423 490 712 362 455
333 864 698 426 979 585 050 566 694 281
348 028 336 410 174 166 040 465 210 597
580 653

17

852 644 114 731 789 689 826 779 039 089 181
845 574 202 751 548 126 978 175 130 122 563
073 020 519 261 046 185 771 184 744 528 079
944 471 360 666 683 749 990 286 630 785 698
984 456 444 075 151 108 338 510 474 155 754
024 019 027 068 716 480 375 287 495 485 663
286

18

089 959 718 446 922 218 521 161 888 582 551
776 586 584 468 954 569 272 228 802 359 170
720 585 054 172 311 109 386 987 448 268 113
679 059 864 851 342 422 901 194 683 769 955
149 414 726 737 735 701 795 882 873 594 543
290

19

347 346 251 144 019 314 243 788 541 873 128
212 210 568 282 762 313 657 706 715 407 377
006 058 993 497 507 985 058 042 522 025 217
070 794 789 219 920 780 662 643 782 376 502
867 387 800 884 776 516 941 873 787 128 878
562 915 716 810 795 822 701 826 224 643 576
398 043 292 681 021 018 780

20

130 242 332 703 380 968 262 826 742 286 194
600 836 650 382 489 784 004 294 165 805 649
457 552 406 126 136 427 646 388 148 293 288
377 160 517 470 962 249 285 985 880 025 593
416 226 527 491 031 312 461 266 482 367

21

1 542 529 715 879 501 817 578 426 262 408
283 479 338 419 705 220 970 945 275 394 859
482 834 500 489 039 408 387 059 015 026 612
470 455 091 685 194 256 274 894 622 595 869
086 771 375 720 840 298 221 299 884 868 847
065 644 938 980 988 222 373 405 291 643 505

[illegible]

# HISTORIA TRAGICA DE UNA MUJER DE MARMOL

## LA TUMBA DE JUAN FACUNDO QUIROGA

De Dardo Corvalán Mendilaharzu.
(Especial para CRITICA)

### *La medalla humana de Quiroga—*

Se sabe lo que representa Juan Facundo Quiroga...

Lo grabó el estilo de Sarmiento "como afilado en el escoplo de Miguel Angel." Y ahí está todavía, como en el zócalo antiguo, Atila... haciendo creer que se precipita sobre la tierra el cuarto caballero del Apocalipsis...

Al igual del huno famoso, "hijo del demonio errante", casi resulta del libro "beduino" que dijera López que Facundo "está unido sólo al género humano por la palabra"...

Y sin embargo, es un producto muy nuestro, que tiene de lo bueno y malo de la tierra y de la raza argentina..

"¡Sombra ensangrentada ¡No has sido entonces el mito aterrador que el nombre de "Facundo" y evoca, pronuncia la voz inspirada de David Peña. Fuiste el general Facundo Quiroga, nervio, centro, fuerza, pensamiento y acción representativos de esas entidades que se llaman las provincias, en la hora crepuscular de su incorporación a este núcleo incontrastable que forman la patria."

Engendro y amo de la llanura seca y ardiente: "parecía haberse asimilado la naturaleza argentina", dando la sensación de algo brotado del suelo mismo.

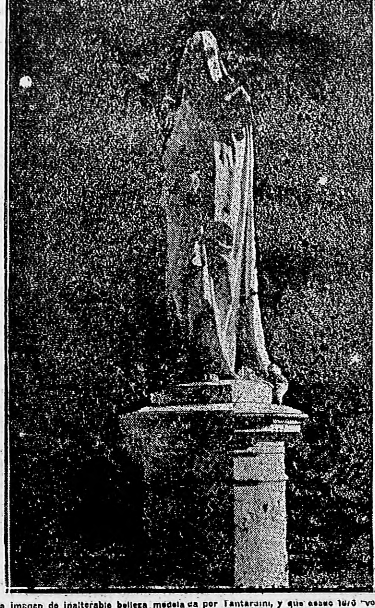
El doctor Ramos Mejía con un vigor y una originalidad y colorido maravilloso. pintó el personaje:

Amamantado—escribe—a los pechos de su tierra, todo lo practica como lo haría el bruto recién entrado dentro de la forma humana. No se me ocurre otra cosa para imaginármelo de bulto, que evocar algún rincón lujuriante y solemne del territorio magallánico, tan argentino como el resto, pero donde la naturaleza es más abrupta que el escenario que animó con sus acciones; tal era de genuina esta organización embriagada por su propia exhuberancia de vida.

Una flora extraña, una fauna de impulsivos animales lo siente uno adentro. La barba adusta se parecía a las algas inmensas y lozanas que pasean por los canales de la Tierra del Fuego, enredando en sus raíces complicadas un mundo variado de extraña animalidad. Sus ojos pardos oscuros, semejaban la luz de ciertos días rojizos de las regiones australes; y la voz, esa voz que no la olvidó jamás el oído humano que la oyó airada alguna vez, era el trueno, como se siente allí, magnificado por la inmensa concavidad acústica del monte y del agua, que en el eco sonoro devuelve el menor ruido centuplicado.

Pero ni un reptil: la víbora que se arrastra entre la yerba para morder sin ser vista, el pequeño batracio bravío, la serpiente venenosa, parecían ausentes en esta particular naturaleza. Allí ausentes en particular naturaleza. Allí nada se arrastra", todo tiende a la altura como si las cosas buscaran ser heridas en la frente y en el pecho, huyendo reputación tenebrosa que deprime. "Uno mira el alma de Quiroga y cree ver reflejada en ella este cuadro de la naturaleza argentina..."

Son los restos de este formidable personaje, "tigre de los llanos", singular caudillo a lo Mahoma, los que reposan (¿reposan?) en el cementerio Central de Buenos Aires, sin que su tumba haya gozado de la tranquilidad que indica el conocido epitafio romano: 'Bond quieti"...



La imagen de inalterable belleza modelada por Tantardini, y que desde 1876 "vela gimiendo sobre la tumba de Facundo", según Sarmiento

### *El drama de Barranca Yaco—*

El general Quiroga pereció trágicamente asesinado el 16 de febrero de 1835, en el lugar denominado Barranca Yaco (o sea Aguada de la Barranca, de Córdoba), al regresar de las provincias del norte, después de cumplir una misión pacificadora que le encomendara el gobierno de Buenos Aires. Al partir de esta, Rosas lo previno que "sus enemigos podrían jugarle una mala pasada y con tal motivo le ofreció una fuerte escolta de su confianza, que el caudillo rehusó.

Zanjado el conflicto entre los gobiernos de Salta y Tucumán,—tal su misión—Quiroga regresa con el ímpetu con que había hecho la ardua e incómoda travesía, solo casi pero ¡no sin que sobre su espíritu, forjado en los más duros trances, dejara de hacerse presente ahora algo así como una duda fatal... ¿Qué camino tomaría para hacer el regreso?

Vacila si lo hará por Cuyo o por el camino de Córdoba. ¿Vacila Quiroga?... Sí, nos dice Saldías, algo, como un eco del fin de su destino resuena melancólico en el fondo de su alma. El sabe que lo quieren asesinar...

¿Quiénes son, dónde están, por fin? El recuerdo de los hijos pasa como una sombra cariñosa que le murmura algo como un reproche... ¿Por qué no aceptó la escolta que le ofreció con insistencia Rosas? Y luego, ¿por qué no oyó al general Ibarra y aceptó su auxilio de tropa?

Se lanza, al fin, por el camino de Córdobaba, el peor, en uno de cuyos agrestes recodos la saña implacable de sus enemigos ha armado el lazo y le juega la partida fatal...

Viene como fué; "cruzando su galera la pampa como una exhalación"... Devora distancias y en cada una de las postas pide caballos de refresco, "sin pérdida de momento".

Un algo secreto le inquieta y lo trasluce hasta en la vibración de las órdenes con que encamina a los postillones y tranquiliza a los de su escasa comitiva, compuesta por su secretario el general Dr. José Santos Ortiz, su negro asistente, dos correos, un postillón y un niño.

La última noche ha dormido envuelto en su manta, un poco quebrado por el largo y sofocante viaje y quizás trabajada su alma por la incertidumbre sobre el inmediato destino.

En la posta del Ojo de Agua, como aseveran Sarmiento y Saldías, o en Intiguasi, como rectifica David Peña, en su vindicación, un vecino previene al doctor Ortiz que Santos Pérez—mentado gaucho malo—con una fuerte partida de hombres bien armados, se encuentra en el lugar de Barranca Yaco... para asesinar a Quiroga y todo su séquito. El doctor Ortiz pone en conocimiento del general, lo que acaba de saber, y lo insta a qeu tome sus precauciones. Facundo — cuenta Sarmiento — interroga al joven, le da las gracias por su buena acción, pero lo tranquiliza. "No ha nacido todavía—le dice con voz enérgica— el hombre que ha de matar a Facundo Quiroga. A un grito mío esa partida mañana se pondrá a mis órdenes y me servirá de escolta hasta Córdoba. Vaya usted, amigo, sin cuidado"...

La galera está lista... ha dicho antes... Cada uno ocupa su puesto, pero el viaje continúa en un silencio mayor. De vez en cuando se oye el grito necesario del postillón para animar a las bestias y el rechinar de algún eje al ascender una loma... La seca produce en determinados puntos verdaderas nubes de polvo. Pasan, y las ventanillas vuelven a abrirse para que entre aquel aire seco como aliento de horno.

—El sol declina.

—¿¿Por qué se detiene la galera?

—¡Se ha roto un tiro, señor!

Sólo ahora inquiere el general las menores causas. Y así llegan a "Intiguasi"...

Quiroga desciende...

El general va a descansar....

El doctor Ortiz no duerme, vaga como una sombra por el corredor del rancho. Una lechuza lanza el chirrido breve y vuela. El se acerca al fogón de la peonada.

¿Qué no han oído a la lechuza? — pregunta. Pero, doctor, si ese animal no nos deja hace rato. Anda como rondando las casas. ¿Qué usted también la había sentido?...

Por su lado Sarmiento recoge en su "Facundo" con el que creó "la leyenda del tigre" movimientos intensamente conmovedores que han hecho de imposible olvido el drama de Barranca Yaco. Por ahí, presenta un pasaje que aflije el alma: "el doctor Ortiz gana también la cama — escribe — no para dormir, sino para acordarse de su esposa, de sus hijos, a quienes no volverá a ver más... A media noche la inquietud de la agonía le hace insoportable la cama; levántase a buscar a su confidente: ¿Duermes, amigo?... — le pregunta en voz baja..

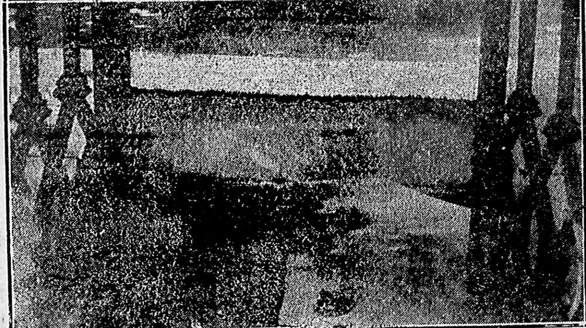
—¡Quién ha de dormir, señor, con esta cosa tan horrible!

—¿Conque no hay duda? ¡Qué suplicio el mío. Imagínese (habla el maestro de la posta) que tengo que mandar dos postillones que deben ser muertos también. Esto me mata. "Aquí hay un niño que es sobrino del sargento de la partida", y pienso mandarlo,... pero el otro... ¿a quién mandar? ¡y hacerlo morir inocentemente!

—Ya se apaga el brillo de las estrellas grandes — ha dicho en su relato el doctor Peña —; Quiroga respira la balsámica noche que se va y ordena se prepare la galera. ¡Todo es rápido...

Salimos de la terrible noche de "Intiguasi". Vamos precipitadamente a la tragedia del camino...

Las precauciones de Quiroga se reducen a ordenar a su asistente — un negro corajudo — que limpie algunas armas de fuego que vienen en la galera y las cargue...



La entrada a la cámara sepulcral de Juan Facundo Quiroga, tal cual como se presenta hoy. Por la apertura que deja el mármol roto, penetra hace años abundante agua y todo género de materias destructivas. La dignidad y la cultura nacional reclama amparo para la tumba de un héroe que aunque discutivo, reviste forma humana

Los históricos viajeros han retornado el camino. Atraviesan la inmensa soledad pintoresca preñada de augurios fatales. Doblan por la curva de Sinsacate y "bajan después a paso regular por el recodo del camino apretado por laderas de matorral que hacen encantador pero siniestro el sitio, propio para emboscadas. ¿Será allí?

—Hay cierto movimiento de ramas apretadas y casi reproduciría la sensación dantesca de que los árboles tienen forma humana"...

"Es que este monte cordobés camina porque aquellos troncos se mueven...

Ya se acerca. Se oye el andar trepidante "y el grito del niño que hace de postillón". Nadie respira... Se aproxima la galera...' Desemboca...

—¡Alto! grita la voz gruesa y firme de Santos Pérez.

¡Alto!, reitera, remanchando la orden el seco ruido de los disparos de fusil.

—Quiroga asoma la cabeza y descarga su pistola sobre el primer asaltante que se aproxima...

—Venga el jefe de esta partida, ruge. Se adelanta un hombrón, fornido como un roble, arma en mano.

—¿Qué significa esto? — pregunta Quiroga con su imperio de verdadero hombre de valor.

—"Pues esto, contesta Santos Pérez, descerrajando su pistola. La bala penetra por el ojo izquierdo de Quiroga y da con él en el fondo de la galera. Un soldado le asesta un golpe formidable en la cabeza y ya otro ha puesto la punta de su daga en la garganta del moribundo"...

Los asaltantes desjarretaron caballos, mataron, degollaron, se salvaron milagrosamente y pudieron huir, el correo Marín y el asistente del doctor Ortiz...

¿Y el niño aquel de Intiguasi? Sarmiento lo salvó para la historia. Presenciaba lívido el cuadro, refiere. Entonces Santos Pérez atraviesa repetidas veces con su espada al malaventurado secretario y manda, concluída la ejecución, tirar hacia el bosque la galera llena de cadáveres, con los caballos hechos pedazos y el postillón que con la cabeza abierta se mantiene aun a caballo.

—¿Qué muchacho es este? — pregunta viendo al niño de la posta, único que queda vivo.

—Este es un sobrino mío — contesta el sargento de la partida. Yo respondo de él con mi vida. Santos Pérez se acerca al sargento, le atraviesa el corazón de un balazo; y en seguida, desmontándose, "tomó de un brazo al niño, lo tiende en el suelo y lo deguella a pesar de sus gemidos de niño..." hechándolo a un costado del camino...

Tal la tragedia de la "Aguada de la Barranca", donde pereció Facundo, cuya alma, según resulta de labios de su genial ejecutor literario, "no estaba cerrada a las nobles inspiraciones".

### *Quiroga no es cruel, dice Sarmiento—*

Ha predominado en el tiempo injustamente, el concepto que lo señaló como el prototipo del bárbaro en el folletín publicado en Chile en 1845, y que más tarde sería "Facundo" el libro más leído y afortunado de América... traducido al inglés, francés, alemán e italiano... Así quedó acreditada la cólera del general Quiroga, "que era la de las fieras"...

Sin embargo, el personaje ha sido y sigue siendo silenciado en sus aspectos simpáticos.

Confiesa el propio Sarmiento, que Quiroga "no es cruel, no es sanguinario"... por donde podrá decir Ricardo Rojas:: "no olvidemos que Quiroga pudo ser un hombre amable en la intimidad y transfigurarse en el desierto y la guerra".

Toda lucha encona y la guerra, bien se sabe aún la llamada guerra científica, no da cuartel en nuestros días, no se humaniza sino en la mal llamada legislación de la guerra, sobre el papel"...

Ya conocemos un lado de la medalla de Facundo, que se encargó de cincelar Sarmiento. Ahora destaquemos algo que califica su humanidad e integra la medalla.

En 1823 Facundo pelea en La Rioja— su tierra de crianza y adopción—contra un Dávila de la mejor estirpe. Vence, después de un cuerpo a cuerpo digno de ser cantado por la poesía. Entra en la ciudad donde se echaron vuelo las campanas.

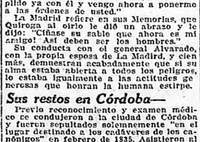
¿Qué hizo entonces, el bárbaro?

Lo recuerda Sarmiento: 'hizo cesar los repiques de las campanas y después de mandar dar" el pésame a la viuda del general muerto (Dávila), ordenó pomposas exequias."

Es verdad, pues, que el "verdadero Facundo, se puede encontrar al través de las propias pasiones que nos gritan sus odios".

Enemigo del general La Madrid, famoso, en la pelea—lo venció repetidas veces y le trató, así como a los suyos, con entera generosidad.

Había Quiroga publicado un bando en Tucumán llamando a todos los emigrados. Se presentó tardíamente el coronel Murga, tío de La Madrid. Preguntado por Quiroga, por qué no se había presentado antes, contestó el valiente tucumano:



"Porque fuía a cumplir con el primero de mis deberes, acompañar a mi jefe y ponerlo en salvo. 'La Madrid). He cumplido ya con él y vengo ahora a ponerme a las órdenes de usted."

La Madrid refiere en sus Memorias, que Quiroga al oirlo le dió un abrazo y le dijo: "Cíñase su sable que ahora es mi amigo! Así deben ser los hombres."

Su conducta con el general Alvarado, con la propia esposa de La Madird, y cien más, demuestran acabadamente que si su alma estaba abierta a todos los peligros, lo estaba igualmente a las actitudes generosas que honran la humana estirpe.

### *Sus restos en Córdoba—*

Previo reconocimiento y examen médico se condujeron a la ciudad de Córdoba y fueron sepultados solemnemente "en el lugar destinado a los cadáveres de los canónigos" en febrero de 1835. Asistieron al acto la sautoridades civiles y militares, "con rosa de crespón en el brazo izquierdo como insignia de luto en demostración del alto sentimiento que ha causado la inesperada muerte de un tan alto benemérito defensor de la patria."

El general Rosas fulminó con su protesta a los instigadores y cómplices del crimen e intimó, de acuerdo con el gobierno de Santa Fe, la separación de los Reinafé del gobierno de Córdoba, "para responder a los cargos que resulten por la mortandad hecha" y obtuvo de las provinicas confederadas la autorización para juzgar y castigar a los asesinos.

Los Reinafé, Santos Pérez, y demás culpables fueron ejecutados en la plaza de la Victoria, unos, y en la plaza de Marte (hoy San Martín) otros, el miércoles 25 de octubre de 1837.

Asimismo, el gobernador Rosas, sobre quien infructuosamente se ha pretendido arrojar responsabilidad en esta horrible matanza, mandó, en enero de 1836, un coche especial para que fueran trasladados desde Córdoba a esta los restos del general Quiroga. Iba con escolta y a cargo del coronel Ramón Rodríguez; y según lo recuerda en sus memorias el ilustre general Paz, que lo vió entrar en Luján, "el coche era de color" encarnado tirado por cuatro caballos cuyos tiros eran forrados en tela del mismo color, y adornados de testeras y coleras punzó.

En enero de 1836 se removieron los restos de su primer asiento sepulcral, y previo el examen y certificación de autenticidad del cadáver de Quiroga se prepararon convenientemente "para darse a la espectación pública sin perjuicio de la higiene.

Expresa el doctor Ignacio Garzón, en su "Crónica de Córdoba", que permanecieron expuestos en una pieza de la curia cubierta de alfombra y cortinaje de terciopelo negro, en medio de grandes cirios encendidos y velados por una guardia de honor del comercio presidida por don Anselmo Acosta, conduciéndosele luego a la Catedral, donde se celebraron las exequias oficiadas por el obispo Lascano. Con toda solemnidad, y honores rendidos por las tropas correspondientes a un capitán general, acompañados del clero secular y regular y mucha gente del pueblo, se le entregaron los restos por el gobernador López al enviado de Buenos Aires, y con ello las actas de autenticidad autorizadas por los escribanos Baños de Flores y Rafael Argüello. Se agregó una escolta de tropa cordobesa al mando del teniente coronel Patiño. La prensa le consagró sus homenajes y hasta una canción fúnebre dedicada a la traslación de los restos.

Rosas se adelantó a recibirlos con gran pompa y séquito y los condujo a la iglesia de San Francisco acompañado por dos hijos del general Quiroga y militares distinguidos de la guerra de la independencia como los generales Guido, Pacheco, Rolón, Vidal, Corvalán, y otros. Casualmente este último siendo teniente coronel en 1812 enganchó a Quiroga como soldado con destino al ejército de los Andes. El obispo y el clero esperaban en la iglesia de San Francisco, donde se celebraron los funerales, después de lo cual, Rosas y sus acompañantes pasaron a la casa de la viuda doña Dolores Fernández a presentarle sus condolencias. Hubo gran formación de tropas dispuestas en dos alas desde el Fuerte hasta la plaza de Lorea. Desde aquel se disparaban cañonazos cada media hora y la bandera nacional se conservó a media asta. Así, después de esta magnífica demostración se trajeron los restos de Quiroga "a su último repositorio".

Por decreto de 28 de agosto de 1835 el gobierno de Buenos Aires mandó perpetuar el nombre de esta ilustre víctima ordenando de que se le diese el nombre de "Camino General Quiroga" a lo que es hoy calle Rivadavia de la plaza Lorea hasta San José de Flores.

### *Los restos de Quiroga en la Recoleta—*

Muchos ignoran que Juan Facundo Quiroga tiene sepultura en el lujoso cementerio de la Recoleta. La tiene en el mejor sitio sobre la calle central, frente al monumento consagrado a Brandsen, al de Soler; inmediatamente junto al mausoleo del vencedor de Ituzaingo y muy próximo, para no recordar otros, al del general Juan Florencio Terrada. Es, seguramente la tumba que tiene más movida y tocante historia; "tumba artística que la mejor estatua — del Dolor — embellece; tumba muda, sin nombre sin cifra, como sin dueño por que así lo exigió la "civilización" contra la barbarie legendaria."

### *La imagen del Dolor—*

En 1876 los deudos de Quiroga hicieron colocar la imagen de mármol que representa una mujer profundamente, adolorida.

### *Tú ruegas y ellos quieren degollar...—*

En marzo 14 de 1877 murió en su destierro de Inglaterra, donde pasó 25 años de expatriado, el general Juan Manuel de Rosas. Su hija, la siempre bien amada en el recuerdo, Manuelita de Rosas y Ezcurra, esposa de Terrero; doña Mercedes Fuentes de Rosas, don Máximo Terrero y su nieto don Juan M. Ortiz de Rosas, suplicaron a sus relaciones, por un aviso

(Continúa en la página 6)

# ¿Usarán, en breve, los hombres melenas?

## *LOS PEINADORES INGLESES ESTAN TRATANDO DE INTRODUCIR ALGUNAS NOVEDADES EN EL ARTE DEL PEINADO MASCULINO*

(Correspondencia de la International News Service, especial para CRITICA)

LONDRES, noviembre de 1923. — Nadie hay que se preocupe más del cabello que el inglés — se pone toda clase de pomadas, unguentos, grasas, perfumes, etc., — pero los peluqueros, aun así, le acusan de descuidar mucho el cuero cabelludo. Esta es la razón por la que la Exposición de Peinadores, ha instalado una sección masculina, especialmente dedicada al peinado de los hombres.

Los peinadores británicos están tratando de introducir algunas novedades en los métodos de peinado de los hombres de su país, habiendo decretado del estilo "Valentino" con el cabello echado hacia atrás, completamente fuera de moda.

Los nuevos modelos tienden a los tiempos victorianos, en la mayoría de los casos, pues se está tratando de imponer el partido al medio, (llamado ciento por ciento) y que se supone que es el que mejor queda a los hombres. La línea, que atraviesa justamente por el centro de la cabeza, va desde la frente hasta el cuello, en la parte posterior. Los ingleses son muy meticulosos en el vestir, y por esto, no puede haber la menor duda de que este peinado se hará popular en breve tiempo. Debemos, sin embargo, hacer notar que este peinado se presta a confusiones, desde que no se puede distinguir — especialmente en la semiobscuridad — si la persona a quien nos dirigimos, está de frente a nosotros, o si nos da la espalda.

La onda Marcel también invadirá los dominios de la elegancia masculina. Los peinadores cobran grandes cantidades por la onda Marcel, y ahora que las mujeres tienden a la melena, quieren desquitarse, haciendo que los hombres paguen la parte de las mujeres.

Luego, hay el rulo Own Nares. Nares es el ídolo de las mujeres inglesas y el mejor de los actores de "matinee" de estos tiempos. Su cabello es enrulado y rubio, en extremo. Muchos son los niños bien londinenses que están tratando de imitarle.

Hay un rumor sensacional en el mundo de los peluqueros: la melena para hombres, que, según se dice, estará de moda muy en breve. Los ingleses se meten el pañuelo en la manga, de modo que a nadie sorprendería el que usaran el cabello estilo melena.

Los guantes:

El doctor H. R. Scott, de Filadelfia, dió a los ingleses el susto del siglo cuando declaró que el llevar guantes, constantemente, en la mano, era señal de debilidad de cerebro.

"Me sorprende la prevalecencia de este vicio en Londres", dice el buen doctor.

Y las palabras del médico han hecho sensación porque el inglés que se considera bien vestido, no se atrevería a salir sin guantes, del mismo modo que no se atrevería a presentarse en la calle sin pantalones.

Y hasta los diarios tomaron parte para combatir la opinión de Scott, llegando a probar que los más brillantes de los hombres británicos, llevan guantes, de modo que, ¿por qué no han de llevarlos los "niños bien"? — DAVID M. CHURCH, corresponsal de la I. N. S. en Londres.

# LAS PARTICIPACIONES PARA LA LOTERIA DEL MILLOM PARECEN OFICIALIZADAS

## CIRCULAN EMISIONES DE BONOS

¡El Millón! ¿Quién no sueña, a menudo, con ese puñado de buenos pesitos?

A medida que la fecha del sorteo se aproxima, aumenta la impaciencia de los que se desvelan y pierden largas horas ante las vidrieras de las agencias, buscando en el montón de billetes, posiblemente, el que saldrá agraciado con el sabroso premio.

Los agencieros son los que trafican con el público y aprovechan esos momentos para sacar pingües ganancias, apelando a recursos delictuosos que la ley debe reprimir y castigar.

**Lo que cuesta un entero del millón—**

En algunas agencias, un entero del millón cuesta nada menos que la friolera de 250 pesos, y, en cambio, en otras, el precio es algo más moderado y sólo exigen 240, 230, y hasta 220 pesos por el billete entero.

El precio del décimo oscila entre pesos 25 y 28.50.

No hay duda que los agencieros hacen su agosto, y ello es por demás significativo, por cuanto la gente sueña con el dichoso millón y no se fija en dos o tres pesos al adquirir un décimo o un entero. Pero entre los que viven eternamente engañando y procediendo en forma chocante, se despepitan por buscar un medio eficaz que les arroje una ganancia sólida, aun cuando ella sea proporcionada a trueque de manipulaciones dolosas, que afectan, desde luego, el decoro y prestigio de las instituciones encargadas de velar por el buen nombre de muchos otros comerciantes que proceden con toda decencia.

**Emisiones clandestinas—**

Queremos referirnos ahora abiertamente el abuso y descaro con que se mira la emisión clandestina de la Lotería Nacional de Beneficencia castigada por la ley, cuyo delito, como es público y notorio, reprime y castiga la autoridad competente cuando no existen "peros" de por medio.

El mercado se halla invadido por las emisiones de referencia bajo el acápite de "participaciones". Con ello se disimula y todo pasa.

Se estipula un décimo, cobrándose por él una suma irrisoria, infringiendo así las disposiciones prohibitivas de la ley emisora, como igualmente aquellas que establecen el permiso de "rifas particulares", cuya vigilancia sobre los recaudos compete a la autoridad policial.

En la calle San Juan 2119 existe una agencia de lotería, donde con todo descaro se otorgan, mediante el pago de dos o más pesos, las "participaciones" mencionadas.

Todo es engaño y el público debe prevenirse contra esos terribles "sanguijuelas" que no saben cómo hacer para explotar mejor a los que se confían de sus trapisondas.

**¿Qué hace la policía?—**

Extraña, y eso es lo más grave y el asunto se coloca en una situación dudosa, que las autoridades competentes no intervengan en esa bochornosa maniobra.

¿Cómo se explica que la policía "haga la vista gorda" y parece que quiere "cuerpear" el asunto?

Debe intervenir, primero porque le corresponde y segundo porque resulta indecoroso el procedimiento, indolente de por sí y censurable desde todo punto de vista.

Esperamos que la policía tome cartas en el asunto y que investigue. Es una vergüenza intolerable lo que está ocurriendo y ya que se trata de un delito que la ley reprime, no debe pues esperarse ni un momento más. Hemos de proseguir nuestras investigaciones para volver sobre el tema oportunamente.

# *EN LA CIUDAD DE ROSARIO EXISTE UNA BANDA DE "MAFFIOSOS" FORMADA POR SICILIANOS Y CALABRESES*

## *Un modesto trabajador es perseguido tenazmente. — Ayer intentaron asesinarlo, disparándole un tiro de escopeta*

En Rosario, Luis Dainotto, lechero ambulante, viene siendo objeto desde tiempo atrás de una persecución implacable de parte de varios sujetos sicilianos y calabreses, que posiblemente deben formar parte de una "maffia" que en otras oportunidades ha dado mucho que hacer a la policía rosarina. Así lo hacen suponer los antecedentes del hecho que pasamos a relatar de acuerdo con los informes que al respecto hemos obtenido.

**El atentado de ayer—**

El nombrado transitaba ayer por la calle Balcarce, conduciendo tres vacas de su propiedad, y al enfrentar la casa señalada con el número 1263, desde el interior de la misma, le fué disparado un tiro de escopeta.

Felizmente, Dainotto resultó ileso y el proyectil fué a herir a uno de los animales.

Dainotto, que sabe la gente que vive en la citada finca, no se sorprendió en lo más mínimo, pues, los sujetos allí domiciliados son los mismos que han pretendido muchas veces eliminarlo a él y a su familia.

Atraídos por la detonación concurrieron varios empleados de la seccional 5a., deteniendo en el interior del citado conventillo a los sujetos Luis di Carlo, Alfonso Sismondo, Luis Gentile, Santos Lemascolo, Mariano di Carlo, Francisco Gianula y Salvador di Carlo, ¡toda una barra de sicilianos y calabreses!

**Secuestro de la escopeta—**

En la habitación que ocupa Gentile, la policía encontró una escopeta que se hallaba oculta en una bolsa y tenía una cápsula y un cartucho, siendo secuestrada en el acto.

Los sujetos mencionados niegan rotundamente el hecho, mostrándose ajenos al mismo.

Sin embargo, la escopeta hallada en la habitación de Gentile y que tiene señales de reciente fogueo, es una prueba palpable de que el tiro disparado contra Dainotto ha partido del conventillo en cuestión.

**Dainotto es perseguido—**

Como hemos dicho, Dainotto es víctima de una tenaz persecución de parte de los mismos individuos, tal vez, que ayer pretendieron darle muerte.

En julio del corriente año, Dainotto recibió dos cartas anónimas en las que se le exigía la entrega de 4.000 pesos, que debía depositar en los terrenos que se hallan situados en las proximidades del puente denominado Molino Blanco, de lo contrario matarían a sus cuatro hijos.

Como Dainotto no hiciera caso del asunto, pocos días después le mataron varias vacas a puñaladas.

**Un homicidio—**

Más tarde, Dainotto se encontró en las calles 9 de Julio y Santiago, con Francisco Cuffaro, a quien consideraba como uno de los autores de las cartas antes citadas y después de sostener un violento altercado, aquél quiso agredirlo y Dainotto entonces le dió muerte de seis balazos.

En su oportunidad, nos hemos ocupado de este hecho y la víctima, en Rosario, era clasificado como sujeto de pésimos antecedentes.

A raíz del homicidio, Dainotto fué procesado y en septiembre último fué puesto en libertad en virtud de haberse comprobado que aquél había obrado en defensa propia.

Desde entonces, Dainotto, viene siendo víctima de una persecución infame.

**La maffia rosarina—**

Informaciones posteriores hacen saber que los detenidos en el conventillo de la calle Balcarce, forman una terrible maffia y el extinto Cuffaro, fué uno de los cabecillas principales.

La policía debe tomar medidas enérgicas con esa gente que tiene en constante zozobra a toda la población con sus hechos enteramente bochornosos.

La maffia es una afrenta para la ciudad rosarina y ella debe ser extirpada de raíz, máxime cuando la comisaría 5a. se halla a media cuadra del conventillo donde viven los "maffiosos".

# EL GOBIERNO DE SAN JUAN HA INICIADO UN VASTO PLAN DE OBRAS PUBLICAS

**A esa tarea se dedica — nos dice el senador Aldo Cantoni — mientras los enemigos políticos se entretienen en difamarlo**

## LA ADMINISTRACION SE DESENVUELVE CON TODA REGULARIDAD

Enterados de la vuelta a la capital del senador por San Juan, doctor Aldo Cantoni, lo entrevistamos esta mañana en su domicilio, con el fin de conocer las impresiones que trae de su visita a la provincia.

### *La obra constructiva del actual gobierno provincial—*

—¿En qué forma se cumple en San Juan, señor senador,—empezamos preguntándole—el programa de gobierno cuya enunciación tantas simpatías despertó?

—Puedo asegurarle—nos contestó—que el plan administrativo y de reconstrucción institucional trazado por el actual gobierno provincial, se cumple normalmente y en todas sus partes, sin ningún tropiezo y en la medida que lo permiten las circunstancias y los medios disponibles.

—Entonces es completamente falsa la información periodística que se empeña en afirmar lo contrario.

—Falsa y tendenciosa. Hay especial interés en desfigurar los hechos y ocultar la verdad de las cosas, porque los elementos que desplazó de sus puestos encumbrados el triunfo electoral que llevó al gobierno a los hombres actuales, no pueden resignarse a aceptar su derrota ni están dispuestos a rendirse a la evidencia de una administración depuradora e inspirada en elevados propósitos.

—Es decir que resuellan por la herida.

—Esa es la palabra, amigo. Todo lo que la prensa reaccionaria y opositora inserta en sus columnas respecto a la situación de San Juan, es pura sofisticación y calumnia, como Vd. podrá comprobar en el curso de esta conversación.

—Nos será muy grato poder desvirtuar esa campaña de acusaciones infundadas con hechos incontrovertibles.

—Muchas gracias. Y por lo pronto vaya Vd. anotando que el gobierno de San Juan ha iniciado un vasto plan de obras públicas, que comprende la construcción de 40 kilómetros de caminos, carreteras, puentes, alcantarillas, desagües y canales de regadío, a un precio que representa comparativamente la mitad de lo que paga el gobierno de la nación por trabajos análogos. Estos precios reducidos se han podido lograr porque se procede con honestidad, sin favoritismos de ninguna clase y con digna rectitud.

—De manera que por este concepto las economías serán apreciables.

—Tanto, señor, que se podrán ahorrar muchos millones, que de otro modo irían a aumentar el patrimonio privado de las empresas que han tomado a su cargo las obras. El gobierno ha sabido calcular lo necesario y exacto y así las obras cuestan lo que lógicamente deben costar. Se ha suprimido una serie de resortes superfluos que insumen grandes gastos sin provecho positivo. Y en saber valorar el precio real de los materiales, el término medio de los jornales y el tiempo aproximado de duración, consiste el secreto del éxito, aparte de que la parte técnica no sufre el menor desmedro.

—¿Y estas obras podrán concluirse en el período que abarca la actual gobernación?

—Se hacen todos los esfuerzos para que así sea. Las obras se prosiguen activamente, y dentro de poco la provincia estará ligada en todos sus principales centros de producción por una red de comunicaciones terrestres que dará gran impulso al progreso general.

### *La administración de la provincia se desenvuelve regularmente—*

—¿Cómo marcha, doctor, el mecanismo administrativo?

—Nunca tan inmejorablemente como ahora. La administración se halla al día, lo que supone una buena dirección en estos momentos difíciles que atravesamos. No se hacen distingos ni preferencias en el pago de los sueldos, porque el gobierno considera a todos los servidores del Estado con un mismo criterio de igualdad y de imparcialidad. Cuando se tienen los fondos a que asciende el pago total de los sueldos de la administración entera, entonces se procede a cumplir con todo el mundo, eliminando esas odiosas excepciones que tanto perjuicio ocasionaban a los empleados más humildes, en épocas felizmente desaparecidas. Ahora, tanto los empleados de alta jerarquía como los de rango más modesto, son tratados con iguales consideraciones y no se establece el privilegio irritante de favorecer a unos en perjuicio de los otros.

—¿Y las cuentas atrasadas? ¿Cómo se encaran los pagos?

—No hemos pagado hasta ahora una sola cuenta, ni a los correligionarios ni a los adversarios políticos. Cuando los fondos lo permitan, se empezarán a pagar las cuentas atrasadas, procediendo a hacerlo por cada uno de los meses que se adeudan, e involucrando en el pago a todas las reparticiones, siempre de acuerdo con ese criterio de equidad de que le he hablado. Se ha trazado esta línea de conducta de ir descontando los sueldos atrasados por cada mes, porque así se simplifica la tarea y se procede con justicia. El triste legajo que nos dejaran las administraciones anteriores, no es posible negarlo ni desconocerlo. Los empleados han dado cumplimiento a su deber, y merecen ser pagados. Ellos no tienen la culpa de los errores de los gobiernos.

### *Las fuentes de recurso de la provincia—*

—¿Y qué tal los ingresos del erario?

—Las principales fuentes de recursos de la provincia, son los impuestos a los vinos, que ahora han disminuído mucho su salida. Y de ahí resulta que haya una lógica merma en las entradas del fisco, que se traduce forzosamente en dificultades para el gobierno. La situación, sin embargo, debe mejorar, y si acaso se prolonga demasiado habrá que intentar la creación de nuevos ingresos que estabilicen los gastos del Estado.

### *La situación política de la provincia—*

—¿Cómo explica, señor senador, le dijimos luego, las deserciones de algunos legisladores, que se han pasado a la oposición, y los recientes incidentes ocurridos en el Senado provincial?

—La pregunta es oportuna, y conviene contestarla en los términos en que ha sido formulada. En primer lugar y esto para que se vayan enterando nuestros infames detractores, comenzaré por decirle que, en efecto, se ha registrado la deserción de tres senadores y un diputado. ¿Pero quiénes son estos señores? ¿En qué causas fundan su cambio de frente? Vayamos por partes. Uno de los senadores se ha retirado disgustado porque el gobierno no lo ha nombrado director general de escuelas, para cuyo puesto carece de aptitudes y de preparación. Podrá ser un elemento de algún valor en la legislatura, pero en cuestiones tan delicadas como la educación de la niñez, máxime ahora que se pretende darle un impulso vigoroso, le falta talento y capacidad y nadie ha de pretender que se ponga en manos incompetentes.

Otro de los senadores disgustados, es un señor que se ha marchado porque uno de los bancos de San Juan se ha negado a concederle un préstamo de dinero que solicitara, por razones que a nosotros no nos interesa averiguar. Y el buen señor pretendía que el gobierno intercediera con su influencia para que se le otorgara, confundiendo lamentablemente la misión que éste debe desempeñar en la gestión de los intereses públicos.

sición. El gobierno, excusado es decir, se pechado y un inepto que se ha ido porque no ha podido saciar su logrerismo. Tampoco se ha perdido nada con su huída.

En cuanto al diputado tránsfuga, no hay que inquietarse en lo más mínimo. Es un rico bodeguero que exigía del gobierno se le eximiera de pagar los derechos correspondientes para importar azúcar negra, que se utiliza para la elaboración de vinos artificiales, sosteniendo el absurdo de que la ley de marras no rige para los amigos y colaboradores del gobierno, y sí únicamente para los elementos de la oposición. El gobierno ,excusado, es decir, se negó terminantemente a aceptar esta curiosa y peregrina argumentación, y porque no accedió y se mantuvo inflexible en su deber de hacer cumplir la ley, el mal representante del pueblo optó por alejarse del partido.

### *Los recientes sucesos del Senado—*

—Ultimamente, doctor, los diarios de acá hablaron de una arbitrariedad cometida p el Senado provincial.

—No hay tal cosa; eso es tan falso como todo lo demás. La minoría del Senado se ha reunido, y en uso de facultades que le acuerda el reglamento, ha resuelto compeler por la fuerza pública a los senadores remisos y negligentes. Es una medida perfectamente reglamentaria, que el jefe de policía está obligado a acatar. No hay abuso ni exceso de atribuciones, y quien expreso lo contrario miente como un bellaco. Luego, y es otro de los cargos que es necesario refutar, hay que hacer constar que el gobernador no está ahí para ocuparse de lo que hace o lo que deja de hacer el Senado o Juan o Pedro. Su misión es otra muy distinta y más fundamental. Ha resuelto observar una actitud de prescindencia, para evitar rozamientos de poderes y dejar a cada uno de estos órganos la más absoluta independencia y libertad de acción.

—¿Es verdad que usted tuvo participación en esos sucesos?

—Yo he asistido como un simple espectador a la reunión del Senado. He hablado en la calle porque el pueblo me lo exigió, y no tengo la culpa de que el pueblo no preste sus simpatías y su apoyo a los elementos de la oposición.

### *El funcionamiento de la justicia—*

—Otro de los graves cargos, doctor, —le dijimos en seguida — que se hacen al gobierno de San Juan es la detención de dos periodistas de la oposición.

—Es, sin duda, el asunto que ha hecho más ruido y el menos digno de ser defendido.

—¿Cómo así, doctor?

—Sencillamente porque se trata de ocultar los verdaderos móviles que han determinado su detención. El gobierno respeta la libertad de prensa y no coarta su ejercicio a nadie. Todos tienen el derecho de pensar y decir como mejor lo juzguen, siempre que se respeten las formas de lenguaje y se guarde un mínimo de respeto para las autoridades. Y el señor Elizondo, lo mismo que su colega, no está detenido por los llamados delitos de prensa. Pesa sobre ellos una acusación infamante que nada tiene que ver con su profesión de periodistas, y de la que no podrán salvarse aunque sean corresponsales de un gran rotativo de Buenos Aires. Se les acusa nada menos que de adulteradores de bonos de tesorería con pruebas y testimonios fehacientes que obran en poder de la justicia. Y los falsificadores de moneda, por más periodistas y corresponsales que sean, no pretenderán que se les conceda impunidad para delinquir. Esta es la verdad, la que callan algunos diarios, porque se quiere dar patente de mártir a personas que con sus manejos sucios y su conducta desprestigian al periodismo honesto y vuelcan un baldón de ignominia sobre el noble culto de las letras.

—¿Pero es posible que se trate de confundir un hecho semejante?

—Es que hay interés, señor, en echar sombras a toda costa sobre los procedimientos del gobierno de San Juan. Y se apela a todas las malas artes y a los peores recursos, difamando y calumniando sin medida.

—Se ha dicho también que el gobierno presiona sobre los magistrados de la justicia.

—Esa es la mentira más indigna. La administración de la justicia conserva la más absoluta independencia y nadie se atreverá a sospechar la más mínima insinuación que presente al gobierno interesado en torcer los dictados severos de la ley. Los jueces proceden con equidad, rectitud y honestidad. Son funcionarios probos, celosos de sus deberes y con un alto concepto de la moral, irremovibles en sus puestos, cuyos actos sólo pueden ser juzgados por el poder legislativo en juicio político. Contra ellos el gobierno nada puede ni nada intenta y respeta en grado extremo la majestad de sus inmunidades. El asunto de los señores aludidos, que encubren sus fechorías con la profesión de periodistas, está en manos de la justicia, que lo ha tomado por su cuenta y sabrá darle la solución merecida. ¿Se puede hablar propiamente de coacciones y extorsiones por parte del gobierno?

Ante la gravedad de los cargos, nos limitamos a guardar el más significativo y elocuente silencio.

### *El embellecimiento de San Juan—*

En seguida pasamos a preguntarle sobre cosas menos espeluznantes y trascendentales.

—¿Qué tarea se ha impuesto el gobierno en materia de embellecimiento edilicio y mejoramiento de la estética de la ciudad? — le interrogamos.

—El gobierno — nos respondió — se preocupa actualmente la organización de grandes viveros a fin de intensificar el cultivo de árboles en la provincia, bastante escasos en cuanto a la ornamentación de las calles se refiere.

—¿No tiene árboles las calles de San Juan?

—La mayoría carece de ellos, y se desea precisamente plantar gran cantidad en el borde de las aceras para depurar el aire y dar sombra a los transeuntes. Se procederá a trasplantar árboles frutales, que es toda una innovación, haciendo que cada calle los tenga, de una fruta determinada. La fruta es cosa que abunda mucho en la provincia y no hay el temor de que los chicuelos dañen los árboles en su afán de conseguirla. La calle que pasa por delante de la cárcel, cuya extensión alcanza a tres kilómetros, será abovedada con viñas que contendrán toda la variedad conocida de uvas. El tráfico se hará debajo de una verdadera techumbre de racimos y verdura, de oxígeno y de perenne sombra. Además, se intensifica la edificación y se mejoran y amplían los paseos y las plazas públicas, para solaz y recreo de los habitantes.

## *HERR RUDOLPH HAREINSTEIN FALLECIO EN BERLIN*

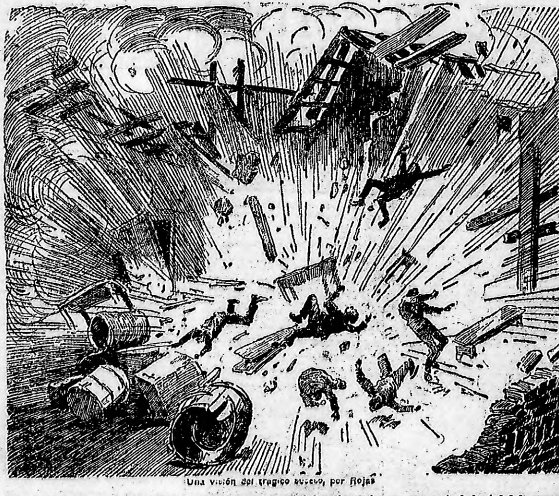


Una de las más fuertes mentalidades, en materia económica de la Alemania contemporánea, acaba de fallecer en Berlín. Herr Rudolph Haveinstein estaba considerado en el mundo de las finanzas de la vieja Europa, como uno de los consejeros más dignos de estima.

Germania, desgarrada por infinitas penurias confió en él como se confía en los sabios. Era en estos momentos presidente del Banco de la Nación Alemana y fué él uno de los que más empeñosamente luchó por la estabilización del marco.

# La explosión acaecida en Chile produjo perjuicios de consideración

## LA CATASTROFE PRODUJO INTENSO PANICO EN LA POBLACION — LAS PERDIDAS SE ELEVAN A 4 MILLONES DE PESOS



Una visión del trágico suceso, por Rojas

Profunda impresión causó entre los habitantes de la capital santiagueña, el voraz incendio que en las primeras horas del día de ayer se desarrollara en una fábrica de explosivos de la citada ciudad.

Las primeras informaciones que el cable nos transmitiera, pese a su ambigüedad, dejaban entrever que el suceso había asumido las proporciones de una catástrofe.

Algo más tarde, cuando ellas se hicieron más precisas y concretas, pudo apreciarse de una manera exacta, la enorme magnitud alcanzada por el siniestro.

El estallido de las materias inflamables repercutió en toda la ciudad, razón por la cual la población entera se sintió hondamente conmovida por el pánico.

El local de la fábrica quedó totalmente destruído, así como también gran número de edificios ubicados en las inmediaciones del lugar de origen del siniestro.

A estar a las informaciones que nos transmiten nuestros corresponsales, la opinión unánime de los técnicos es de que la gran arboleda que circunda el edificio prestó seria resistencia al voraz elemento, evitando así que la catástrofe adquiriera aun mayores proporciones, y salvando a una gran parte de la ciudad de una ruina segura.

En atención a que en los depósitos de la fábrica se guardaban seis toneladas de trotuyl, se atribuye la causa de la explosión a una combustión espontánea de esos gases.

Los partes oficiales de la policía elevan a la enorme suma de cuatro millones de pesos las pérdidas totales sufridas por ese importante establecimiento.

El número de las víctimas aun no se ha podido apreciar con exactitud, pero se presume que oscila alrededor de cien.

# NALE ROXLO -- UN MUCHACHO DESCONOCIDO -- SE HA CONSAGRADO COMO UNO DE NUESTROS MEJORES POETAS

## *Del afecto de la "rueda" al espaldarazo de los consagrados y a la admiración del gran público*

Nuestra literatura, que, como todo movimiento sin tradición, no tiene oriente definido, acusa falta de unidad y, cual un infante, no encuentra el camino de la absoluta independencia, ha producido recientemente un fruto opimo, de aquellos que sólo de vez en vez pueden observarse en el árbol poco fecundo de las musas. Llámase este poeta Conrado Nalé Roxlo. Es joven — cuenta sólo veinticinco años — y muestra una envergadura espiritual tan indiscutible que nos hace confiar sin vacilaciones en un porvenir magnífico. Y para ser magnífico ese porvenir cuesta muy poco: superar esta espléndida realidad.

### *El poeta—*

"El grillo" titúlase el libro de versos de Conrado Nalé Roxlo, aparecido hace unos días, para regocijo de quienes gustan de la dulce compañía de las diosas tutelares, nombre armonioso y elegante que basta por sí solo para definir la naturaleza íntima del poeta. En efecto; batiendo sus élitros imaginarios, Nalé pasóse la vida indiferente a los pequeños dolores y a las grandes miserias, trazando misteriosas figuras, deteniendo el ánimo para volcar en un verso purísima emoción, desentrañando ternuras, dando vida a momentos de ensueño y de belleza. Sus versos, salvo algunos pocos de un extraño cerebralismo, pasaron todos sutilmente, cantando sonoros por su corazón. Conrado Nalé Roxlo no es romántico, ni parnasiano, ni simbolista, ni decadente: evita cubrirse con el ropaje dudoso de ciertos cánones literarios; huye de todo malabarismo y de los ritmos forzados, buscando simplemente expresar en verso puro, lleno de gracia y frescura, los distintos estados de su alma finamente, sutilmente sensible a toda manifestación de belleza. Este poeta, que de un potente envión ha pasado del hondo afecto de los amigos de la "rueda", al espaldarazo de los consagrados y a la admiración del gran público, es más que todo un pagano, pagano en el sentido literario de la palabra. Su fervor por la naturaleza, exteriorizado en pocos pero riquísimos versos; su sentido maravilloso del paisaje; el tono lujurioso de sus colores; el deseo nunca colmado de vida sencilla en la paz de colonial aldea, revelan en él un gozador infatigable de las bellezas de la tierra. Es moderno en la elección de los temas, en el ritmo, en la imagen, de un gusto tan refinado que definen su aristocracia de espíritu. Tampoco Nalé hace gala de ese sensualismo grosero, tan de moda y que tanto place a los poetas jóvenes y todos aquellos rimadores que afirman con voz solemne que la poesía únicamente debe ser "palpitación de vida".

### *Quién es Conrado Nalé Roxlo*

El cronista que traza estas deshilvanadas líneas es amigo de Conrado Nalé Roxlo. Algunos años de vida casi en común y una afinidad espiritual de la que el cronista se enorgullece, crearon en él un hondo afecto por el poeta mozo, cuyo libro es el comentario obligado entre la gente iniciada en el cultivo de las letras y entre los gustadores del buen verso. Por ese conocimiento podemos afirmar que Nalé es el más suave de los camaradas y el más cordial de los amigos. Mansamente risueño, da la impresión, apenas se le trata, de una quietud inmutable que parece proceder de una inmensa superficialidad sentimental. Pero quien haya disfrutado de su trato, observará que, por el contrario, esa frialdad es sólo pudor. Pudor para exteriorizar sus sentimientos, sus ideas de posición espiritual. Nunca nadie podrá tacharlo de egoísmo, de dureza, de poca afabilidad... Ese fondo sentimental de Nalé sube, triunfa en él por el motivo más leve. Basta un paisaje tierno, la blancura inmaculada de un claro de luna, un recuerdo de dolor o de alegría para que su idealismo se ensanche como una niebla quedando tan visionario, tan fuera de sí como un viejo monje asceta.

Conrado Nalé Roxlo ha pasado por todos los corrillos literarios, ha frecuentado los más diversos tipos. En la mayoría de los casos su sinceridad — pecado reprochable — le costó infinitos sinsabores. La acritud de su juicio no podía sino provocar odios entre los arribistas, los indefinidos, entre esa clase de individuos que llevan a cuestas, para desgracia de la humanidad, y como un pus, el virus de la literatura. Ellos le despedazaron exaltando su indignación ante la sonrisa escéptica y despreciativa del poeta. Y Nalé no transigió nunca con esa gente. ¡El sabía que eran oro purísimo los cantos de su grillo interior! Su único bien, su único tesoro, fueron sus versos. Tanto los cuidaba que nunca quiso darlos al público por intermedio de esas revistas opacas que semanalmente se publican en nuestra ciudad. Evitaba las malas compañías y hacía bien. Ni las más urgentes necesidades económicas le hicieron variar un segundo de esa línea de conducta.

### *Nalé Roxlo, poeta funerario—*

Los que nunca han vivido en la intimidad de Conrado Nalé Roxlo y sólo le conocen por "El grillo", desconocerán seguramente un aspecto del poeta: su facilidad maravillosa para el verso humorístico y el extraordinario acierto de sus ya famosos epitafios. Sus amigos recordarán, como lo recuerda el cronista, esta deliciosa composición:

> Yace aquí Don Juan Quirós,
> comerciante almacenero,
> del almacén de Salguero
> mil quinientos treinta y dos.
>
> La muerte con mano ruda
> se llevó a este hombre de bien;
> ahora queda su viuda
> al frente del almacén.

Y no sólo se contenta el poeta con escribir epitafios a personas desconocidas. Véase sino éste dedicado al estimable poeta y cordialísimo amigo Ramón Araya:

> Bajo esa losa reposa
> el vate Ramón Araya;
> aprieta fuerte la losa,
> no sea que se nos vaya.

Y para terminar vaya este otro:

> Descansa en este panteón
> Un petronio conocido;
> murió por haber perdido
> la raya del pantalón.

Nosotros, por supuesto, estamos orgullosos de haber revelado al gran público este nuevo aspecto de Nalé Roxlo.

**A LA EGLOGA**

> Eglógica zampoña, son de agua y de brisa,
> de agua corriente y brisa en el follaje,
> sé a mi sentir melódica y sumisa
> para hacer el elogio del paisaje.
>
> Y en tanto sus anillos desenrosque
> el humo familiar de las cabañas,
> diré en la lengua de oro de tus cañas
> el amor en el campo y bajo el bosque;
>
> el delicioso amor de la encendida
> boca que besa el encendido seno,
> seno moreno que trasciende a heno
> y a juventud y a égloga y a vida.

**NOCHEBUENA**

> Una voz, una guitarra,
> silencio y obscuridad.
> La guitarra es como un llanto,
> la voz como un suspirar...
> "La Nochebuena se viene,
> la Nochebuena se va
> y nosotros nos iremos
> y no volveremos más",
> Y todo habrá sido un poco
> reir y un mucho llorar.




Portada del libro premiado de Nalé Roxlo

> Abrir la puerta cantando
> con el alba, y esperar
> inútilmente. Cerrarla
> por la noche, y consolar
> la propia pena diciendo:
> —El nuevo sol la traerá.
> Y todo habrá sido un poco
> vivir y un mucho soñar.
>
> Al borde de toda senda
> detenerse sin andar
> por ninguna, no sabiendo
> por qué camino se va.
> Y todo habrá sido un poco
> hacer y un mucho dudar.
>
> Cantar en todos los coros,
> todas las rondas danzar,
> sin haber hallado nunca
> nuestro ritmo en los demás.
> Y todo habrá sido un mucho
> beber y la sed dejar.
>
> La guitarra es como un llanto,
> la voz como un suspirar.
> "... y nosotros nos iremos
> y no volveremos más".
> Y todo habrá sido un poco
> reir y un mucho llorar.

**ISLA DE ENSUEÑO**

> Isla de ensueño para el alma sola,
> lejos del bien, lejos del mal,
> donde la fantasía abre su cola
> de maravilloso pavorreal.
>
> Donde la tristeza sus grises moños desata,
> y el perfil duro de la vida real se pierde,
> y por el cielo azul la paloma de plata
> trae en el pico de oro un gajo de olivo verde.
>
> Donde la verdad desnuda y fría
> se entibia con una sonrisa,
> y cubre la melancolía
> de su carne con rosada camisa.
>
> Donde nada se explica y todo
> sencillamente se comprende,
> y el pájaro que hicimos de lodo
> hacia la luz el vuelo emprende.
>
> Donde no entra tampoco la esperanza
> porque todo es realización
> y en que sólo se usa el corazón
> para marcar el ritmo de la danza.
>
> Isla que cerca hondo y oscuro
> mar poblado de monstruos que aterra,
> y es el único asilo seguro
> para los desterrados de la tierra.

# LA GLOSA DEL DIA

## Nada, nada, nada

*Un buen muchacho ha puesto sobre nuestra mesa un libro de versos y luego: "Es el tercero que publico" — nos ha dicho el muy ingenuo. Y ha sido que a nosotros nos han dado ganas de decir unas crudas verdades... ¿Cómo es posible que a los veinte años pueda un espíritu hacer buenos versos, ni tener una visión de la vida, ni dar a los otros ese calorcillo de humanidad que irradia de los corazones que, en puridad, han vivido? A los veinte años se pueden escribir tres libros; mas no hacer una cosa definitiva ni aceptable siquiera. En la lucha por la comprensión sucédenos lo que con la lectura del "Don Quijote". De esa obra se puede hablar a esa edad por "snobismo", por gusto de "epatar" al burgués de la esquina, por decir algo raro; mas no por un sentimiento de simpatía a que no se llega sino después de infinitos quebrantos. Hablar de nuestra vida o de la vida del mundo sin haber pasado por el palacio del duque, por las ventas de los largos y sedientos caminos, por las torturas de la humillación y por el regreso desencantado que aflige en sus postrimerías a nuestro señor don Quijote, es tarea superior a las fuerzas del ánimo más brioso. Hay que pasar por la tristeza de Fausto para saber cantar la poesía de aquel pobre hogar en que el sillón del abuelo abre los brazos para que trepen los niños y reposen los que se cansaron de caminar a solas. Sin ese fondo de amargura es mentira todo lo que se diga de la poesía del hogar... A la poesía se llega por los viales de la comprensión y a eso sólo se llega después de haber vivido como vivían los hombres, que en la gloria del renacimiento, nos contaron sus andanzas cuando ya no tenían fuerzas para seguir caminando. Es una gran verdad que podría traducirse con los últimos versos de un soneto en que, allá cuando teníamos talento, hablábamos de lo que hay que pasar para comprender el libro del gran don Miguel. A los veinte años es tontería insigne decir que se tienen tres libros y que el último debe merecer nuestro aplauso. Hay que vivir antes, inadvertidos hermanitos en la belleza. Sólo viviendo se puede decir que se ha comprendido la verdad que señalábamos en aquellos catorce versos:*

> *"Luego viví, luché, me derribaron*
> *malandrines, bellacos y cabreros,*
> *como al magro señor de la llanura..."*

P. S. Mientras tanto, tenga la bondad el amigo de marras, de no enviarnos más versos.

## *Los clientes ítalo-ibéricos de CRITICA, se reunieron en fraternal merienda*

De mantel largo y en una casa de churros de la avenida de Mayo.

**Iñigo Carrera.** — Que esto, ¡vive Dios! y el tío nuncio Beda di Cardenale!, es algo más que merienda.

**Jesusa Galíndez.** — Comu que én el próluju del menú figura a jall'na fiambre y en el epíluju, revistan cincu jatós merenjadus.

**Buffarini.** — ¡La ba, la ba!

**Scarlatto.** — ¡Eh! Siamo tutti amici..

**Ortiz y San Pelayo.** — ¡Eso, chico!, y confraternizando a la vera de tan auspiciante plato de ravioles a la genovesa.

**Cándido de Villalobos y Domínguez.**—Y que saben a gloria, ¡recorchuelo!

**Cayetano Giardulli.** — L'autonomía di Lanús istá un hechos. ¡E viva Lanús libero e dipendiente! ¡Crepa l'invidia di tutta Veyaneda e anque la di Sálase Chávese!

**Jesusa Galíndez.** — Deguémonos de pulítica de guéneru chicu y de caciquismu de compirifiu, y bebamos por nuestro Primu y por el eguemplar Mussolini.

**Buffarini.** — ¡E viva l'Ispaña dil Ríócase Clarete, di la amábile manzanjya, di la ingonfiante paella, dil ecuánime churro e di la inquenua horchata di chufas!

**Ortiz y San Pelayo.**—¿Y qué me cuenta ustez, so tío barba, de las reales mozas de Andalucía, con sus ojazos más grandes que disco de grafófeno, y más negros que carbón de piedra del Ruhr?

**Scarlatto.** — ¡Cá pápase!...

**Padre Coffa.** — ¡Cá ambrosiase, cá bocato di gardenale!

**Cándido de Villalobos y Domínguez.** — La fraternidaz entre Españr e Italia, no será una realidaz tangible, hasta tanto el impuesto único no impere en los ayuntamientos de la patria del Dante y de la cuna del Cid.

**Jesusa Galíndez.** — ¡Al jranu, jranu!

**Cándido y Etcétera.** — ¿Es ustez una tía conservadora?

**Jesusa Galíndez.** — ¡Nadie te prejunta ¿Acasu no teins ogus pra ver el encantu de este arroz a la valenciana? ¡Al jranu, al jranu!

**Cándido y Etcétera.** — Retiro lo dicho, ¿sabe ustez?

**Buffarini.** — ¡Bebiamu, bebiamo!

**Ortiz y San Pelayo.** — Celebro su permeabilidaz, chico.

**Buffarini.** — Il vino, la moquier e la boena tavolina...

**Padre Coffa.** — ¡Cá Sandísima Drinidá!...

**Jesusa Galíndez.** — ¡Cuánta alejría, cuánta confraternidade! Os higus de España y de Italia lijadus pra siempre. Eu diría comu el finadu Sáenz Peña: "Todu nos une; nada nos separa".

**Scarlatto.** — Istaba oligárcase...

**Jesusa aGlíndez.** — ¡Nadie te prejunta cuántus añus teins de Amerquiña!

**Bufafrini.** — L'América ma lo foi hecho io...

**Ortiz y San Pelayo.** — Celebro su acometividaz, chico.

**Padre Coffa** (algo "hecho"). — ¡E viva viva lu Primiose di Rivérase e il nostro Mussolini!

**Jesusa Galíndez.**— ¡Aquí hace falta un Primu!

**Buffarini** (cayéndosele la baba). —¿Te piachereba, pechoncita, ca lo fósera il tuo primo?...

**Jesusa Galíndez** (cabritilla).— Aceptadu cabureciñu, peru con una condición.

**Buffarini** (supermeloso).— Dirá so boquita di turcacita ingantadora... Diga, tortolitas...

**Jesusa Galíndez.**— Que te hagas afeitare esa barba que semega un nidu de jorriones.

**Padre Coffa.**— ¡Tráqueta!

## *AYER OTRO MAESTRO INTENTO SUICIDARSE*

Es dolorosamente significativo, que los maestros comiencen a suicidarse, después de haber ejercitado, en vano, todos los medios legales para vivir. Eso quiere decir que, aquí donde tenemos palacios escolares, grandes centros pedagógicos instituciones pro enseñanza y demás zarandajas, los que enseñan se mueren de hambre implacablemente.

No ha muchos días, un maestro se pegó un tiro en la Recoleta. Más desdeñoso o más discreto que el último suicida, no dejó escrito nada que indicara las causas de su determinación. Tal vez juzgó que estaba de sobra decir por qué se mataba, ya que su situación de maestro lo explicaba todo. Pero el suicida de ayer no ha querido, como su compañero, silenciar la verdadera causa de su trágico intento. En carta dirigida al juez, expresa sencillamente, que se mata "porque se muere de hambre"...

Mal se puede pensar de un país donde los maestro se matan antes de morirse de hambre. Porque ello dice con mayor elocuencia de la que podría emplear cualquiera, "que la enseñanza es cosa de lujo; que los maestros son personajes decorativos, cuya misión carece de importancia y trascendencia; que antes que pagar a los que enseñan, se debe repartir la platita de la Nación en despilfarros electorales.
se debe repartir la platita de la Nación en despilfarros electorales."

Esto y muchas otras cosas más, igualmente vergonzosas, dice el suicidio de los maestros; muchos otros cosas que preferimos callar, por no ofendernos a nosotros mismos. Pues, el país donde se matan los que ejercen el más sagrado magisterio, no merece figurar en el concierto de las naciones civilizadas del mundo.

Lo malo es que el ejemplo cunde. Dentro de poco veremos que, los que pensaban matarse y no lo hacían por diversas razones, cobrando bríos y seguirán el mal ejemplo.

Por este camino no sería raro que pronto nos viéramos sin maestros...
que tendrán que cumplir su compromiso con los brasileños.

Las impresiones que se recogen en los círculos asociacionistas dejan entrever que se teme por el resultado de ese match, dada la brillante actuación de los footballers norteños frente a los argentinos.

# NO ESTAMOS DE ACUERDO CON LAS RAZONES DEL P. E. PARA VETAR LA LEY SOBRE PAGO DE SALARIOS

## DEJAR SUBSISTENTE EL PAGO EN CHEQUES O GIROS SIGNIFICA DEJAR SUBSISTENTE EL "VALE"

El P. E. ha devuelto, vetada, al Congreso, la ley sobre pago de los salarios y los sueldos en moneda nacional.

No estamos de acuerdo con los fundamentos del veto y ello no nos convence de la necesidad que tenía el P. E. de dejar en suspenso, hasta quién sabe cuándo, una ley como esa, urgentemente reclamada por la moral y por las necesidades del pueblo trabajador, víctima de una burla perfectamente dolosa — si bien no calificada todavía — y que seguirá consumándose en la más perfecta impunidad.

Lo que nos llama mayormente la atención, es la premura preventiva con que el P. E. encuentra que la ley fallará en este o en aquel otro punto. ¿No era mejor esperar a que la práctica demostrara esta o aquella otra deficiencia, experimentalmente, para proponer su reforma?

Ya que el P. E. encuentra tan loable y digna de encomio la ley, ¿por qué engolfarse en un veto formal?

**Los que se resistían—**

No creemos decir una cosa nueva si afirmamos que los negocios de azúcar, los obrajes chaqueños y todas fuertes compañías que explotan industrias en lugares apartados de la república, ejercen una sobreindustria derivada de la forma en que realizan el pago de jornales a sus obreros

El vale es un negocio perfectamente montado, que incide poderosamente en el renglón ganancias de los que explotan industrias rurales en grande y aun en mediana escala.

De ahí que el parlamento, venciendo resistencias poderosísimas y por obra de una presión justiciera del ambiente, dictara esta ley que manda abonar los jornales en días fijos y en moneda nacional, con prescindencia de "vales", "giros" o "cheques", como el único medio de contribuir a la redención económica de nuestros trabajadores del campo.

Y bien: los que resistían esa ley, y que veían en ella un peligro para sus negocios combinados con la proveduría directa o por medio de un socio habilitado, han exagerado los inconvenientes de la ley y han convencido al ministro de Justicia, cuya prosapia política y contextura ideológica resultó campo propicio de que esa ley de revelación y de emancipación iba a resultar un elemento de desorden y de... anarquía (¡Oh la eterna mala palabra!)

**El cheque o el giro—**

El P. E. entiende que deba dejarse subsistente la autorización de pagar con cheques o con giros.

Y bien: dejar subsistente eso, es matar la ley.

En efecto: un "vale", es sinónimo de un "cheque" o un "giro". Es un documento fiduciario que no saldrá nunca del obraje o del ingenio, o de la estancia, pues el obrero no podrá realizarlo en dinero efectivo. Y, vale, cheque o giro, siempre tendrá que ir el pobre, esquilmado e ignaro obrero a morir bajo las garras del único boliche del paraje.

Decir, pues, que la ley es muy buena, pero que debe dejarse al dueño del establecimiento — muchas veces a un gerente audaz — la facultad de pagar con cheques o con giros, que son prácticamente un "vale", es incurrir en una derrota sangrienta; es decir, que la ley está de más es dejarle a los empresarios de averia las manos libres para que sigan operando con su clásica impunidad.

**Otros detalles—**

No nos atreveríamos a negar que, tal vez, la obligación de pagar en día fijo y determinado a las peonadas, pueda ofrecer en la práctica algunas dificultades. Pero estas serían siempre de un carácter subsanable, en la forma que hemos esbozado más arriba.

Pero vetar toda una ley que costó tanto hacer pasar, porque hay algún establecimiento que no tiene descanso dominical, nos parece un caso de franco y desembozado "trop de zéle" patronista.

Además: no debe olvidarse que la ley perfecta, sin fallas, no existe ni existirá jamás. Todas ellas son perfecta y necesariamente revisibles.

Pero aquí estamos en presencia de un veto anómalo: se parte de los detalles marginales para asestar un rudo golpe a la base de la ley: el pago en efectivo, que es lo que siempre han resistido los industriales del campo.

**Deber del Congreso—**

Esperamos que el Congreso, y con la premura del caso, insistirá en la sanción de esta ley, que tiende a dignificar al obrero rural, a darle una mejor y más plena conciencia de lo que es el dinero legitimamente ganado, y a independizarlo de su crónica manumisión a las maniobras de los que los explotan desde un escritorio de la avenida de Mayo, por medio de uno o varios bolicheros que operan en "pool, cartell o standard".

Los diputados y senadores deben oponer al excesivo veto del P. E. el contraveto de su firme convicción de que, suceda lo que suceda y se oponga quien se oponga, no debe haber en el país un solo obrero que no cobre el fruto de su trabajo en dinero real y efectivo, y no cheques o giros, realizables tan solo en un Banco que está, casi siempre, a un día de ferrocarril...

## *Dos reyes se estrechan las diestras*

La época es peligrosa para viajes de reyes. El abandono momentáneo del treno, puede ser definitivo. Después de la guerra ningún soberano está seguro de serlo. Los espíritus reales sólo viven en relativa confianza cuando tras sus espaldas aparecen las figuras semisiniestras de los dictadores.

Italia y España, las dos grandes naciones latinas vinculadas por el afecto de los hijos que han dispersado por la América, poseen, en la actualidad, gobiernos análogos, surgidos ambos por la audacia y el accidente político. En una impera el absolutismo a la sombra del aceite de ricino. En la otra el sable acalla la mayoría de las tímidas protestas.

La situación político-social de las dos penínsulas del Mediterráneo atraviesa, así, por un período de transición. Las masas populares viven en la opresión de los que hacen del poder una tiranía, y dentro de las barreras que ahogan sus derechos callan significativamente, mientras los grupos de la burocracia y clase media y alta de la sociedad rodean a los personajes reales y le testimonian el homenaje de su respetuosa admiración.

A raíz de la visita solemne de Alfonso XIII y la reina Victoria Eugenia a la capital romana, se ha dado en hablar extensamente de las relaciones cordiales ítalohispanas, de la importancia de la visita, de un insospechado acercamiento entre el gobierno italiano y la Santa Sede, de las ventajas para la paz europea del encuentro entre Mussolini y Primo de Rivera, dos solas personas y un mismo Dios verdadero; de la magnificencia y esplendor de las ceremonias que tuvieron por escenario el Vaticano y el Quirinal, el primero de ellos clausurado a esta índole de fiestas brillantes desde hace bastantes años. Se ha vertido un río de tinta en la crónica del aspecto de Roma engalanada, del apretón de manos de los dos reyes, del saludo entre los dictadores, de los uniformes vestidos por los huéspedes. Se ha descripto la emoción de Alfonso XIII y Víctor Manuel III al verse. Todo lo grato ha hecho renacer el optimismo de los que eternamente vivían alrededor de una monarquía. Pero nadie alzó la voz para condenar el pacto de amistad sellado entre dos arteros políticos.

El encuentro de los monarcas es, a todas luces, simpático. Los dos representan, o se nos antoja que representan, al pueblo de sus respectivos países. La confabulación de Mussolini con el marqués de Estrella es vituperable. Encarnan la escoria de la sociedad y su único anhelo es robustecerse en las alturas en beneficio de sentimientos patrióticos bastante discutibles.

Dos reyes se han estrechado las diestras Son dos pueblos que, con este apretón de manos, unen sus intereses económicos y espirituales. Dos políticos, Mussolini y Primo de Rivera, han hablado de sus planes. Son dos dictadores que tratan de dividir para reinar. El brillo que el primer acto de confraternidad podría tener se ve empañado con este último, y nos hace pensar que, debido a esto, quizá el apretón de manos de Alfonso XIII y Víctor Manuel III sea el último de los apretones de manos reales.

# LOS BILLETES DEL MILLON VALEN $ 157.50

## La administración de la Lotería Nacional no quiere evitar la especulación de los agentes oficiales

La especulación iniciada este año, como en todos los anteriores, con los billetes del Millón de Navidad va adquiriendo proporciones jamás alcanzadas y creemos un deber de nuestra parte llamar sobre ello la atención del público para evitar que caiga en la trampa que le tienden los agentes oficiales de la Lotería Nacional.

Hasta el año anterior fué cosa acostumbrada que la venta inicial de estos billetes se hiciera más o menos a $ 170 e billete entero para ir subiendo a $ 180, 190, 200 y 220 como máximo en los últimos días o en vísperas del sorteo. Pero este año los principales agentes oficiales, o sea los que reciben los billetes directamente de la administración con el 6 o|o de descuento, se pusieron de acuerdo para cobrar un precio levado y uniforme. Y así los agentes de lotería no oficiales han tenido que pagar desde el primer momento $ 195 por cada billete a aquellos agentes oficiales a quienes la administración se los entrega a $ 148.50 y con la obligación de vender a su valor escrito, o sea $ 157.50 que es el valor legal de estos ansiados billetes del Millón. Hoy los puntos han subido y las ventas por mayor se realizan a $ 206. Al público los agentes no oficiales venden a $ 210. La utilidad que obtienen es sólo de $ 4 por billetes en tanto que el agente oficial hace su negocio ganando $ 57.50 por billete.

Ante el abuso de los agentes oficiales los comerciantes que tienen agencias para vender al público se han abstenido de hacer compras importantes y sólo han ido adquiriendo lo muy escasamente necesario para tener en sus vidrieras algunos billetes. En tanto los agentes oficiales siguiendo el plan que se ha trazado el trust dan diariamente una voz de alzar precios para hacer creer ficticiamente que hay gran demanda y que debido a esto los billetes empiezan a escasear y que por lo tanto experimentan una alza natural. Pero en realidad no hay tal cosa porque el público que siempre se ha mostrado novelero y despreocupado, hoy abre los ojos y se da cuenta que es él el que fomenta los apetitos desmedidos de estos sinvergüenzas agentes oficiales quienes, no contentos con usufructuar de la generosa renta con que los obsequia la administración al mantenerles un reparto de lotería, se aprovechan de la candidez de los compradores y de la estúpida pasividad de esos viejos gotosos que forman el personal superior de la Lotería Nacional.

*El público no debe olvidar que si se apresura a comprar billetes del millón, con mucha anticipación, pagará lo que no valen.*— Hoy se venden, en vidriera, a $ 210 y el precio que efectivamente valen es sólo pesos 157.50. Así es que nuestros lectores no olviden que *si pagan estos precios, lo que se les roba son* $ 52.50 por cada billete que adquieran al precio actual.

El sábado último se produjo un revuelo de pánico entre los cínicos agentes oficiales, al conocerse una resolución de la administración de la Lotería Nacional la que dispone que, hasta nuevo aviso, queda suspendida la entrega de billetes del millón... Queremos creer que la campaña de CRITICA empieza a producir frutos favorables y que la Administración, habiendo llegado a tener informaciones ciertas (el interesado es el último en saberlo...) del turst organizado entre los agentes oficiales, para explotar tan escandalosamente los billetes del millón, haya querido producir un compás de espera y dar al público que protesta la impresión de que hace algo para evitar el abuso.

Dice la administración que no hay medio de evitar la explotación ilegal de estos billetes (y si no dijera esto es lo mismo, por lo que ocurre). Bien.

Los numerosos y bien rentados inspectores de la Lotería Nacional, no tienen ojos, ni papel, ni lápiz para anotar los centenares de billetes que se exhiben, para la venta, en vidrieras de agentes *no oficiales!*

Cómo se explica la administración que habiendo entregado esos billetes al agente oficial XX. aparezcan en la vidriera de un agente *no oficial* y que no puede haberlos recibido de otras manos que de XX. o de otro a quien XX. se lo haya vendido? ¿Cómo se explica la administración que la agencia de XX., donde no se ha exhibido ni un solo décimo del millón, haya podido deshacerse de tantos billete, sin haberlos ofrecido a la venta, en la única forma que debe hacerlo: en la vidriera de su negocio y no privadamente, al que pague lo que XX. haya querido cobrar por ellos?

*Esos bien rentados inspectores* ¿no pueden distribuirse por la ciudad y cumplir su misión, comprobando, con varias visitas al día, que desde tal fecha a tal otra, ni un décimo del millón se ha puesto a la venta a su verdadero precio, en las agencias oficiales? ¿No pueden cerciorarse de todo lo que el mundo sabe: que si se va a una agencia oficial en busca de un billete del millón, se contesta matemáticamente: *No hay!* Y dicho esto en un tono de disgusto que al que se atreve a preguntar, no le quedan deseos de insistir. Si alguno de nuestros lectores tuviera la menor duda acerca de esta afirmación, atrévase a entrar a una agencia oficial y pida, no un billete entero, porque son capaces de pegarlo, sino un décimo, y ya verá cómo le contestan...

El público debe comprar billetes en el último momento y verá que el robo que se les hace será mucho menor que el de pesos 5250 que le hacen ahora. Hágase esto ya que no es posible que la administración de la Lotería Nacional se avenga a proceder en contra de los usufructuadores de esta situación. No es posible que lo haga por temor a las iras de los que si algo se hiciera perderían rentas que perciben ilegalmente y que, en cualquier otro país que no fuera el nuestro, se castigaría con la cárcel, como un delito de fraude.

## *Descúbrese en Mendoza una falsificación de valores*

En la desdichada provincia andina, tierra de viñedos y de excelentes bebedores, las cosas marchan de mal en peor. A los continuos desaguisados cometidos por el gobierno lencinista, de lamentable historia, el honrado cronista tiene que agregar un hecho significativo: las frecuentes falsificaciones, sustracciones y anormalidades de carácter económico que ocurren en el crédito público de Mendoza.

Nuestro corresponsal nos acaba de comunicar un nuevo episodio: una falsificación de estampillas y valores, correspondientes a las leyes 776 y 779—alcoholes y tabacos— de los impuestos de emergencia sancionados últimamente por aquel gobierno. Según las noticias que tenemos el asunto es grave, estando comprometidos en él muchísimas personas de todos los pelos y todas las señales. Las estampillas y valores falsificados se vendían "al por mayor" a ciertos comerciantes de moral parda.

Pero lo más gracioso del caso no es esto, que al fin y al cabo tendría una importancia relativa. Lo pintoresco es que la policía lencinista, como para significar que existe, ha desarrollado una sorprendente actividad, la misma actividad que debió demostrar en ocasión de los frecuentes atentados del gobernador Lencinas al crédito público con sus innumerables y ya famosas emisiones de bonos. Porque, reflexionando con un poco de lógica, toda persona honesta llegará a la conclusión que esta vulgar falsificación no se diferencia en nada de sus fines y consecuencias con la emisión de bonos: las estampillas confeccionadas por los falsificadores no tienen ningún valor y los bonos emitidos por orden del joven gobernador Lencinas no tienen, lo mismito que los anteriores, ningún valor. Los valores lanzados a espaldas de las autoridades y los emitidos por las propias autoridades se hallan en la misma situación: ambos carecen de garantía real.

¡Cómo marchan las cosas en Mendoza, tierra de viñas y de excelentes bebedores!...

## SOLICITADA

Señores conde Oscar Sollberg y teniente Cav. Ernani Mazzoleni. — Presentes.

De mi mayor consideración:

La Excma. Cámara ha desestimado la denuncia fraguada en el juzgado Llavallol - Oro - Avila, por don Antonio León Lanusse a raíz del protesto y ejecución de su pagaré.

Si la más rancia justicia letrada favorece impunemente a sus recurrentes, el mencionado denunciante, por el solo hecho de haber intentado tildar mi honorabilidad, no podrá esquivarse de la reparación por las armas que en este momento le exijo.

Espero de don Antonio León Lanusse un rasgo de valor personal y que a cara descubierta sabrá asumir por entero la responsabilidad de sus actos.

Elijo a ustedes en calidad de mis representantes, quedando a su disposición.

Con el mayor aprecio y consideración soy de ustedes afmo.:

**Agustín Poll.**

Buenos Aires, noviembre 19 de 1923. Señor Agustín Poll. — Presente. — Estimado amigo:

En cumplimiento de la misión nos encomendara, nos hemos apersonado a don Antonio León Lanusse en su domicilio de la Avenida Alvear 1890. El mencionado señor, alegando razones de orden curialesco y mercantil se rehusó a nombrar sus padrinos.

Las esperanzas en que Vd. se fundara han quedado, en consecuencia, lejos de realizarse, por lo que damos por terminado nuestro mandato.

Saludamos a Vd., con la estimación de siempre. Afmos. **Oscar Sollberg.— Ernani Mazzoleni.**

Buenos Aires, noviembre 19 de 1923.

# ¡EL "CASTILLO" SE VIENE AL SUELO!...

*("Mañana se llevará a cabo la asamblea de estudiantes de derecho, que decidirá lo que conviene hacer ante las nuevas "autoridades" de la Facultad').* De los diarios.



*—¡HIJO, dime, vas a jugar de referee en algún partido de football, que vas con ese "pito"!...*
*—¡No, viejo. Voy al Centro de Estudiantes a ensayar para la recepción del nuevo decano!...*

# Historia de una mujer de mármol

(Continuación de la pág. 5)

que se publicó en "El Nacional" (viernes 20 de abril de 1877) "se dignen acompañarles a rogar a Dios en el funeral rezado que se celebrará en la iglesia del Colegio."

Con este motivo se revivieron antiguos odios.

"La Tribuna", que encarnaba la tradición unitaria del esclarecido Florencio Varela, dió el campanazo de alarma provocando la reacción.

La tarea fué fácil. Apenas rasguñada la epidermis, apareció el unitario con todos los arreos de la pelea. "La Nación" misma, tres días después de fallecido Rosas incertó la noticia remitida por la agencia telegráfica Havas-Reuter, el sábado 17, encabezándola: "Muera Rosas — Murió Rosas". Se demuestra con esto que no se tuvo suficiente tranquilidad en presencia del cadáver aun tibio del adversario histórico...

Apareció entonces la idea de prohibir las misas para Rosas y la de hacer oficiar un grandioso funeral "por las víctimas de la tiranía", a efectuarse el martes 24 del corriente (abril 1877), en la iglesia Metropolitana". La iniciativa popular contó a su frente con el nombre de tal cual descendiente de servidores de Rosas. En este caso el del doctor Carlos Tejedor, hijo de don Antonio Tejedor, alcaide de Cárcel en tiempos del "tirano"; y otros que jamás adhirieron al sistema de la Federación. Así los Ramos Mejía, Montes de Oca, Madero, Julio A. Roca, Manuel Quintana, Miguel Cané y hasta el mismo futuro panegirista" del tirano, Adolfo Saldías.

Los estudiantes de Derecho y de Medicina se adhirieron, encabezados los primeros por Emiliano Molina, Julio A. Costa, Marcelino Ugarte, Tiburcio de la Cárcova, Adolfo Labougle etc; por los segundos, el inolvidable José María Ramos Mejía, Jesús Espeche, Eduardo Ovejero, José M. Jorge, etcétera.

El maestro José Manuel Estrada — de luminosa memoria — dispuso por el Colegio Nacional suspender las clases "asociándose a las honras consagradas a los mártires de la libertad", y dar una conferencia. Debo hacer notar una circunstancia que indica la temperatura anormal en que se vivía entonces; después de la conferencia de Estrada se formó una manifestación y pasando por frente de la casa-habitación del Dr. Bernardo de Irigoyen apostrofósele a grito pelado por adicto a Rosas y ser albacea testamentario del "degollador" Ciriaco Cuitiño. Inmediatamente el gobierno provincial de Buenos Aires dió un decreto "prohibiendo toda demostración en favor de la memoria del tirano cualquiera sea su forma..."

¡"La Tribuna" estaba complacida! El gobierno del doctor Avellaneda adhirió a las honras por las víctimas: mandó colocar la bandera nacional a media asta, formar tropas, etc. Y la iglesia cristiana por la autoridad de su jefe el arzobispo Aneiros hizo retirar la licencia para las misas por el alma de Rozas y se asoció a las otras, que el Cabildo Eclesiástico resolvió celebrar "sin cobrar emolumento alguno".

¿Por qué se atropelló tan inauditamente el derecho cristiano, humano ante todo, y se impidió la rogativa de los deudos del general Rosas?

Un diario recordó, atizando las pasiones, que un hombre del pueblo en una tragedia de Esquilo había gritado: "¡El tirano no tiene hijos!"

Otro diario salvó la dignidad, y reclamó "paz en la tumba de Rosas" considerando que hasta la barbarie inquisitorial antigua echaba un poco de agua bendita sobre el endemoniado o sobre el hedeje relapso que decendía al sepulcro" y agregó:

### Cómo tiene que ver lo anterior con la tumba de Quiroga—

"La Tribuna" anunciando que "no habrá funerales a Rosas", aludió amargamente al mausoleo del "tigre de los llanos". Y dijo textualmente: "el lienzo que envolvía a la melancólica efigie que llora sobre la tumba de Quiroga, había caído dejando la estatua en pie sobre el pedestal. Las bóvedas del templo de San Ignacio debían, pues, resonar al cántico funerario, con que se eleva al cielo la plegaria por el alma de Rosas".

La frustrada intención de los deudos del ex restaurador movió la cólera adormecida de los hombres que lucharon, así se dice, para estirpar la maldad, la barbarie, la crueldad... y derribaron como acabo de mostrar, el golpe, hacia el refugio mortuorio de Facundo.

### ¿Qué modelo tuvo el escultor?...—

Bilbao, en su conocida obra sobre Buenos Aires antiguo, manifiesta que Tantardini convirtió en la primera obra de mérito que hubo en la Recoleta, a la esposa del general Quiroga, "en una sentimental dolorosa"... Esta —dice— hubo de ser destruída por turbas mal inspiradas...

### ¿Qué inscripción tuvo la lápida?...—

He dicho que la sepultura no tiene nombre, fecha ni inscripción. La tuvo sin embargo, y decía:

"Aquí yace el general
Juan Facundo Quiroga.
Luchó toda su vida
por la organización de la República.
La historia imparcial pero severa
le hará la justicia que se merece alguna vez".

Esta inscripción lapidaria fué la que al decir de los de entonces hirió el sentimiento del patritismo nacional, determinando una increíble y repugnante agresión, que originó en 1877, el retiro de la lápida.

### Un anatema que borraron las lluvias—

En la prolija investigación que oportunamente hice sobre todo esto, recogí la versión de que se habría escrito con lápiz sobre la blanca piedra del mausoleo un epitafio que borraron las lluvias.

Según los diarios de aquella época, sería más o menos, el siguiente: "La libertad argentina contra quien combatió (Facundo) toda su vida, proteje hoy bajo el cielo de la patria sus restos mortales y consiente sobre el suelo de los muertos este monumento".

¿"No habría otra mano que escriba en las tablas de sangre al lado de los victimarios, los nombres de aquéllos que concurrieron al templo a orar por el tirano"?, se contestó: Demostróse un empeño extraordinario en vincular estos dos asuntos: Rosas y Quiroga. Se incitó por tal procedimiento a destruir la tumba y a desparramar los restos inofensivos...

### El ¡Proh Pudor!, del poeta del Campo—

En esta corriente de violencias, el poeta Estanislao del Campo compuso los siguientes versos: "¡Proh Pudor!".

"(Al pie del lujoso monumento levantado recientemente en el cementerio del Norte, a la memoria del sanguinario Quiroga").

No importa que la cínica insolencia
Ensalce el crimen, degradando el arte:
El cristal de la pública conciencia
Tal cual fuiste, tendrá que reflejarte.

En el eterno libro de la historia
Tienen su negra foja los tiranos:
Picota ella será de tu memoria
¡Oh carnicero "tigre de los Llanos".
Abril 20-1877

El diario en que se publicaron—el sábado 21 de abril 1887—jactándose "de no olvidar ni perdonar", añadió, contra la tumba célebre sus más enconados comentarios. Reconocía el mérito concluyente de la obra de arte, pero entendía que su existencia "era un ultraje a la moral y escarnio de la virtud". Era un "bofetón" que podía "producir algo bueno".. ¿Que sería eso bueno?

—"Que venga el rubor a la mejilla, y que una reacción saludable se produzca".

### La tormenta...—

La tormenta estaba formada; bueno sería ni más ni menos que el atropello cobarde a la tumba, y la destrucción de la misma. "El Nacional", pretendió contener inútilmente la ola, reclamó olvido, ecuanimidad, respeto para las sombras... para lo que ya no era sino recuerdo... Inútil...

Sonaba implacable lo que Scakespeare llamó: "la trompeta horrorosa de las maldiciones"...

La mecha colocada con motivo de las misas a Rosas, produjo el anhelado incendio de opinión, y las llamas abrasaron la piedra inanimada de la dolorosa.

### El asalto del 24 de abril—

En este día, después de la función religiosa realizada en la Catedral, por las "víctimas de la tiranía", en cuya oportunidad se inscribieron los nombres de Lavalle, Varela y Avellaneda en tres coronas distintas que adornaban el catafalco, (alguien reclamó luego por el olvido del nombre de Berón de Astrada en un artículo "Mártir olvidado"), se epilogó la cristiana tarea por un numeroso grupo de concurrentes, que ya en la calle, "agitados por una idea que impelió con eléctrica rapidez todas las voluntades", corrieron hacia la Recoleta con el fin de hacer un escarmiento sobre la tumba de Facundo Quiroga.

El intento hubo de frustrarse, pues, cuando llegaron, una mano piadosa había quitado la lápida con la desconcertante inscripción que se conoce: los restos del general habían sido asegurados convenientemente; y sólo quedaba entregada a la furia bárbara, la sentida figura de mármol, que salió ilesa por acción providencial. Fué enlazada y hubo de arrancársela del pedestal, a tiro de caballo... Pero... nuevamente el cielo la proteje y soporta de pie hasta nuestros días la injuria de todas las amenazas.

### Se abandona la tumba de Quiroga. Lo que corresponde hacer—

Desde entonces — 1877 — el mausoleo de Quiroga está abandonado; debe entenderse que como una protesta muda a tanta iniquidad, que deshonra el nombre argentino. Entiendo que a raíz de este atentado el féretro que contiene el cuerpo del general, fué asegurado, amurallándosele, para evitar posibles depredaciones. El olvido se ha hecho sentir sobre el sepulcro implacablemente. La chapa de mármol que cierra la boca de entrada a la cámara mortuoria, está enteramente rota, y en consecuencia hace años que los cajones reciben agua y sol en abundancia; ya están despedazándose, podridos, y dentro de poco quedarán los restos al descubierto. Debe visitarse la tumba para comprobar el hecho increíble que nos denigra. Si la sociedad entiende que no es el caso de tomar una iniciativa para preservar esto, corresponde a la municipalidad dictar inmediatamente las medidas que impone el tradicional respeto a los muertos, la higiene pública y hasta un elemental sentimiento estético.

Esto recuerda un pasaje de "Hombres y Dioses" de Paul de Saint Victor: "el paganismo helénico consume el cuerpo humano en hoguera triunfal, y convierte el cadáver en hermosa llama. Disuelve al hombre como al diamante, sin dejar de él ninguna de las escorias de la destrucción. El judaísmo y el cristianismo trata con más dureza a los cadáveres; vuelven la carne a la tierra y la arrojan desnuda y sin defensa a la miseria de la tumba".

Oh! como hubiera preferido Juan Facundo Quiroga, magnífico hasta en sus errores, ese otro procedimiento que entrega los despojos mortales al elemento que borra y purifica, " y sólo extrae de ellos un residuo diáfano, casi aéreo, un puñado de cenizas blancas".

Todo habría preferido al denigrante estado actual! Mejor no se le hubiera recogido después de la tragedia de Barranca Yaco. Entregado a la destrucción por los grandes elementos naturales, en la gran selva, habrían venido las aves desde lo alto de la montaña — como dice el Zend-Avesta — y se hubiera arrojado sobre el cuerpo del muerto para devorarlo con avidez. Su pico, duro como la almendra, llevaría a lo alto de la montaña la carne muerta. Exequias aéreas que no carecen de grandeza ni de poesía.

"¿Quién no prefiere la devorante mordedura del cuervo a la lenta picadura de los gusanos?"

—Preguntárselo a Facundo!

### Quién es Tantardini—

El autor de la imagen que adorna esta tumba, "pálida y abatida, como quien sufre más de lo que puede," es el escultor milanés Antonio Tantardini (1829-1878) discípulo de Bartolini. Artista de garra e inspiración delicadísima, esculpió un Caín, la Nostalgia y un Bañista, que se encuentra en el Pinacoteca de Brescia. También es autor de un Moisés y de un relieve representando la nascita della madonna. Trabajó para el monumento a Cavour, en Milán, y le pertenece asimismo la estatua de Arnoldo di Brescia y la del Genio en el monumento de la Independencia erigido en Vicenza — 1871.

Pero lo que particularmente me interesa citar como otra obra suya es una "Mestizia", que se encuentra "nell camposanto di Brescia". Creo que Mestizia, quiere decir dolorosa, o mejor, dolor con esperanza, y he pensado, sin conocer la escultura, que quizá fuera el original de la que está en la tumba de Quiroga. A este respecto el ilustrado artista señor Ernesto de la Carcova, me hizo el favor de comunicarme su pensamiento, diciéndome: "Hasta hace pocos años era realmente la sola expresión de arte que ornaba nuestro cementerio. Pienso que la dolorosa del sepulcro de Facundo Quiroga sea una obra original".

### ¿Quién inspiró al artista y sirvió de modelo?—

Se ha dicho que el escultor hizo esta obra como un regalo al señor Demarchi, yerno del general Quiroga, el que entregó al artista únicamente un trozo de mármol; y se agrega que "representa" a la propia esposa de Quiroga "llevando flores a su esposo"...

No me ha sido posible, a pesar de todo el esfuerzo puesto en ello, esclarecer el punto, pero me permito no asentir a la versión anterior.

Esta "blanca figura de una mujer abandonada al dolor que camina sin saber donde pisa, pero que indudablemente sabe adonde va"— que dice Santiago Estrada— en una bellísima página, es una obra de expresión arrancada a un estado aflictivo que hace dar a la piedra todo lo que resta en el alma...

Se me dijo alguna vez, que la imágen reproducía un modelo que la inexorable parca arrebató al artista... El de su prometida...

Pude aceptar como verosímil la especie, y pensé en lo que quería decir: dolor con esperanza...

La escultura habría sido arrancada entonces de la propia alma herida, y ya se sabe que "no hay dolor semejante al dolor de la ausencia"...

Sea lo que fuere—como estampó Estrada —el modelo moral de esta mujer de mármol debe haber ofrecido a su amado las primicias de un alma sin sombra de mancilla.

Es imposible contemplarla sin que nos lastime su callada pena — "la pena solitaria de la huérfana y viuda"... dolor de los dolores"...

### "El dolor concentrado"—

Pensad un instante todo cuanto se ha dicho de Facundo para denigrarlo; evocadle en su medio salvaje; y haced accionar al hombre con toda su natural y salvaje pujanza... en toda su real grandeza... bárbara y sangrienta.

Luego, observad sus despojos, en un agujero inmundo, roído por los orines de la vida y del odio... Por encima de todo... como una creación fantástica, que alivia y enmudece, la mujer de mármol ya un poco gris, que es "el dolor árido y mudo, sin gritos y sin lágrimas"... Amor, sobre la desolación y el frío de esta tumba. "Viste una túnica antigua, escribe E, griega o hebrea, pero no la lleva suelta como la Beatriz de Scheffer, o las mujeres perjuras de la ilustración de Dore al canto III del Paraíso del Dante. De los hombros de la esposa pende un manto, que ella ha recogido para no pisarle, en el momento en que ha descubierto a la distancia, la imagen adorada del hombre que compendiaba sus más caras ilusiones. Un velo, guarnecido de encaje, echado sobre la cabeza, y recogido en los hombros, le cubre toda la espalda y parte del rostro, formándole una especie de capucha debajo de la cual, sombreado por ella, destacase el albo cuello, de la misma manera que en la "Dolorosa", de Murillo...

La flexión de la cabeza sobre el pecho es producida por la presión vigorosa de un dolor insuperable. Los brazos crispados, pero caídos sobre el cuerpo, la actitud vacilante, el pecho deprimiddo, los ojos congestionados, el rostro enflaquecido por la vigilia, el gesto fosco, la expresión huraña de quien huye de todo, excepto del recuerdo que le atormenta...

Y bien, debajo de todo esto: "que reconcilia al hombre con la humanidad, porque le da a entender que el amor no ha desaparecido de la tierra", se pudren cuerpos que la piedad debe apresurarse a proteger...

### La palabra definitiva de Sarmiento—

Sí. Tan grande es la fuerza de la hermosura de esta imagen sobre los que pasan a su lado, que al mismo Sarmiento, el implacable y genial ejecutor de Facundo, le dictó una página, que importa ni más ni menos, que la reconciliación, y quizá la absolución de su extraordinaria víctima. Acostumbraba visitar el cementerio el día tradicionalmente consagrado a los difuntos. En 1883, después de una visita tal, escribió en "El Debate", unas impresiones que figuran en el tomo 46 de sus obras. Se titula: "El día de los muertos".

—"Sabed que ese cementerio es la patria — dice — con cuerpo y alma; allí volveremos a estar juntos todos"...

Por entre columnas, urnas cinerarias, sepulcros, divisa, "la bella estatua del Dolor, que vela gimiendo sobre la tumba de Facundo, a quien el arte literario más que el puñal que lo atravesó en Barranca Yaco, ha condenado a sobrevivirse a sí mismo. "El Dante" pudo mostrar a Virgilio este león encadenado, convertido en mármol de Paros y en estatua griega porque del otro lado de la tumba todo lo que sobrevive, debe ser bello y arreglado a los tipos divinos cuyas formas revestirá el hombre que viene"...

Y ya detenido Sarmiento frente al sepulcro de Facundo, en las últimas horas de la tarde, fijos sus ojos en la obra subyugante, dialoga con un joven Arce, pariente de Quiroga, — que lo acompañaba — y a quien, dice Sarmiento:

"... Mi sangre corre ahora confundida en sus hijos con la de Facundo, y no "se han repelido sus corpúsculos rojos, porque eran afines". Quiroga ha pasado a la historia, y reviste las formas esculturales de los héroes primitivos, de Ayax y de Aquiles".

¡Sangres afines! "Sangres" próximos, iguales acaso! ¿Y sabéis quien fué Ayax? Ayax fué desmesuradamente grande; "la tradición le atribuía la "estatura del coloso"; Hérsules, su padrino, lo apodó "hijo de águila"...

Homero, — ¡entre quienes anda el juicio! — dijo que "el más bravo de los guerreros desde que Aquiles se entregó a la cólera, era Ayax!...

Facundo como Ayax, fué un guerrero prodigioso; uno y otro, sin renegar de los dioses—erguían la cabeza con altivez que hacía fruncir el entrecejo a Zeus...

Y de Aquiles ¿qué sabéis?

Como el otro, difícil de medir por su talla heroica odió más que a los infiernos al que no dijo la verdad, como Quiroga; y la gloria orilló siempre mejor sobre la cabeza de Aquiles, "el primero"... Ricardo Rojas, ha recogido este gesto honroso de Sarmiento, y ha dicho que debido a la emoción del día y del lugar, o a la intuición del genio próximo a la muerte, pudo ver a Facundo transfigurado por el arte; comprender lo que había de epopeya en su libro y "confesarse idéntico, por la sangre racial, con el héroe maldito de otros días".

El odio fatiga el alma. Facundo ha conquistado el derecho de dormir pero es necesario que antes se tenga el gesto de colocarlo en condiciones de que ese sueño sea seguro... Es necesario que desaparezca el estado actual de su sepulcro, que subleva la inteligencia. Y que todo se haga aunque más no sea por la figura de madre, de viuda, de hija, aniquilada por el sufrimiento redentor, cuya belleza nos asciende hasta los Dioses...

Recordemos que el culto de la piedad no ha cesado todavía!...

Dardo CORVALAN MENDILAHARSU.
Noviembre 17.

# VIENDO PASAR

### Evocaciones históricas—

Los soberanos de España han sido recibidos con gran pompa en el Vaticano y en el Quirinal y ese gran acontecimiento nos hace pensar en lo que el Pontificado, Italia y España han tenido que hacer para defender el Mediterráneo del avance de la barbarie. Corrían los días en que don Miguel de Cervantes templaba su espíritu en la adversidad, cuando fué necesario pensar en la inaudita barbaridad de los turcos y en la manera de limpiar el mar latino de piratas, de berberiscos, de turcos, de toda la chusma que asolaba las costas y ponía en peligro la vitalidad de los pueblos cristianos. El turco era el enemigo natural de cuantos pueblos prosperaban en el occidente de Europa y eso era demasiado para los que representaban a la civilización cristiana. Uniéronse, pues, las armadas de España, de Venecia y del Estado Romano, y esas tres grandes condensaciones de fuerza diéronse al mar a las órdenes de don Juan de Austria, secundado a la sazón por los más insignes marinos. Cervantes dice de aquella batalla que luego se libró en Lepanto, que aquélla fué la más grande acción que han visto los siglos y que esperan ver los venideros. La flor y nata de los pueblos latinos — con exclusión de Francia, que siempre se alió con el turco para quebrantar a sus hermanos en religión y civilidad — lucharon aquel día para limpiar el más bello de los mares de la codicia y de la barbaridad de unos pueblos piratas. La lucha ensordeció los espacios y de aquel día lleno de gloria, surgió un período de paz... Y es ahora, a la vuelta de cuatro siglos, que vuelve a pensarse en la necesidad de que los pueblos latinos — claro que con exclusión de Francia, que sería capaz de aliarse con el turco, como en los lindos días del rey Francisco — encaren los problemas del Mediterráneo en que hay demasiadas sombras amenazadoras.

### El general Mangín—

Hay que pensar en lo que pensará el general Mangín, que es un general que estuvo ganando por casualidad en la pelotera que se libró allá en Verdún, respecto a la visita real que le han obligado a presenciar en la Roma de Víctor Manuel. Es muy probable que ese buen señor informe diciendo que el pueblo de Italia ha demostrado una francofobia de la "madonna" y que todo eso se ha reducido a un evidente deseo de hacer política mediterránea de espaldas a la noble nación francesa. Inglaterra no puede estar celosa de esas aproximaciones entre los pueblos continentales que no tienen nada que oponer a los designios del gobierno de Londres. Es a Francia a la que ha de molestarle eso de que los dos pueblos verdaderamente latinos se unan sin su permiso y hasta se diga, como se dice en Roma, que el asunto de Tánger debe ser contemplado también por el pueblo de Italia. Los derechos históricos de todos los que no son franceses han de tener más fuerzas con una inteligencia como la que ahora se inicia entre españoles e italianos y eso... Pero vayamos a saber lo que estará escribiendo el incenarrable Mangín, que es desde su visita a la Argentina, un señor de nuestra antipatía, y dejemos el tema para días mejores.

### La ley del embudo—

Véase lo que nos dice el telégrafo respecto a la famosa ley del embudo. "En el Crédito Público — el Crédito Público es una institución radicada en Mendoza — se ha descubierto una falsificación de estampillas fiscales. La defraudación alcanza a 35.000 pesos, creyéndose que arrojará mayor cantidad a medida que se prosiga la investigación. Se trata de estampillas emitidas por las leyes 776 y 779 de impuestos a los tabacos y bebidas alcohólicas. La policía instruye el sumario, habiendo cuatro comprometidos que son obreros de la imprenta de la repartición defraudada." Ahora lo que hay que hacer es la fundamentación de esa terrible ojeriza que las autoridades de Mendoza han puesto de manifiesto frente a la capacidad adquisitiva de esos buenos muchachos que han salido falsificando estampillas fiscales. El gobierno del gauchito Lencinas ¿qué hace sino lo que acaban de hacer esos pobres obreros a quienes ya han metido en la cárcel? Si esos pobres mozos han falsificado estampillas fiscales, el gobernador y adláteres han falsificado los dineros de la nación y a nadie se le ha ocurrido decir que eso debe pagarse con cuatro o cinco años de cárcel. El gobierno imprime letras de tesorería y el comercio paga los vidrios en tanto que la ilustre familia la garufea a su sabor. ¿Hay nada más injusto que eso? De un lado la lenidad más escandalosa y del otro el dardanelismo más cursi. Nos pronunciamos en consecuencia por que la ley sea pareja y por que suelten a los detenidos a menos que se comience por "encanar" al retoño de su papá, que es el que está haciendo mangas y capirotes con el presente y el porvenir de aquella rica provincia.

# Se está procediendo al desalojo del Asilo Policial

**A los propietarios se les adeuda todo un año de alquiler, a razón de 3000 pesos mensuales, y exigen, desde el 1.o de enero próximo, un alquiler de 6000 pesos por mes**

## ¿DONDE IRAN LOS MILES DE PERSONAS QUE ALLI HABITAN Y LA MAYORIA DE LAS CUALES CARECEN DE RECURSOS?

Allá por el Parque de los Patricios, que se ha levantado el terreno de los viejos mataderos de esta ciudad, existe un enorme caserón, que ocupa posiblemente una manzana de terreno.

Es decir, mal le podemos llamar caserón, se trata simplemente de lo que fué una antigua fábrica que consta de algunos galpones, cuyo estado de conservación no viene al caso y de los cuales se elevan dos chimeneas que bien podrían aparecer como respiraderos del ambiente que en ese lugar reina.

Quien haya tenido oportunidad de transitar por los alrededores de ese parque en las diversas horas del día habrá podido sin duda alguna observar cosas interesantes, pero el que lo haya hecho de noche, observará cosas más interesantes aún...

Todo un pequeño mundo, se revuelve entre las cuatro paredes que encierran esa manzana, durante el día y por la noche muchas sombras diversas, se ven salir de la puerta principal de acceso, para ir a mezclarse con las sombras de los árboles del Parque...

Dicen por allí que los que se mueven de día, son súbditos del trabajo y de la labor y que las sombras que se deslizan en la noche, son las de los y las enamoradas, que acuden a disfrutar de las delicias que Cupido otorga y que parecen más bellas en medio de la frondosidad de los abetos y cipreses de los jardines que se extienden frente al asilo.

Pues bien; alguna vez hemos tenido oportunidad de oír hablar del asilo policial como refugio salvador de todos aquellos que, mártires de la poca suerte han sido desalojados por sus caseros y que sin tener un centavo en sus petacas ni una esperanza de otra índole han tenido que ir a bres de fortuna.

Y llevados por la curiosidad también alguna vez hicimos una visita al Asilo Policial, para salir de allí con la tristeza más profunda y el alma verdaderamente destrozada ante las escenas que nos fué dado presenciar...

Los amplios galpones, estaban divididos en centenares de pequeñas habitaciones "construídas" de lonas y trapos más o menos limpios y remendados.

En cada una de ellas, habitaba una familia, muchas veces constituída por seis, ocho y diez personas, que luchaban con la falta de trabajo y de hogar, o con los deseos de llevar la vida sin hacer trabajar el cuerpo y el músculo.

Los lamentos de los que habitaban en una de las divisiones de lona eran escuchados en las divisiones que ocupaban los vecinos, los lamentos de los enfermos también tenían su repercusión en las mismas y hasta las expresiones de gozo y de amor se difundían de manera idéntica.

Y en los patios había que ver el hacinamiento de hombres viejos y jóvenes, mujeres en la plenitud de la vida y otras blancas en canas, niñas adolescentes y criaturas de todas las edades y de los dos sexos, que se removían en una confusión verdaderamente lastimosa.

Allí había hombres que trabajaban y que no lograban obtener otro hogar, otros que rendían tributo a la haraganería, niñas jóvenes que luchaban con el pesado trabajo de las fábricas y de los talleres y otras que de lleno habíanse dedicado a los vaivenes de la vida fácil...

El Asilo Policial, era ni más ni menos que un refugio de todos aquellos que han dejado de lado los más pequeños escrúpulos y allí dejaban deslizar fácilmente las horas sin mayores preocupaciones.

En una palabra él era una vergüenza para la metrópoli, por cuanto esa ayuda que se daba a los desheredados de la fuerza, era recibida a cambio de trastornos y posiblemente de dolores profundos...

Pues bien, el local de esa vieja fábrica, según hemos venido a saber, hasta ahora estaba alquilado al Departamento de Policía de la Capital, por la suma de 3.000 pesos mensuales y pertenece a la sucesión de Carlos M. Seeber.

Pero, resulta que la policía que posiblemente no tiene apuro en pagar sus cuentas, no se preocupó durante todo el año en curso de abonar a esa sucesión los alquileres de los diez meses transcurridos, hasta que como es lógico, los dueños hicieron infinidad de gestiones para obtener ese pago con resultados negativos.

En vista de ello la sucesión Seeber hermanos, se ha presentado al Departamento de Policía manifestando que desde el primero de enero, deberá abonarse un alquiler de 6.000 pesos mensuales por el local en cuestión.

Parece que esta comunicación no ha producido muy buen efecto en el señor jefe de policía y estas son las horas, en que la jefatura para evitar el pago de altos alquileres y evitarse también posiblemente muchos malos ratos ha dispuesto desalojar a todos los habitantes del mencionado asilo, largándolos en manos de su suerte o de su Destino...

Las órdenes de desalojamiento ya han sido impartidas y estas son las horas en que miles de personas están ante la triste perspectiva de quedar sin techo y sin abrigo.

¿Qué hará esa gente, el día que no tenga ni la triste habitación de lona de que actualmente disfruta?...

# Carmencita Lamas se ha casado...



Los muchos admiradores de la pizpirita tiplecilla, que desde los escenarios porteños nos dió su gracia española muy donosamente aporteñada, están con un palmo de narices: Carmencita Lamas se ha casado.

No sabríamos decir por qué, el matrimonio de Carmencita, nos desconcierta un poco. Tal vez porque la preferimos soltera, que no casada, con el natural egoísmo de todos los públicos. Por otra parte, el matrimonio, santa institución si las hay, a los nueve meses de transcurrido deforma la belleza y... Pero es mejor que no sigamos por este camino, y que, en vez de lamentar que el afortunado señor Gárdara la guarde en casita como cosa propia, nos regocijemos pensando en que será dichosa, y sobre todo, en que su gracia y su arte no perderán nada con la paz doméstica.

# LA DIRECCION DEL INSTITUTO TUTELAR DE MENORES

El doctor Víctor Delfino, ex director del Instituto Tutelar de Menores, ha presentado al ministerio de Justicia e Instrucción Pública, el siguiente pedido de revocatoria del decreto por el cual se le declara cesante en la dirección del mencionado establecimiento:

"Buenos Aires, a 20 de noviembre de 1923 — A S. E. el señor ministro de Justicia e Instrucción Pública de la Nación, doctor Antonio Sagarna.

Señor ministro:

Tengo el honor de acusarle recibo de la nota número 504, del 10 de noviembre de 1923, en la cual se me comunica el decreto del P. E. de fecha 9 de noviembre de 1923, por el que se me declara cesante en el cargo de director del Instituto Tutelar de Menores, sin que dicho decreto importe desmedro ni desconocimiento por parte del gobierno de S. E. de altas condiciones científicas y morales que habría querido reconocerme.

Atento a los fundamentos de tan grave resolución, vengo a solicitar respetuosamente del señor ministro, la revocatoria del decreto aludido, en mérito de los siguientes fundamentos que me permito someter al ilustrado criterio de S. E.:

1o. Que la investigación realizada por la intervención en el Instituto Tutelar de Menores, se ha llevado a cabo en una forma completamente irregular, por: a) Haber declarado en las actuaciones del señor interventor tan sólo la tercera parte de los empleados del establecimiento; b). Por haber sido ocultados sistemáticamente por la intervención una serie de hechos graves denunciados por el director, subdirector y varios empleados, con el propósito sin duda de evitar las severas sanciones que habrían de recaer sobre los culpables; c). Por haber desglosado de sus actuaciones dos sumarios que he elevado a ese ministerio el 16 y el 23 de febrero ppdo., instruídos a varios empleados por actos de sevicia cometidos en las personas de los menores, sumarios que motivaron la intervención solicitada por mí en febrero último, y que habrían debido figurar como cabeza de proceso; d). Por haber levantado la suspensión que el director impusiera a un empleado, en el ejercicio de su cargo y consultando prescripciones ineludibles del reglamento; y finalmente, e). Por carecer absolutamente el señor interventor, de antecedentes científicos y de la competencia necesaria para entender en la materia sometida a su juzgamiento.

2o. Que las condiciones generales del establecimiento no han mejorado absolutamente desde que en él se constituyera la intervención, como ésta ha propalado con fines interesados; y que, si en efecto ha resultado alguna economía en los gastos de administración durante los siete meses de su permanencia en la casa, ello deriva lógicamente del estado anterior, es decir, que al dejar la dirección en manos del interventor, le entregué un establecimiento con una rica dotación de enseres y útiles de talleres, consultorio médico-odontológico y escuela, una provisión abundante de vestuario y la dotación completa como para habilitar de inmediato el nuevo pabellón construído durante mi dirección en el costado sur del establecimiento y con capacidad para ciento cincuenta pupilos.

Además, durante mi gestión administrativa, proveyéronse los talleres de mecánica y sastrería y el consultorio odontológico con los recursos del magro presupuesto del instituto y sin partidas especiales, habiendo insumido la dotación del primero de ellos más de diez mil pesos moneda nacional. Tales circunstancias, aparte de otras que podría fácilmente aducir, como ser el pago del personal supernumerario que era nombrado de oficio por el ministerio, explican acabadamente los gastos supernumerarios que han debido hacerse en el establecimiento, hasta dotarle decorosamente de moblaje, máquinas e instrumentos necesarios a las diversas secciones. Tengo conocimiento de que durante mi ausencia se ha violado la ley de racionamiento. Por lo demás, puedo asegurar a S. E. que durante mi dirección he consultado siempre un criterio de estricta economía.

La buena marcha del establecimiento durante mi dirección, se acredita, señor ministro, por los resultados generales del mismo; es decir, por el estado sanitario inmejorable de la población, el reducidísimo número de fugas, no obstante el sistema de "puertas abiertas" por mí instituído y practicado en la casa y la elevada cota de aprovechamiento de los alumnos con promociones que alcanzan el 80, 86 y 91 o|o respectivamente, para los años 1920, 1921 y 1922, resultados rara vez alcanzados en instituciones de esta índole, si se tiene en cuenta lo heterogéneo de la población y el medio social de que procede la mayoría de los pupilos.

3o. Que las presuntas irregularidades cometidas por el señor subdirector del establecimiento, sólo me fueron denunciadas un año después de cometidas y a raíz de una resolución ministerial nombrando al referido funcionario antes de que fuese designado subdirector titular, para reemplazarme en mis ausencias en la vigilancia y gobierno internos del establecimiento, y fueron puestas en su oportunidad en conocimiento del doctor José S. Salinas, a la sazón ministro de Justicia e Instrucción Pública, el cual aprobó por entero mi conducta en tal emergencia.

4o. Que he ejercido un contralor activo sobre todos los servicios del establecimiento, de lo cual es palmaria prueba la marcha regular del mismo durante todo el tiempo que lo dirigiera, según se acredita en documentos públicos honrosos para mí, entre los cuales plácemo citar el penúltimo mensaje del P. E. al Congreso de la Nación, al inaugurarse el 61o. período legislativo, en el que se expresa textualmente que "el Instituto Tutelar de Menores, cuyo gobierno y organización son de verdadero reformatorio, ha dado muy halagüeños resultados".

## MERCADERIA QUE DESAPARECE

Autores desconocidos penetraron en la casa de comercio que la razón social Banami y Noé tienen establecida en la calle Recoquista 705, substrayendo mercaderías que fueron valuadas en la suma de 400 pesos.

Se instruye sumario en la seccional 1.a, se practican averiguaciones para identificar a los autores.

## DOS MUJERES SE TRABARON EN PELEA

Hoy, a medio día, en el interior de la casa Godoy Cruz 1117, a raíz de un incidente, se trabaron en pelea las mujeres Célmira Daneri y María Calabresi de Casteluchi.

Esta última, armada de un cuchillo, lesionó en ambas manos a Celmira.

Un agente de la seccional 25 detuvo a la Casteluchi e hizo curar en una farmacia de las inmediaciones a la herida.

Se instruye el sumario correspondiente.

# OTROS DETALLES DE LA MUERTE DEL AGENTE PONCE

## LOS AUTORES FUERON DETENIDOS ANOCHE

El personal de la comisaría 40 ha obtenido un brillante éxito con motivo de las gestiones efectuadas a raíz de la muerte del infortunado agente de policía, Saturnino Ponce. La actividad con que se prosiguieron las diligencias durante el día de ayer dió por resultado la detención de los principales autores del alevoso asesinato.

Sobre el suceso dimos ayer en nuestra 5a. edición, una amplia crónica, con su correspondiente nota gráfica.

Decíamos entre otras cosas, que los criminales estaban ya identificados y que no tardarían en ser aprehendidos.

Nuestro vaticinio se ha cumplido en todas sus partes.

**Diligencias de última hora—**

El comisario Bertoni, que se encuentra al frente de la comisaría en cuya jurisdicción se consumó el bárbaro homicidio, después de haber efectuado la detención de las tres mujeres mencionadas en nuestra crónica de ayer, pudo obtener un dato de suma importancia relacionado con el hecho.



Natalio Lebrandi

En posesión, pues, del mismo, y acompañado de varios empleados, entre ellos el oficial inspector Hamilton, abandonaron el local de la comisaría, dirigiéndose a la casa de la calle Montes 3545, donde se domiciliaba Félix Chiemi o Espinosa, sindicado como uno de los autores y amante a la vez de la mujer Felisa Paez.

**La detención de Chiemi—**

Era aproximadamente las 18.30 cuando la policía llegó a la casa de la calle Montes. Chiemi, en ese momento se encontraba en cama. Apenas le fué notificada la orden de detención, sin oponer resistencia ninguna se entregó a los funcionarios policiales, al mismo tiempo que decía:

—Ya sé por qué vienen a detenerme.

Inmediatamente se le condujo a la sec-



Felix Chiemi

cional, donde después de ser interrogado quedó rigurosamente incomunicado.

**Lo qué dijo el detenido—**

Al ser interrogado Chieri, confesó, con toda frescura, su participación en el hecho, agregando qeu Lebrandi habíale propinado a Ponce infinidad de golpes en el abdomen.

Agregó luego que el propósito era de robarle al infortunado agente, pero en vista que sólo tenía diez pesos, resolvieron dejárselos, como también las alhajas de las cuales ya se habían apoderado. Concluyó diciendo el cínico criminal que cuando la policía llegó al lugar del hecho, él y Lebrandi se encontraban en la acera opuesta, entre los vecinos que habían acudido apenas circuló la triste nueva, y que luego se repararon en la esquina de Juan Bautista Alberdi y Azul.

Lebrandi — dijo — tomó un tranvía con el objeto de trasladarse a los Mataderos.

La misma declaración del detenido hace suponer, sin lugar a dudas, que Chiemi es un perfecto cínico.

**Anoche mismo se detuvo a Lebrandi—**

En la casa de la calle San Pedro 3677 fué detenido anoche Natalio Lebrandi, amante de Fortunata Córdoba.

Al ser interrogado manifestó que en circunstancias que transitaba por la calle Azul, se encontró con Ponce, quien sin mediar palabra, lo atacó a puñetazos y que él al defenderse lo arrojó al suelo y que al golpear con la cabeza contra el cordón de la acera, atribuyendo a ello la muerte de Ponce.

Sin embargo, la policía cree fundadamente que los hechos han acontecido en la forma en que lo declararon las tres mujeres, complicadas en el hecho.

**Acusaciones recíprocas—**

Chiemi y Lebrandi se acusan recíprocamente y en sus declaraciones hacen des-



Francisca Barroso de Páez, madre

lizar ciertos detalles que explican, claramente, que ambos criminales desean eludir la grave responsabilidad que pesa sobre ellos.

Chiemi es italiano, albañil, soltero, de 23 años de edad. Lebrandi, en cambio, es argentino, de 24 años, casado, verdulero y hace como dos años ocupó una plaza de agente de policía en esta capital.

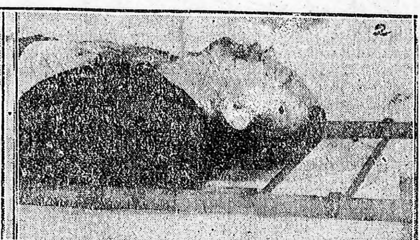
Los dos criminales han confesado su delito y la justicia se encargará, ahora, de aplicarles el castigo correspondiente. Por más que quieran disfrazar los hechos no lograrán absolutamente nada en su favor, ni atenuar siquiera la responsabilidad que pesa sobre ellos.

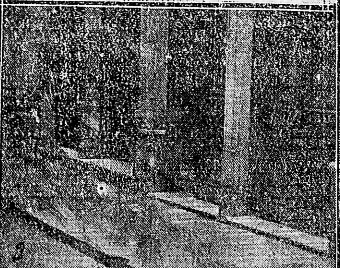
**Los detenidos al Palacio de Justicia—**

Hoy, a las 10, las mujeres Fortunata Córdoba, Francisca Barroso de Páez y su hija Felisa, como asimismo Chiemi y Lebrandi han sido conducidas al Palacio de Justicia, alojándoseles en la alcaidía a disposición del juez doctor Luna Olmos, que interviene en el suceso que nos ocupa.

# UN COMERCIANTE DIO MUERTE A SU SOCIO DE TRES BALAZOS Y VOLVIENDO LUEGO EL ARMA CONTRA SI SE SUICIDO









1 Justo Artola, el victimario y suicida. 2 Ulises Calvetti, muerto de 3 balazos. 3 El lugar donde se desarrolló el drama. 4 La familia del departamento No. 70. 5 Un niño que presenció la tragedia.

Hacía un tiempo, muy breve ciertamente, que la nota roja no acusaba un crimen de la índole del que nos ocupa en estos momentos, motivado por una cuestión de intereses.

Y decimos cuestión de intereses aun cuando no hay una base cierta para sostenerlo así, debido a unos cuantos detalles que indican que ese y no otro debe habre side la causa primordial del sangriento drama de esta madrugada.

Dos socios en una fábrica de caramales fué por razones que no se manifiestan expresamente, llegan a ser los protagonistas de un hecho de sangre, deben forzosamente haber sido victiams de la ofuscación que trae a veces la dilucidación de cuentas de un comercio en común.

Pero, en concreto, como ya acabamos de manifestarlo, no se sabe nada. Todo no pasa de simples conjeturas más o menos bien basados.

La investigación que empeñosamente prosigue adelante por empleados de la comisaría 10a. ha de arrojar, indudablemente, a la luz los móviles del crimen y suicidio de que fué teatro esta mañana el pasaje San Carlos.

Doblemente lamentable es en esta ocasión el trágico suceso, pues viene a tronchar la existencia de dos hombres de trabajo, útiles a sus semejantes y a dejar en el desamparo, faltos del jefe de familia, dos hogares honestos que hasta hace unas horas eran felices.

Graves deben haber sido los motivos que han llevado al victimario a su resuelta actitud y luego al suicidio, pero la ofuscación habrá primado como siempre en la consumación del drama, cuyos pormenores damos a continuación con todo el lujo de detalles que nuestros activos repórters pudieron recoger esta mañana en el lugar del suceso.

**Cómo se desarrolló el hecho—**

En el departamento número 70 del pasaje San Carlos vivía Ulises Calvetti en una pieza desde hace un mes y medio.

Según los informes recogidos, era Calvetti un hombre de temperamento tranquilo y muy silencioso. Jamás tuvo nada que ver con persona alguna, siendo estimado por todos los que lo conocieron.

Su victimario Artola, ha sido visto hacen 10 días más o menos que desde muy temprano aguardaba la salida de su socio, paseándose, pensativo por la acera izquierda del pasaje, como si meditara algún problem muy grave.

A las 6.10 de la mañana de hoy salió Calvetti del departamento, cuando se oyeron tres disparos consecutivos y últimamente un cuarto disparo.

Al oir las detonaciones salieron numerosos vecinos de los departamentos adyacentes, encontrándose con el sangriento cuadro que ofrecían los dos hombres caídos en la vereda, ambos sin conocimiento y cubiertos de sangre.

Calvetti cayó en la puerta misma de su casa y Artola dos metros más allá, en dirección a la calle.

El primero recibió los tres proyectiles que le dispar su victimario y éste, como decimos, volvió el arma contra sí mismo descerrajándose un balazo en el parietal derecho.

Una persona oyó antes de que Artola se suicidara, estas breves palabras que dejan entrever claramente las causas determinantes del sangriento drama: "Cavalla, —dijo Artola — ya no volverá a embromar a nadie".

**Quién era el victimario y suicida—**

Justo Artola, el matador de Calvetti, era un hombre como de 45 años, ignorándose hasta este momento su nacionalidad y domicilio, pues entre sus ropas no se encontró ningún documento que acreditara su identidad.

Según otras averiguaciones practicadas, sábese que era un hombre muy arrebatado, debido a una lesión nerviosa de que padecía desde varios años atrás.

El criminal y suicida ha premeditado su obra mucho tiempo, si se toman en cuenta las declaraciones de diversas personas que lo vieron aguardar impaciente muchas mañanas la salida de su víctima, para matarla, como lo hizo.

Otros detalles de sobre quién era Artola, se ignoran, como decimos.

**Las causas del suceso—**

Intereses comerciales han sido los motivos determinantes del sangriento crimen.

Artola y Calvetti eran socios de una fábrica de caramelos y se habían suscitado cuestiones diversas entre los dos respecto a los dividendos a repartirse.

Parece que el segundo le ganó la partida a su socio y éste, irritado en sumo grado, juró matarlo como el medio más expeditivo, a su criterio, de reivindicar sus derechos e intereses lesionados por Calvetti y esto se explica por las palabras que pronunció contra su víctima antes de suicidarse.

**Intervención de la policía—**

Los agentes Pedro Correa y Esteban Clemenzó, de la sección 10a. al oir las detonaciones corrieron hacia el lugar de donde partían y al comprobar lo que ocurría dieron cuenta en el acto a sus superiores, quienes acudieron momentos después, al mismo tiempo que los servicios de la Asistencia Pública requeridos igualmente.

Sin pérdida de tiempo, Artola y Calvetti fueron trasladados en uan ambulancia al hospital Ramos Mejía, donde antes de que pudieran practicárseles la primera cura, fallecieron.

Según el informe del médico de policía todas las heridas que recibió Calvetti eran mortales, y fuera de duda alguna la que presenta Artola en el parietal derecho.

Las autoridades la comisaría 10a, en cuya jurisdicción acaeció el sangriento suceso que comentamos, dieron cuenta del mismo al juez de instrucción, doctor Irigoyen, a quien le serán elevadas todas las actuaciones. Este magistrado dispuso que los dos cadáveres sean enviados a la Morgue para que los médicos de nuestros tribunales les practiquen la autopsia.

**Otros detalles—**

Ulises Calvetti era italiano, natural de Milán, donde tiene su familia, como de 50 años.

Pensaba trasladarse este año a su tierra natal, llevando a los suyos el producto de su trabajo de muchos años. Así lo acreditan varias cartas de las que se incautó la policaí en el departamento 70, del pasaje San Carlos.

# EN BARRACAS UN VIOLENTO INCENDIO DESTRUYO EN LAS PRIMERAS HORAS DE LA MADRUGADA DE HOY UN DEPOSITO DE CEREALES, MAQUINAS Y FORRAJES, EXISTENTE EN EL LOCAL CALLE RIO CUARTO Y SANTA MARIA

## *Los perjuicios originados por las llamas ascienden a más de 80.000 pesos*

A medida que se aproxima la fecha terminal del año parece como que se acentuara el incremento de los siniestros ocurridos con significativa frecuencia y a determinada hora...

La coincidencia podrá ser, desde luego, harto sugestiva, si se quiere, en lo que respecta al radio de la capital, la hora en que regularmente se producen los incendios, y, sobre todo, las circunstancias verdaderamente propiciatorias: noches de mucho viento, cuando el foco inicial del fuego en pocos instantes, propagándose con rapidez inaudita, convierte en pavesas el material acumulado, que pronto se combustiona y forma, luego de iniciado, una hoguera enorme, que apenas si se puede circunscribir... Pero no restará, por ello, la convicción de una singular ira e inexplicable coincidencia asaz expresiva, después de todo...

El incendio de esta madrugada, lejos de cuestionar una disparidad de hechos y de circunstancias con los casos similares ocurridos en la semana última, viene a robustecer las extrañes características formuladas por esa caprichosa "casualidad" de que hacemos mención, y es el exponente mejor de todos ellos.

Estaba instalado en un amplio local, que, como decimos, se halla ubicado en la calle Río Cuarto esquina Santa María.

Pertenecía a Cromacio Cano, quien se halla, en la actualidad, ausente de la capital, y estaba dedicado a guardar lino, nabo y trigo. Tenía además, una regular cantidad de pasto, en los salones del piso superior, hallándose el piso bajo dedicado en parte al funcionamiento de las máquinas destinadas a la limpieza y conservación del cereal.

El edificio es propiedad de Francisco Pepe, quien, como el anterior, anoche se encontraba ausente.

Medía 33 metros de largo, por unos 15 de anchura. Estaba construído todo de ladrillo, con techumbre de cinc.

**La alarma—**

Sería aproximadaemnte la 1.35 de la madrugada de hoy, cuando el agente Cabral, chapa No. 5920, que se hallaba de servicio en la esquina próxima, advirtió de pronto que una densa humareda pugnaba por salir por los intersticios de los ventanales y puerta de acceso del local mencionado.

Comprendiendo que el depósito aludido ardía ya, el agente Cabral sin pérdida de tiempo dió aviso a sus superiores, quienes en el acto comunicaron telefónicamente al cuartel central de bomberos, entretanto concurría al lugar del siniestro el destacamento de la Boca.

**Los bomberos—**

Trascurridos muy breves minutos después de haber recibido el aviso telefónico, del cuartel central de la calle Belgrano, partía una dotación de 50 hombres al mando del coronel Juan J. Graneros, mayor Schenone y varios oficiales más, quienes con 3 autobombas, y con furgón tracción a sangre, con 4 líneas diretcas comenzaron el ataque, tratando de aislar al local incendiado ante el temor de que el fuego se extendiera hacia las fincas vecinas.

**El siniestro—**

El amplio local en toda su extensión, ardía ya. El vasto edificio habíase convertido en pocos momentos en una hoguera de colosales proporciones.

A pesar de la eficacia con que los bomberos atacaban, enviando grandes cantidades de agua al local devorado por las llamas, pocos minutos después la techumbre se derrumbaban con estrépito entre una nube de grandes chispas y enormes llamaradas.

La índole del material acumulado dentro, donde los tabiques, accesorios de máquinas, e instalaciones, etc., eran de maderas y el fuerte viento reinante a lo hora indicada, pronto evidenció la inutilidad de los esfuerzos realizados por los bomberos para salvar el local, concretándose éstos, como informamos, a evitar que las llamas se propagaran a las fincas contiguas.

A las 2.15, tras una ruda labor desplegadas por los hombres del coronel Graneros y mayor Schenone, el incendio pudo ser dominado.

**Los perjuicios causados por las llamas—**

Aún cuando no ha sido posible justipreciar con exactitud los perjuicios originados por el voraz elemento, se sabe que todo el material de maquinarias e implementos agrícolas que ocupaba la planta baja del edificio, ha sido destruído, calculándose las pérdidas—que son totales—con las mercaderías depositadas, y el valor de la propiedad, que también ha sido completamente destruída, en unos 80.000 pesos, poco msá o menos. Sólo en las maquinarias y demás implementos las pérdidas alcanzan a $ 40.000.

**Intervención de las autoridades—**

Apenas se tuvo conocimiento del siniestro, concurrieron el comisario de la sección 32, señor Enrique Maldonado, oficial inspector Adolfo Soria y demás empleados de la seccional aludida, quienes dispusieron las primeras providencias de práctica.

**El origen del fuego...—**

Se ignoran las causas. Muy difícil, es por otra parte, por no decir imposible, formular una conjetura más o menos aproximada para establecer la causa del incendio.

Lo de siempre: el incuestionable corto circuito; la colilla de cigarro, la combustinó espontánea... Son causales todas estas que bien pudieran ser, cualesquiera de ellas, la razón originaria, la causa fundamental o acaso, la única explicación lógica de tales hechos. ¿Cómo se podría establecer, de otro modo, el origen del fuego?...

La seccional aludida, instruye el sumario respectivo.

# Noticiario del Box

# LOS AFICIONADOS CHILENOS, URUGUAYOS Y ARGENTINOS SE ENTRENAN PARA EL CAMPEONATO

## CON MANUEL SANCHEZ, VERDADERA INSTITUCION BOXISTICA, Y CLEMENTE SAAVEDRA, LA ESPERANZA CHILEÑA

En el Royal Hotel. Clemente Saavedra, la esperanza chilena, que enfrentará a Boykin el 15 de diciembre, y Manuel Sánchez, ex campeón chileno y uno de los más prestigiosos boxeadores sudamericanos, en compañía de nuestro redactor, señor Luis Roldán

Desde anoche, son nuestros huéspedes los profesionales chilenos Manuel Sánchez y Clemente Saavedra, el primero entrenador de la representación de aficionados de su país y el segundo, próximo adversario de Joe Boykin, en un match desquite, que se realizará el 15 de diciembre en el Avellaneda Park.

Manuel Sánchez es un viejo conocido nuestro; allá por el año 1918 le vimos actuar en el teatro Casino, de Montevideo, en un match a 15 rounds, con el entonces célebre Willie Williams, profesional destacado. Sánchez, llegó a Montevideo con el prestigio de más de un centenar de peleas, en las que la suerte no se le mostró esquiva. Lo acompañaba su manager, Jack Martínez, que había recorrido triunfalmente con él, toda la América del Sud.

En aquel entonces, Sánchez tenía el firme propósito de hacer una gira por Europa. No sabemos si realizó su empeño. Tampoco se lo preguntamos. Había transcurrido tanto tiempo... Luego, alejados de las actividades pugilísticas, lo perdimos de vista. Más tarde lo vimos reaparecer en Chile, con suerte adversa. Sánchez acostumbró siempre a vivir demasiado bien. En Chile, su patria de origen, constituye una de las instituciones boxísticas de mayor prestigio. En la actualidad enseña su ciencia al ejército de su país. Es de los más populares pugilistas. Los que recién se inician en los secretos del ring, aspiran a ser "Sánchez". En los anales del boxeo trasandino, Sánchez perdurará en una de sus mejores páginas. Fué el campeón del coraje. Hoy día, alejado de las peleas, se ha dedicado a la enseñanza. Uno de los aficionados que vienen en representación de Chile, nos dijo que Sánchez, cada vez que da clase, lo hace con una dedicación tal, que parece que realiza el culto a una divinidad. Luego queda serio, pensativo, ensimismado. ¡Añoranzas!...

Sánchez no habla jamás de sus triunfos. Rememora y recuerda mejor sus derrotas, en las que cayó luchando valientemente, como un león. Toda la virilidad de la raza araucana, parece haberse hecho carne en el ex campeón. No creemos que Sánchez se haya retirado definitivamente del ring. Cuando nos hablaba ayer noche, en el patio del hotel, había en su acento algo que lo traicionaba y que lo vendía a pesar suyo. Sánchez ha de volver al cuadrado y su retiro será un apoteosis.

Bien lo merece quien supo hacer del noble deporte un culto y quien fué el campeón de la valentía.

Su último encuentro, el que librara en Santiago con Beiza, el pequeño coloso, fué una demostración corroborante de sus estupendas condiciones de fighter. En aquella ocasión memorable en que cayó como un héroe bajo el puño de Beiza, el maestro amigo Zúñiga, escribía en la revista "Los Sports" de Santiago.

"Sánchez se presentó acompañado de su "second", su inseparable amigo Victor Retamales.

Beiza asistido por el campeón escolar de box, Felipe Zúñiga, (hijo). Referee, señor Livingstone.

Primer round.— Salidos de su rincón, entran de lleno a pelear, anotándose varios golpes sin efecto de parte de Beiza y dos fuertes derechos, muy bien colocados, de parte de Sánchez. Vuelta, empate

Segundo round.— Al principio de esta vuelta Sánchez reclama una falta de Beiza, que creemos fué originada por una parada de Sánchez, tocándolo en la parte baja. Después de este pequeño incidente, ambos entran en una pelea, donde no hay tregua por ningún lado. Cada cual quiere terminar el combate a cualquier precio. Beiza lo vemos precipitado; parece haber confundido la orden de su "second" señor Zúñiga, dicha antes de la pelea, en el sentido de liquidarla lo más pronto posible.

Una cosa es pelear sin dar tregua, y otra es precipitación, que hace perder golpes, produciendo un desgaste de fuerzas que puede ser fatal. A Sánchez lo vemos reaccionar: coloca dos buenos golpes, que producen efecto, persiguiendo inmediatamente a Beiza y dándose cuenta de que está a un paso de la victoria, viendo a éste vacilante y agotado. Sánchez reanuda el ataque, poniendo a Beiza en duros aprietos. Termina esta vuelta completamente favorable a Sánchez.

Tercer round.— La pelea adquiere caracteres emocionantes. No hay cuartel por ningún lado. Beiza reacciona y hay un cambio de golpes en que éste recibe uno que le produce la rotura del párpado izquierdo. Vuelta de empate.

Cuarto round.— Este se principia en la misma forma que el anterior. Sánchez pega un fuerte derecho y sigue un cambio de golpes. Al tratar nuevamente de hacer un ataque con su derecha, Beiza lo recibe con un formidable "uppercut" derecho en pleno mentón, haciéndolo caer pesadamente al suelo y permaneciendo nueve segundos en el tablado. Se levanta y recibe un nuevo golpe derecho, que lo derriba por segunda vez, por siete segundos. Se levanta nuevamente, para caer por tercera vez, y levantarse, recibe el golpe final, dándose con esto término a una de las peleas más memorables de nuestros "rings".

En el trascurso de veinte años, tiempo de vida del box, no habíamos visto una pelea más brava que la relatada. Ha habido defectos de parte de Beiza, pero esto es perdonable, tratándose de un peleador joven y que recibe órdenes estrictas de su "second", de dar término a la pelea cuanto antes. Sánchez peleó como un boxeador lleno de experiencias y demostró una valentía como no habíamos visto jamás en nuestros "rings"."

Así peleó siempre Sánchez, el hombre que fuera designado como entrenador de la representación chilena al Campeonato Sudamericano y cuya sola presencia en el ring, infundirá ánimos y energías a los nuevos campeones de allende los Andes.

---

Luego nos tocó el turno de charlar con Clemente Saavedra, la nueva esperanza chilena. Es un fornido muchachote, animoso, decidido y un gran entusiasta del boxeo. Su breve carrera pugilística, no ha sido muy pródiga en victorias, pero su férrea voluntad y sus extraordinarias condiciones, harán que en día no lejano, ocupe en su patria un lugar prominente en el boxeo. Su más reciente pelea fué la que libró con Gunboat Smith, el hombre que resistió a Firpo 12 rounds y a quien venció por puntos, luego de una memorable y épica pelea. Abel Bersac, el hábil e inteligente manager de Luis Vicentini, lo tuvo bajo su tutela y sus progresos fueron evidentes y reales. Cuando peleó con Boykin, se encontraba enfermo, había rebajado tres kilos en breve espacio de tiempo y su salud dejaba mucho que desear. Sin embargo no faltó a la cita de honor y luchó como los leones, hasta que lo abandonaron las fuerzas y sucumbió. Saavedra también es un exponente del valor y corazón chileno. En su próximo match desquite con Boykin, los aficionados tendrán ocasión de comprobarlo. Viene dispuesto a triunfar y ya sabemos lo que ésta idea de confianza significa en un pugilista, que además, ya conoce a su adversario y sabe en qué forma debe rechazar o anular su ataque y cuál ha de ser la táctica a seguir. Saavedra hará una brillante pelea. No piensa entrenarse todavía, pues tiene un largo mes por delante, antes de medirse con Boykin. Descansará de las fatigas del viaje, y luego, quizá dentro de una semana, comenzará su preparación en la Academia Campanella.

Y estamos seguros de que Boykin deberá recurrir a toda su experiencia para ratificar su victoria anterior.

Y estos dos hombres, Sánchez y Saavedra, representan para los aficionados de allende los Andes, el hombre que fué y el hombre que llega. Si grandes fueron los prestigios del primero, no menores han de ser, seguramente, los que se conquistará el segundo.— Lord Ansiul.

## SE REUNIO ANOCHE EL V CONGRESO DE LA CONFEDERACION SUDAMERICANA DE BOX

Anoche, a las 22, en el Club Universitario se reunieron los delegados a la Confederación Sudamericana de Box, en sesión preparatoria.

Por Chile, asistieron los señores Alvaro de la Cruz, Armando Braum y doctor Juan Marín.

Por Uruguay, los señores Tomás Parson y Liberto Corney.

Por Perú, el doctor Velarde.

Por Brasil, el señor Dos Reis.

Por Argentina: doctor Gonzalo Sáenz, doctor Adrián Díaz Cisneros y Benigno Rodríguez Jurado.

El señor Miguel A. dos Reis, delegado del Brasil, planteó la conveniencia previa para un acuerdo entre las dos instituciones que discuten la representación del boxeo, pero fué observado que el Congreso debía instalarse previamente y proceder al nombramiento de una comisión de poderes.

Esta comisión, presidida por el doctor Carlos P. Velarde, e integrada por los señores Francisco Corney y Juan Marín R., pasó a cuarto intermedio para la revisión de los poderes.

A su regreso, el informe de dicha comisión fué el siguiente:

"La comisión de poderes del 5o. congreso de la Confederación Sudamericana de Box, aconseja la siguiente resolución, después de haber examinado detenidamente los poderes presentados: Aceptar como delegados a los señores Miguel A. dos Reis, en representación de la Confederación Brasileña de Deportes; doctor Carlos P. Velarde, por la Confederación Deportiva Peruana; Alvaro de la Cruz, Armando Braum y Juan Marín, por la Federación de Box de Chile; Francisco Corney, Tomás Parson y Juan B. Larroque, por la Unión Sociedades de Box del Uruguay; doctor Gonzalo Sáenz, Adrián Díaz Cisneros y B. Rodríguez Jurado, por la Federación Argentina de Box. Con respecto a esta última delegación, la comisión ha tomado conocimiento de la dualidad de designaciones comunicadas a la oficina permanente, y, considerando que el congreso no es el llamado a pronunciarse sobre los procedimientos de la federación local, para designar sus respectivas autoridades, aconseja aceptar, simplemente, la designación nombrada por la comisión de la F. A. B., que preside el doctor Pedro Nazar Anchorena, en vista de que dicha comisión es la que ha realizado todos los reglamentarios, preliminares del congreso y campeonato sudamericano. — Buenos Aires, 19 de noviembre de 1923. — Carlos P. Velarde, miembro informante; Francisco Corney y Juan Marín R."

Puesto a votación el informe, fué aprobado por unanimidad.

Acto continuo se procedió al nombramiento de referees y jurados, siendo designados, por la Argentina: referees José Oriani y Eduardo Ramos Orómi; jurados: Benigno Rodríguez Jurado, Samuel Amadeo Videla, Guillermo Mendoza, Víctor Irurzún y Vicente Olavarría.

Uruguay: referee, Francisco Corney; jurados: B. Pereyra Bustamante, Héctor Heredia, Gerardo Sienra, M. Pelcan del Sar y Pedro Larroque.

Chile: referees, Alvaro de la Cruz y Armando Braum; jurados: Alvaro de la Cruz, Juan Marín, Armando Braum, B. Pereyra Bustamante y Juan Carlos Palacios.

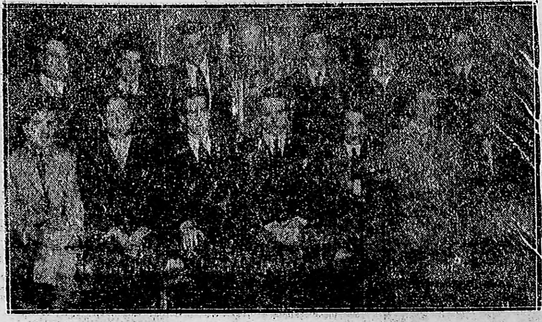
Se ratificó el fixture concertado de acuerdo a lo reglamentado y que ha sido ya dado a la publicidad.

Antes de levantar la sesión se formuló la orden del día para la primer sesión ordinaria que se realizará hoy a las 19 en el mismo local.

La sesión inaugural del Congreso será a las 17.30.

La orden del día comprenderá los siguientes tópicos:

1o. Afiliación de Bolivia.
2o. Código de penalidades.
3o. Sede del próximo congreso.
4o. Designación de autoridades de la oficina internacional.



Los delegados chilenos, peruanos, brasileños, uruguayos y argentinos, director de la Oficina Permanente y presidente de la F. A. B., reunidos luego de la sesión preliminar del 5o. Congreso de la Confederación Sudamericana de Box

## LOS URUGUAYOS SE ENTRENAN

Ayer tarde tuvimos ocasión de presenciar una parte del entrenamiento de los aficionados uruguayos que intervendrán en el próximo certamen sudamericano. Bajo las órdenes de Moresco y del profesional Tomás Porson, y en vista de la inclemencia del tiempo, resolvieron hacer training en el local que el prestigioso club de Gimnasia y Esgrima posee en la calle Cangallo.

Atendidos con la gentil deferencia que caracteriza a los miembros de la citada institución, realizaron diversos ejercicios de entrenamiento, shadow boxing, cuerdas, gimnasia seca, ejercicios respiratorios y guantes. Un gran número de socios presenció el entrenamiento y el comentario no pudo ser más favorable ni la impresión más óptima.

Indiscutiblemente el Uruguay ha enviado una excelente representación que hará honor a su pabellón. Antes de ir al Club de Gimnasia y Esgrima, los aficionados uruguayos estuvieron en nuestra redacción a saludarnos y a reiterarnos las expresiones de agradecimiento por las gentilezas brindadas.

La valiente muchachada tiene un optimismo marcado en su futura actuación, que a juzgar por sus performances realizadas nada tiene de exagerado.

## D'ARAGONA PELEARA CON GIMELLI

Pasado mañana, uno de los "bouts" preliminares de los matches por el Campeonato Sudamericano de Box, el campeón uruguayo peso mínimo peleará con Carmelo Gianelli, del Gavroche Boxing Club.

El encuentro promete ser interesante y muy encarnizado, dados los antecedentes de ambos pugilistas que han demostrado, sobre todo D'Aragona, ser de la pasta de los campeones.

Estamos pues de parabienes, a los cuatro importantes matches por el campeonato debemos agregar ahora el preliminar D'Aragona-Gianelli, a 5 rounds de 2 minutos, guantes de 6 onzas.



La simpática y prestigiosa representación uruguaya al Campeonato Sudamericano de Box, compuesta por los campeones A. Miguez, Aurelio Casella, Juan Duffau, Liberto Corney, Isidoro Rodríguez, L. Greco, G. Silva y Salvador Roller, que obtuvieron los más amplios y definitivos triunfos en la selección uruguaya

## JOHNNY CIFRY LESIONADO

Nuestro compatriota Johnny Cifry, que fuera a Chile como sparring-partner de Boykin y que allí se quedara, acaba de sufrir un serio accidente callejero. Según nuestros informantes que no son otros que los aficionados chilenos, Cifry fué víctima de un accidente y salió lesionado al ser atropellado por un carro.

Esas lesiones, que afortunadamente no son de gravedad, fueron sin embargo lo suficiente para que no le permitieran enfrentar a Willie Murray, con quien tenía que pelear el sábado 17 pdo. en Santiago de Chile.



Los campeones de allende los Andes y su delegación correspondiente, presidida por D. Alvaro de La Cruz, Juan Marín, Armando Braum, y el delegado de la Federación Amateurs. Detrás y de pie, los boxeadores, Carlos Usabiaga, José Santibáñez, Alvaro Iglesias, Arturo Calderón, Rafael García, Emilio Godoy, Luis Correa y Víctor Soto. Los acompaña el entrenador oficial, Manuel Sánchez.

# Noticiario del Box

# En el Púgil Club se realizará esta noche un gran festival de box

## LLEGARON ANOCHE LOS DELEGADOS Y LA REPRESENTACION CHILENA AL CAMPEONATO SUDAMERICANO DE BOX

Por el tren internacional de Chile llegaron anoche los delegados y la representación chilena al certamen sudamericano de box. Los distinguidos viajeros fueron recibidos en la estación Pacífico por una comisión de la F. A. B., que luego de agasajarles les acompañó hasta su residencia en el Royal Hotel.

Allí tuvimos ocasión de constatar la disciplina de la valiente muchachada y el respeto hacia sus uperiores.

AReunidos por el presidente de la de-



D'Aragona, campeón uruguayo de peso mínimo, que intervendrá en los preliminares de pasado mañana, cruzando guantes con Carmelo Gimelli

legación, señor Alvaro de la Cruz, en una amplia sala, escucharon religiosamente un "speach" de circunstancias, en el que se les indicaba las circunstancias del viaje, de su comportamiento frente a sus adversarios y de la vida a seguir.

Era digno de ver el simpático y elocuente cuadro que muy pocas veces hemos visto entre nosotros y que da un buen ejemplo de disciulina y moral deportiva.

La delegación chilena la componen: señor Alvaro de la Cruz, doctor Juan Marín, señor Armando Braum, y por los boxeadores: Carlos Uzabiaga, José Santibáñez, Alvaro Iglesias, Arturo Calderón, Rafael García, Emilio Godoy, Luis Corera y Víctor Soto, campeones en ssu respectivas categorías. Entrenador de los valientes muchachos es el ex campeón chileno, prestigioso pugilista, señor Manuel Sánchez.

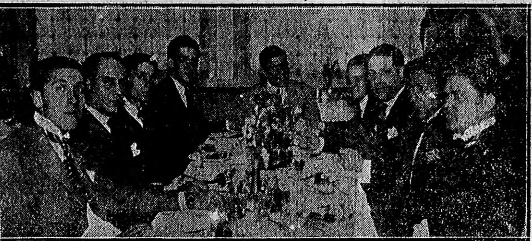
Acompaña también a la delegación, aunque no en carácter oficial, el señor Ramón Rovest H., representante de la Rederación Amateurs.

En Chile también se logró la fusión de las dos entidades dirigentes del boxeo, y ocurrió en la selección lo mismo que entre nosotros: la Federación Amateurs obtuvo cinco campeones sobre ocho, como la A. A. B.

La valiente muchachada chilena, desde esta mañana ha reanudado su training en forma liviana, para no perder el estado.

Tienen perfecta confianza en el triunfo, y a juzgar por su pinta, no sería difícil que obtuvieran meritísimos triunfos. Vaya nuestro saludo a los distinguidos aficionados que vienen en representación de la república hermana.





Cena de confraternidad argentino-chileno-uruguaya. Señores Marín, Palacios, Corney, de la Cruz, Sienra, Braum, Nazar Anchorena, Parson y B. Pereyra Bustamente, anoche en el Royal Hotel

### EN NORTE AMERICA SE INTENTA MODIFICAR EL REGLAMENTO DE BOX

Igor, se manifiesta contrario a éllo

En vista de la incidencia ocurrida a Firpo durante su match con Dempsey, los aficionados argentinos al boxeo tendrán interés en saber que se ha iniciado un movimiento para obtener que sea cambiado el sistema de contar los segundos cuando un pugilista sea derribado.

La idea consiste en que el referee no empiece a contar hasta que el pugilista que ha derribado al contrario se haya retirado a su rincón del ring.

Se recordará que se bordaron muchos comentarios sobre el hecho de que Dempsey no observó estrictamente esta disposición reglamentaria cuando derribó a Firpo; sin embargo, la opinión predominante en los círculos pugilísticos es la de que sería un error modificar la reglamentación en la forma que se propone, pues ella pondría demasiadas atribuciones en manos del referee.

Igor, crítico deportivo de "The World", incita tenazmente a la comisión de Boxeo que se abstenga de modificar el actual reglamento, y propone, en cambio, que si un pugilista se niega a retirarse a su rincón sea multado o castigado de otra manera, pero, si se conceden facultades discrecionales al referee respecto del momento en que ha de empezar a contar, se producirán innumerables disputas.

### VICENTINI, ENFRENTARA EL SABADO EN BROOKLYN A HERBERT SORENSON

El adversario que enfrentará a Vicentini en su match de Ridgewood Club, en Brooklyn, el 24 de este mes, será Herbert Sorenson, ex campeón de peso liviano del Ejército de Estados Unidos, que ha sostenido numerosos combates en el Estado de Nueva York. Sorenson es un fuerte pugilista, pero la habilidad demostrada por Vicentini probablemente le dará la ventaja. El encuentro de Vicentini con Sorenzon será un semifinal a seis rounds. Después de ese match Vicentini sostendrá otro el 6 del mes entrante, en que deberá actuar en el Yonkers Sporting Club. Los promotores han designado provisionalmente como adversario a Shamus O'Brien, que someterá a una verdadera prueba las condiciones de Vicentini. O'Brien cuenta con una excepcional foja de servicio, habiendo tenido repetidas veces al alcance de su mano el cetro de la categoría de peso liviano. Se ha medido con Leonard, Dundee, Cheney y otros. Mientras tanto, Vicentini sigue entrenándose paulatinamente manteniéndose en espléndidas condiciones.



Ramón Fernández, que hará la pelea de fondo en el Púgil Club, con Victor Petrocco de la Academia Central

### DESAFIOS

Ernesto D'Amico le hace presente al señor Juan Fares, que no está en categoría liviano, sino en pluma, pero igualmente acepta, rogándole se sirva pasar por el domicilio de su manager, Cátulo Castillo, Boedo 1060, para fijar fecha.

Agradecería a usted publicada mi formal desafío al profesional argentino José M. Pérez, de peso pluma, a una pele aa diez rounds de 3 minutos, guantes de 4 onzas.

El suscripto, Carlos Díaz, de 58 kilos, ha realizado varias peleas como aficionado, y desea entrar en la categoría de profesional. El match podría realizarse en la misma academia de los profesores Pérez y Florit, sita en el local avenida Campana No. 6099.

Espero qu eel señor Pérez aceptará mi desafío y dejo a su elección la fecha y el lugar del encuentro.

Darwing Sánchez, de la categoría mínimo, desafía a cualquier aficionado del mismo peso. Para arreglar condiciones dirigirse a la calle Estados Unidos 666.

Eduardo Rendo, manager del aficionado Oscar L. Chiariello, acepta el desafío lanzado por el aficionado A. Carusso.

Contestar, por carta, a Carlos Calvo 1588.

### UN IMPORTANTE FESTIVAL DE BOX SE EFECTUARA ESTA NOCHE EN EL PUGIL CLUB

*El match de fondo estará a cargo de los aficionados Petrocco y Fernandez*

Un extraordinario programa de peleas se ha concertado e nel Púgil Club, para esta noche, en un festival que será en honor del ex presidente del prestigioso club señor Belisario Hueyo. Las peleas que se realizarán esta noche tendrán como base un encuentro final de 10 rounds de 2 minutos, con guates de 4 onzas entre los aficionados José R. Fernández y Víctor Petrocco, match que promete ser de gran interés y lleno de alternativas emocionantes.

A la citada reunión, que promete adquirir grandes contornos, han sido especialmente invitados los delegados chilenos y uruguayos, al Congreso y Campeonato Sudamericano de Box.

Otro de los encuentros que llamará la atención, que ha despertado una gran expectativa, será la pelea entre Víctor Martínez campeón peso mosca del Club Policial y Oscar Benedetto del Púgil Club, ambos de reconocidos prestigios y con una brillante performance.

El número de peleas concertadas que pasa de 12, se efectuarán en el siguiente orden:

Casella v. Pérez; Grimau v. P. Herman; Lemos v. Bastías; Babroff v. Evendorff; B. Purcano v. J. Ramosé; Júpiter Kid v. Verona; Corsetti v. P. Kajen; Della Torre v. A. Fabra; Gómez v. Chiesa; M.

Las peleas serán controladas por la Federación Argentina de Box. Actuarán de referees los señores Rodríguez Jurado, Oriani, Galíndez, Sáez, Capdeville y otros.

Las invitaciones para este formidable festival, pueden solicitarse en la secretaría del Púgil Club, Corrientes 2562.

### Tomás Miller venció por k.o a Vicente Olivieri, en la ciudad de Paraná

Según parece, Olivieri, quiso salvarse del knock out, pretextando un "foul"

(De nuestro corresponsal)

La función de box que se desarrolló en la Terraza San Martín ha dado margen a comentarios desfavorables, que han de servir en lo sucesivo de lección merecida para los que se han visto envueltos en ellos.



Victor Martínez, campeón peso mosca del Club Policial. Esta noche peleará con Oscar Benedetto en el Púgil

El número principal del programa lo constituía la pelea de fondo entre los profesionales Vicente Olivieri y Tomás Miller. Aunque todo el público sabía que la victoria sería del "grone", nadie supuso, sin embargo, que su contendor iría a resultar tan inferior, como lo comprobó en el ring.

Olivieri vino a Paraná traído por una academia que no existe, y luciendo una buena foja de servicios como boxeador, Miller, más modesto, pero al fin mejor que su adversario, no ostentaba laureles ni contaba con bombos para realzar su caballeresca figura deportiva. Aceptó la pelea con la seguridad del triunfo y no le llam óla atención el título que nadie atina a saber cómo, conquistó su daversario.

El público que asistió a la pelea ya está en antecedentes del espectáculo, más o menos insólito y poco caballeresco, que lo proporcionó Olivieri. Si este suceso, en vez de ocurrir en Paraná, hubiera ocurrido en Buenos Aires, mucho nos hubiera dolido ver a Olivieri y a los empresarios del match envueltos en una lluvia de hortalizas y de justas protestas cariñosas; pero estamos en Paraná, ciudad buena, ciudad mansita, que paga y ve las cosas feas sin proferir un quejido y sin dar su merecido a los culpables de tanta incorrección.

Lamentamos muy profundamente que el título de Olivieri se haya desmeritado en la forma de todos conocida; pero a la vez nos congratulamos que Tomás Miller, persona tan caballeresca, se haya conducido como tal en el ring, dando una lección de honestidad deportiva a la academia que no existe.

**Denuncias falsas de golpes bajos. — Se debe descalificar a los boxeadores mal intencionados—**

Por segunda vez en Paraná se ha producido el caso, poco escrupuloso, de denunciar falsamente golpes bajos.

Cuando Fernando Olguín peleó en el teatro con el profesional santafesino Ceballos, éste, al recibir varios golpes al estómago, que lo marearon visiblemente, dando oportunidad para el K. O., denunció un golpe bajo, cuya aplicación no existió. Se trataba de una treta vulgar y bochornosa, propia de los jugadores de carpeta que, en los momentos apremiantes, apelan a cualquier trampa para zafarse de los atolladeros.

Miller, durante un cuerpo a cuerpo, castigó correctamente y sin lástima a su adversario, hasta marearlo. Apremiado por esta circunstancia, Olivieri denunció un golpe bajo, en zona dolorosa, y se desplomó retorciéndose. Inmediatamente fué inspeccionado por varios médicos, los que unánimemente expresaron de que no había rastros de que Miller hubiera pegado con deslealtad.

Miller fué declarado vencedor por K. O., cuando lo reglamentario era que Olivieri sufriera una inmediata descalificación. En Buenos Aires hubiera sido descalificado y suspendido.

**Los eefctos del golpe bajo—**

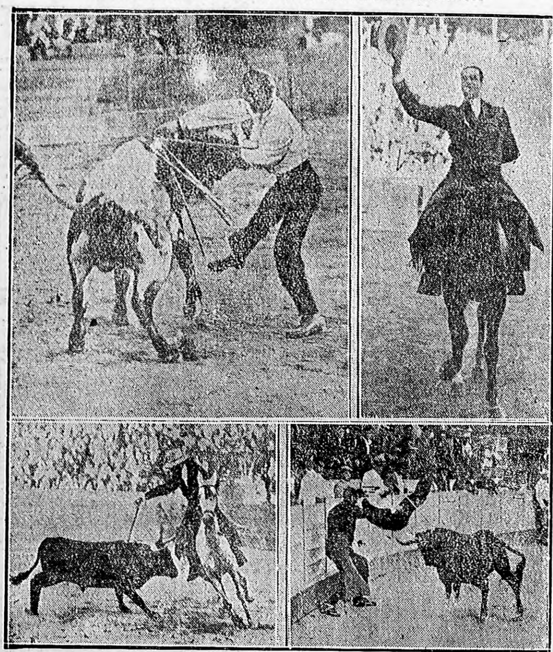
La forma en que cayó y transcurrió en el suelo Olivieri, evidenciaron que se trataba de una treta.

Hemos visto a boxeadores caídos por golpes aplicados en la zona referida, y en la zona referida, y en todos ellos advertimos en seguida el desmayo y cambio de color en el rostro. Además, en seguida del golpe, la parte golpeada se hincha, dando la prueba plena de la infracción.

En el caso de Olivieri no se advirtieron ninguno de estos detalles; de modo que la denuncia del golpe bajo fué un recurso feo, de boxeador en aprietos...

# El Mundo á través del objetivo

## EN MONTORO REALIZOSE UNA NOVILLADA BENEFICA



El conocido aficionado a liquidar toros para el otro mundo, señor Fernández Prieto, aparece en esta fotografía en plena faena, dando una estocada a uno de los bichos que le correspondieron en la corrida benéfica organizada en Montoro, provincia de Córdoba, por la hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno, religiosa congregación que, poco o ningún cariño tienen por el ganado, según se echa de ver. En las restantes notas, se ve a Antonio Cañero, que obtuvo un gran triunfo en sangrienta jornada, a caballo y ensartando al animal.

## ESCENAS PINTORESCAS DE MARRUECOS



En estas cinco notas gráficas se agrupan varios aspectos pintorescos de Marruecos. A la derecha, arriba, vese un típico marabito y, abajo, al jefe moro que combatió a Francia y que hoy descansa de las fatigas de la guerra con sus familiares. A la izquierda, de arriba a abajo, el objetivo sorprendió una boda marroquí; se ve a la novia en el momento de ser traslada a su nuevo domicilio conyugal y a un núcleo de rifeñas festejando el acontecimiento, y a los bravos jinetes moros "corriendo a la pólvora", que es un modo característico de alegrarse con motivo de la ceremonia nupcial.

## EL SECRETARIO DE ESTADO HUGHES, VERANEA



El hombre sobre uqien pesan las tareas más abrumadoras del gobierno de Estados Unidos, el popular secretario Hughes, agobiado por los trámites diplomáticos, apartó un día de su vista los documentos transcendentales y emprendió viaje a una localidad de Virginia, donde varios días de absoluto reposo devolvieron la perdida tranquilidad a su agitado espíritu

## EL SIMBOLO DE LA FORTUNA



Este obispo empuña una vara simbólica, que para los creyentes tiene un valor místico incalculable. Pero, para los ateos, el palillo en cuestión es una obra de arte que representa una cuantiosa fortuna, desde que está revestido de oro y este metal recibe las incustraciones de millares de piedras preciosas. Con lo que se pagaría por esa simbólica vara, podría aplacarse el hambre de millones de ciudadanos rusos y alemanes. En cambio de convertirla en obras útiles, los católicos prefieren rendirle una veneración que a nosotros se nos ocurre de lo más cruel e irónica

## UN GRAN ESCRITOR JUDIO VISITA NUEVA YORK



Este señor es Israel Zangwill, autor dramático judío, que el público porteño conoce de nombre a través de varias traducciones de sus obras estrenadas en un teatro del Oeste. Zangwill se halla actualmente en Estados Unidos estudiando las colonias de sus compatriotas y presidió las sesiones del Congreso Hebreo-Americano

# Teatros

## Van desfilando cómicos buenos, cómicos malos, autores, snobs, empresarios, musicantes y portugueses

## UNA OBRA DE BERNARD SHAW EN EL "THEATRE DES ARTS" DE PARIS

### El traductor de "Pygmalion" hace objeciones a la crítica

Con las actrices Marie Laure, Paulette Pax y Oldy y los actores Pizani, Simon y Arnel, por intérpretes principales, se ha estrenado, recientemente en París, en el escenario del Theatre des Arts, la comedia en cinco actos, de Georges Bernard Shaw, "Pygmalion". ¿Quiénes podían ser los traductores sino Agustín y Enriqueta Hamon? Los nombres de Hamon y su señora están vinculados, desde hace largo tiempo, al del famoso comediógrafo inglés. Ellos son los únicos traductores, autorizados en Francia, de la obra total de Bernard Shaw y se puede decir que están identificados en espíritu con esa obra.

"Pygmalion" fué acogida favorablemente por el público y la crítica parisiense, pero sin mayor entusiasmo, porque no fué comprendida con claridad.

Bernard Shaw no suele ser comprendido como comediógrafo, fuera de Inglaterra, a no ser en la lectura. Y, sin embargo, de él derivan, en Italia Pirandello y Chiarelli; en Francia, Benjamín; en Austria, Molnar y en Rusia, Andreieff; todos ellos populares en sus países y algunos de ellos, como Andreieff y Pirandello, universalizados, con más facilidad que el propio Shaw.

Hallándose de paso en París, Hamon ha escrito un artículo replicando a ciertos comentarios de la crítica francesa, artículo del cual entresacamos lo siguiente:

"La subjetividad de nuestros críticos es tal, que acaban por ver en la comedia de Bernard Shaw lo que no hay en ella y no ven lo que, efectivamente, contiene. Juzgan la obra como ellos quisieran que fuese. Habituados a las fábulas más o menos escabrosas no pueden creer que "Pygmalion" se sustraiga a la regla y les parece indispensable que Pymalion-Hamon se case con Galatea-Elisa. En vano Bernard Shaw les dice lo contrario y lo hace repetir por boca de Pigmalion-Hamon. Según ellos, es Bernard Shaw quien se equivoca y no ellos.

Nuestros desdichados críticos están completamente desorientados ante esta comedia "sin amor". Para justificar la propia desorientación, imaginan de buena fe, que la comedia es dislocada. Han olvidado a los actores cómicos griegos y latinos y, sobre todo, a Moliére. No conocer sino a los herederos de Scribe. Es así que cada acto les parece una escena aparte, separada del conjunto. La comedia les resulta una sucesión de "elementos dispares" que no han sido fusionados lo bastante.

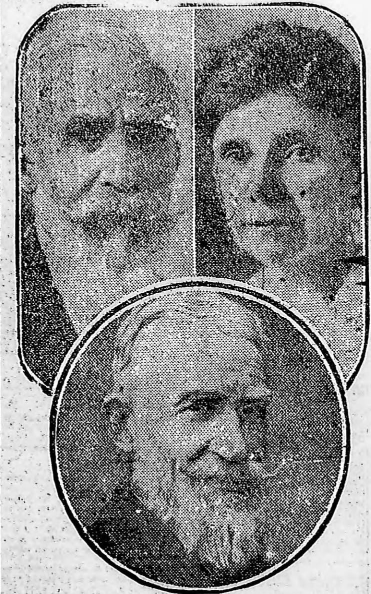
Tienen razón en lo que se refiere al "asunto", a la acción material. Pero no la tienen desde el punto de vista de los caracteres y de la acción intelectual. En ese sentido, todo se liga tan estrictamente que es imposible hacer el menor corte, la menor supresión de cualquiera de esos "elementos dispares", de cualquiera de esas "escenas separadas", sin que la obra se venga abajo; tanto, que no tendría razón de ser.

Sobre "Pygmalion" no se publicó ninguna explicación previa. Nuestros críticos deben juzgar por sí mismos. Y, naturalmente, lo hacen con sus hábitos de espíritu y tendencia al menor trabajo. La ley natural del menor esfuerzo les afecta, como a todo el mundo, y, en consecuencia juzgan las cosas como quisieran que fuesen y no como lo son.

En la comedia bernardshawiana, como en la comedia molieresca, la acción material suele ser inverosímil. Lo que le interesa a Bernard Shaw, como lo que le interesaba a Moliére, es la acción psicológica y la acción intelectual. Estúdiese "Pygmalion" y se verá que esas acciones, psicológicas e intelectuales, son coherentes y veraces.

Toda pintura de caracteres, toda pintura de costumbres sintetiza y exajera los rasgos. Es una necesidad del arte. Las caricaturas de Hogarth, de Daumier, todo lo reforman y, sin embargo, dan la impresión de la verdad absoluta. Lo mismo ocurre con muchos personajes de Bernard Shaw y, sobre todo, con Colombe, en "Pygmalion", tan magistralmente interpretado por Miguel Simon.

En general, "Pygmalion" ha tenido excelentes intérpretes. Estos no han traicionado al autor. La señorita Pax, por ejemplo, ha sido una notable Elisa. Nos hemos divertido mucho leyendo las crónicas, en las cuales se recordaban las representaciones de "Pygmalion", en Londres, en las que tomaban parte el actor Herbert Tree y



En el círculo, Georges Bernard Shaw, en uno de sus últimos retratos. Arriba: Agustín y Enriqueta Hamon

la actriz Patrick Campbell. ¡El cronista los señalaba como modelos que debían imitarse! Por documentado y eminente que sea, ese cronista ignoraba lo descontento que estuvo Bernard Shaw con la interpretación que se le dió a su pieza, en Inglaterra. El actor Herbert Tree pretendía, contra la opinión de todos, incluso la del autor, que Higgins-Hamon se enamorase de Elisa, estando enamorada ésta, a su vez, de Pygmalion. Y, de acuerdo con ese capricho, había interpretado el papel en ese sentido y obligado a la señora Campbell a atenuar la rudeza de la florista, de la muchacha de la calle. Naturalmente, Bernard Shaw estaba descontento y hasta puede decirse que furioso. No volvió a poner los pies en el teatro. El mismo me contó ese incidente de su vida teatral.

Los reproches de ciertos críticos caen en falso cuando dicen que la señorita Pax ha creado una muchacha demasiado ruda, demasiado sucia, etc... Olvidan que Pygmalion la calificó con términos gruesos, que su padre no la reconoce cuando aparece limpia y que la señora Poire le encuentra un acento espantoso, etc... La señorita Pax ha seguido, fielmente y con inteligencia, las indicaciones que el autor le hiciera. De ahí que nos hayamos divertido cuando leímos, con la firma de un crítico, que "Elisa debió haber sido amable, emotiva, ganándose los corazones mediante una dulzura triste y una gracia inocente."

El reproche de haber "parisianisado" a "Pygmalion" hará sonreír a quienes conozcan el texto inglés y el texto de nuestra traducción, el mismo que interpretan Pisani, Paulette Pax, Simon, Marie-Laure, Arvel, Noel Darzal, Marsa, Oldy, etc. En efecto, nuestra trasposición se redujo a poner nombres de calles y de barrios de París y nombres de lugares franceses a cambio de nombres de calles, barrios y lugares ingleses. No hemos agregado ni suprimido réplica alguna, ni ideas, ni rasgos de carácter. No hemos hecho una adaptación, sino una versión francesa; vale decir una traducción, pues los dos términos son sinónimos, por más que parezca ignorarlo uno de nuestros aristarcos. El defecto de nuestros críticos reside en querer juzgar basándose en un texto original, que la mayoría de ellos ignora.

Cuando, dentro de algunos años, se represente "Pygmalion", con el mismo original, en el Odeón o en la Comedia Francesa, será interesante comparar las críticas de hoy con las de entonces; tan interesante y jocoso como cotejar hoy las críticas que se hicieron, en 1922, de "Cándida" y "La profesión de la señora Warren", con las que, de esas obras, se hicieran en 1908 y en 1912, respectivamente."

Tales son las objeciones principales que Agustín Hamon, el viejo escritor revolucionario, hace, en su carácter de traductor, a los comentaristas franceses, de la comedia de su amigo Shaw.

El lector habrá observado un detalle curioso el que consiste en que, al citarse los nombres de los personajes, aparece el apellido Hamon. Es una originalidad más del extravagante comediógrafo inglés, quien puso como condición, al estreno en París, que sus protagonistas llevaran el apellido de sus traductores y así, los personajes de la comedia, en francés, son: la señora Hamon, la señora Jolimont, Clara la señora Poire Lisa, el señor Hamon, el coronel Latour, Colombe, Fred y un espectador.

## FIN DE TEMPORADA

### El desaliento de los unos y el optimismo de los otros

Este final de temporada está adquiriendo contornos trágicos. Parece que el público ha dicho "nones" definitivamente. No hay obra que consiga llamar la atención. Es la cuesta final, la más dura de todas. Los empresarios están deseando que llegue la fecha de decir "hasta el año próximo, público amado", y retirarse a descansar que, por lo menos, si no ganan, no pierden. En 1924, Dios dirá. Para el próximo año se concentran todas las esperanzas. Nadie espera que las cosas anden como en éste, pra el aporreado teatro nacional. Algunos, confiando más en el esfuerzo que en la Divina Providencia, reorganizarán ventajosamente sus elencos. Porque ya no es cosa de convencer con cuatro "rascas" tartamudeantes que rodean a una figura que, si sobresale, es sólo por comparación. Pocas compañías nacionales medianamente completas hemos tenido este año. Y las obras, malas en general, ensayadas con premeditación y alevosía y representadas por cómicos de la legua, han resultado desastrosas. Las cosas hay que decirlas claramente. El fracaso del año actual es consecuencia de la mala calidad de repertorios y compañías. Los capocómicos que el año próximo persistan en su sistema de la economía en el presupuesto del elenco, seguirán fracasando. Nuestro público ha decretado un proteccionismo espontáneo al teatro argentino. Pero todo tiene un límite y nos parece que a es elímite de la benevolencia popular estamos llegando... Todo tiene su fin, hasta la paciencia del públic oporteño, magüer parezca infinita como la setupidez de que hablaba Eca de Queiroz.

Es así, lamentablemente triste este final de temporada para los empresarios. Pero — ¡eterno contraste de la vida!, como decimos los filósofos profundos — junto a ese pesimismo de fin de año, se alza, candoroso, estrepitoso y mozo el entusiasmo de los "capocomici" nacionales que han de actuar durante este verano en la ciudad de Buenos Aires. Conversando con ellos, se está frente a fabulosos negocios estivales. Y puede ser que así sea, nomás. No es extraño que a un mal invierno suceda un buen verano. No sería la primera vez. Tomás Simari espera conquistar al público metropolitano, haciendo él solo tantas entradas como las que hacen ahora todos los teatros de género chico juntos. Como n otendrá competidores... Arellano, con David Peña a cuestas, supone que los castellanos versos, a la antigua usanza, del conocido abogado y la legendaria figura de don Félix de Montemar, rediviva sobre el tablado, cautivarán a las muchedumbres sudorosas; nada digamos del apolíneo Casamayor... Según ellos, estamos próximos a presenciar brillantísimas temporadas. ¡Que se les haga!

Pero no deja de resulta rsugerente, este desaliento, esta desmoralización de los que terminán la temporada y el optimismo de los que van a comenzarla...

## AUDICIONES POETICAS Y BAILES EN EL SARMIENTO

### LA DANZARINA AUREA



Aurea, la notable bailarina que reaparecerá ante nuestro público en el escenario del Sarmiento

El viernes próximo se iniciará, en el Sarmiento, una serie de espectáculos artísticos con audiciones poéticas a cargo de Gloria Bayardo y Alemany Villa y bailes originales por la danzarina Aurea.

Ya el público porteño ha visto bailar a Aurea, creadora de lo que ella denomina "Cantos plásticos" sobre motivos de músicos como Grieg y Granados. En París, Londres y Bruselas, Aurea mereció juicios entusiastas.

Ella ofrece sus "Cantos plásticos" con las siguientes frases preliminares que figuran a la cabeza de sus programas:

Espero que el público que me hace el honor de asistir a mis estudios de expresión plástica de música y poesía, no apreciará el título calificativo de mis danzas, juzgando el empleo de la palabra "canto" en su verdadero valor.

Tomo esa expresión porque ella me permite compendiar el ideal de arte que alberga mi alma, y que emito—después de conocer las bellas afirmaciones y curiosas tentativas coreográficas—que mujeres de genio, de gusto y de talento han presentado al mundo moderno en los últimos veinte años.

Por mi parte, pido a la danza que sea el espíritu animado de la música, sin expresar exactamente frases, ni ceñirse a la letra del argumento. Sobre la idea y las sensaciones que la partitura me comunica concierto el poema, que no expreso con palabras, sino por los movimientos y líneas de mi cuerpo y el juego emotivo de mi rostro. Tal es el canto que busco; el canto que mi danza debe expresar rítmicamente, con toda la intensidad española: un canto plástico.

Pido mi inspiración, sobre todo, a la música de los maestros de mi raza, o a aquellos que conmueven más intensamente mi sensibilidad, y para la armonía de mis trajes y colores, a los grandes pintores de España.

En ese programa-prospecto ella misma comenta las danzas que interpreta. Veamos, por ejemplo, el comentario que hace a "Consolación", poema inspirado en Santa Teresa de Avila, música de Litsz:

La reverenda madre Teresa de Avila, no es otra que Santa Teresa de Jesús, que todos conocemos. Dotada de dones excepcionales, fué hermosa entre las hermosas, sabia entre los sabios y amorosa hasta lo infinito; se hizo inmortal.

Leeyndo sus memorias, me impregné de su alma, y la siento vivir como la sintió Listz al crear Consolación.

Consolación para Listz fueron sus acordes divinos; Consolación para mí es la unción de iritmo; Consolación para ella, no podía ser otra que el hombre redentor.

Yo me uno a Listz para ensalzarla...

Argumento. — Su amor al Dios Hombre, es grande, y vive a una sus huellas. En sus días de gloria en la tierra, le ofrece amorosa cánticos sonoros cual raudal de perlas. Ante su bondad y sabiduría, le adora extasiada, y en su fantasía lo cubre amorosa con su hermoso manto de azul y de plata; y en la hora trágica de pasión y muerte, su vida proclama. Levanta su imagen hasta lo infinito y en todo lo alto, lo adora y aclama; lo estrecha en sus brazos, y al notar sus pies, fríos como el mármol, parece que ciegue su alma. Sus ojos se fijan; su boca se abrasa; caen sus rodillas; parece una estatua. Dos lágrimas corren; se inclina su talle; sus labios se acercan a los pies que sangran... En beso ardoroso le entrega su alma. No sufre, no llora, no gime, no habla... mas, desde aquel día, fué santa...

Hemos transcripto la acotación referento a "Consolación" porque precisamente esa danza le acarreó a la artista la enemistad de cierto público mojigato que ve en ella un atentado contra la religión, cuando Aurea, la interpreta, por el contrario, con unción verdadera.

El programa del viernes en el Sarmiento es, el que sigue:

Por Aurea:

"Salambó", poema inspirado en la hija de Faraón, música de Alex Luigini; "La ninfa de eGos", danza griega inspirada en las ruinas de Amporium (Cataluña), música de Edward Grieg; "Ofrenda", marcha fúnebre a la memoria de Sarah Bernarhdt, música de Chopin; Intermedio musical, "Pavana", fantasía inspirada en un abanico del pintor Ricardo Marín (1848), música de Lucena; "Consolación!", poema inspirado en Santa Teresa de Avila, música de Liszt.

Por Gloria Bayardo:

"Los motivos del lobo", Rubén Darío; "Balada de la bella gitana", Ernesto Mario Barreda; "La muerte", Amado Nervo; "En la puerta de la iglesia", Antonio Casero.

Por Alemany Villa:

"Sembrando", Blanco Belmonte; "La yegua", Francisco Villaespesa; "La preferida", Rafael Alberto Arrieta; "Ooración a la luz", Guerra Junqueiro.

## LO QUE FUE LA TEMPORADA COBEÑA-OLIVER

Con el estreno de anoche se despedía del público argentino la compañía dramática española Cobeña - Oliver. Realizó este conjunto tres breves temporadas en Buenos Aires durante este año, la primera en el Odeón y las otras en el Sarmiento, con un mes de intervalo.

Dos nombres interesaban en el elenco. El de Carmen Cobeña y el de Carmita Oliver Cobeña. Carmen Cobeña pertenece a la misma generación que María Guerrero y ha compartido con ella durante largos años el cetro de la escena española. Así como se escribía para Vico y Calvo, se escribió para María Guerrero y para Carmen Cobeña, dos temperamentos dramáticos de extraordinario relieve. Para Carmen Cobeña, por ejemplo, escribió Jacinto Benavente en el comienzo de su carrera literaria, "Los ojos de los muertos".

Hace veinte y cinco años Carmen Cobeña estuvo en Buenos Aires. Era entonces la época de su apogeo artístico. Su éxito fué muy grande entre nosotros en cuanto a la apreciación de sus valores interpretativos, pero el resultado pecuniario de aquella excursión no fué muy brillante. Por eso Carmen Cobeña se abstuvo de volver por estas tierras, en donde se le guardaba una admiración respetuosa. Con intensa alegría comprobó ahora que se la recordaba con cariño.

Carmen Cobeña ya no está en edad como para permitirse una agitada labor escénica. Ella cruzó esta vez el océano para presentarnos a su hija Carmita, en cuyo porvenir tiene amplia fe y en cuya carrera pone toda su dedicación.

Carmita nació actriz. Ella frecuentaba desde criatura los escenarios en que la Cobeña actuaba y viajaba en las "tournées" que realizaba la gran actriz. Un día se prestó para sumplir a una actriz en un papel de niña y lo hizo a maravilla, puesto que de antemano se conocía el texto de memoria. Apareció ante las candilejas con un desenfado de intérprete consumada. ¿Qué de extraño tiene, pues, que sin cumplir los veinte años sea ya la más notable de las actrices de su país, y aquella llamada a dar nuevos días de gloria a la escena española.

La vocación del teatro no sólo le viene por parte de madre. Es hija de don Federico Oliver, el prestigioso autor de "La nenia" y de "Los semidioses" y tantas otras obras afortunadas. Don Federico ejerce la dirección artística de la compañía Cobeña - Oliver.

El público argentino ha despedido con sentimiento a la grande actriz que se retira de la actividad teatral y ha recibido con muestras de agrado la revelación de Carmita.

Lástima que el repertorio de la compañía Oliver - Cobeña no sea digno de tan excelentes figuras y de tan homogéneo elenco. El repertorio es el error de las compañías españolas de importancia que nos han visitado últimamente.

—Buena tontería es "La rosa de Francia", fallido intento poético de Ardavín y Marquina que sirvió para presentación de Carmita !Y tan tonta y mediocre como esa la mayoría de las comedias representadas por ella en el Odeón y Sarmiento. Apenas si se puede destacar algunas reprises de Oscar Wilde y Benavente, como excepción.

Don Federico Oliver nos ha prometido depurar ese cartel. Su hija Carmita es también infatigable lectora y acusa buen gusto en la lectura, de tal modo que aspira a representar a los más curiosos dramaturgos modernos. Su arte interpretativo se maginficará en cuanto abandone las ñoñeces y cursilerías que ahora cultiva y se dedique a un teatro vigoroso y elevado.

Es justicia citar como correctísimos intérpretes entre los que rodearon a madre e hija, a las actrices Villegas, Tormo y Ruiz y a los actores Llorens, Villarreal y Pierrá.

## QUARTUCCI Y PECCI

Dos elementos discretos celebrarán mañana su "serata d'onore" en el Argentino. La racha de beneficios continúa y a este paso no va a quedar nadie en las compañías sin su correspondiente beneficio. Los beneficios suponen, además de una probable ganancia en dinero y algún regalito, amables sueltos periodísticos, donde el cronista bondadoso prodiga elogios con mano generosa. Como decimos, dos actores discretos, veteranos en el oficio, se darán mañana un beneficio, y por cierto, lo merecen más que otros. Quartucci es bien conocido del público: hace años que actúa en los teatros centrales. Es un actor correcto, y, además, buena persona, sin pretensiones, amigos de los amigos y del buen vino, además de progenitos en sociedad con Jacinta Diana, de Pedrito Quartucci, actor también y uno de los mejores boxeadores aficionados. Pecci, también conocido, es actor cómico eficaz, que con Parra, con Arata - Simari - Franco y, en verano, solo, al frente de un conjunto, ha cosechado aplausos y hecho reír. Como los dos se han movido bastante, no es de extrañarse que mañana consigan una buena entrada en el Argentino. Que así sea.

## VIERGOL SE DEFIENDE

A raíz de haberle acusado de adeudar la paga a los artistas que actuaron bajo su dirección en La Plata, Antonio Viergol nos escribe, pidiéndonos la publicación de la carta que transcribimos a continuación:

Señor Director de la página teatral de CRITICA:

Mi distinguido amigo: como presumo que se ha de hablar mucho, desgraciadamente, en los círculos teatrales, y que se ha de fantasear según todos los gustos, respecto a mi actuación como empresario de la compañía "Buenos Aires" en el teatro Argentino de La Plata y hasta habrá quien intente calumniarme, debo manifestar, de una vez para todas, que absolutamente a ningún elemento del elenco, lo he dejado a deber un solo centavo.

Di mi préstamo de siete días a la mayor parte de ellos, y de cinco a algunas primeras partes, y mi representante anticipó algunos vales a varios artistas, y hube de terminar inesperadamente, por causas que explicaré más adelante el mismo día que espiraron los cinco que anticipé a unos, y dos días antes de espirar el plazo de la mayoría.

No tiene nadie que motejarme de incumplidor, pues, citada por mí la compañía en pleno, en el escenario, después de la función del domingo, para explicarle personalmente las causas de fuerza mayor que me obligan a terminar el negocio, reconocieron todos mi derecho, lamentando conmigo nuestra mala fortuna, sin que se me hiciera la menor recriminación ni se me iniciara por ninguno la menor reclamación en las dos horas que permanecí entre ellos.

No me quité de en medio como se dice en lenguaje de escenario porque no tenía por qué quitarme, y fuí el último en abandonar el escenario. Dí la cara porque tenía mi conciencia tranquila de persona honrada que siempre he sido.

A todos se les repartió inmediatamente, el viaje de vuelta, y varios artistas regresaron en el mismo tren que yo vine a Buenos Aires para ver de buscar el medio de continuar trabajando con la compañía, lo más pronto posible, y en condiciones más afortunadas.

Se trata sencillamente, de uno de tantos accidentes teatrales, producido esta vez por el fracaso del espectáculo ante un público que atraído por la exagerada propaganda "bataclanesca" que se había hecho quedó defraudado indudablemente al encontrarse con una compañía honesta y con obras como "La Copa de Champán" desprovista de sicalipsis; y volviéndonos al día siguiente las espaldas y por hostilidad de los que dando por hecho que se trataba de un espectáculo pecaminoso, creyeron que íbamos a infernar al vecindario y llegaron hasta influir en el ánimo de las autoridades, que le pusieron la proa, al mismo tiempo que los ingresos decrecían rápidamente.

De todas partes llegaban confidencias de que el espectáculo sería prohibido; la inspección de teatros pedía los libretos, se nos suprimía la pasarela, que, harta de rodar por el mundo, se ha declarado, en la Argentina, de exclusividad francesa.

El empresario de gastos, en uso de su derecho, y viendo que eran inútiles todos los esfuerzos de la compañía para evitar el alejamiento del público, rechazó la propuesta de rebaja de precio, porque lastimaba sus intereses, y a pesar de su buen deseo, resolvió dar por terminado el negocio.

Yo me ví inopinadamente, sin teatro y sin plaza conveniente donde llevar a la compañía, en el perentorio plazo que exigían las circunstancias, y puesto que nada debía a nadie, resolví también terminar el negocio para reanudarlo lo más pronto posible, si puedo.

Yo no tengo más bienes de fortuna que lo que gano con mi pluma, y mi honestidad me impide meterme en negocios aventurados, en los que no tenga la seguridad de cumplir mis compromisos.

Esta es la verdad de lo ocurrido a mí, en mi empresa del Argentino de La Plata.

Ahora que la maledicencia y la calumnia se cehen en mí cuanto quieran. Estoy acostumbrado a soportarlas.

Gracias anticipadas por la gentileza de reproducir estas líneas de S. S. y amigo:

*Antonio Viergol.*

## EL TRABAJO FECUNDO...

—Ahora me he puesto a trabajar para el años que viene...

Tal es lo que contestan nuestros autores cuando se les consulta en estos días sobre las obras que tienen concluídas o en preparación.

—Un drama para Blanca Podestá, una pieza fuerte, naturalista, — ¡va a ser un escándalo!; — una alta comedia para Angelina Pagano: pieza de ideas, donde se controvierte y teatraliza algo que está de palpitante actualidad...

—¿Las relaciones de la Igleisa y el Estado?

—¡No! Eso es una tontería; las teorías de Einstein. Yo, en mi comedia, las estudio desde un punto de vista nuevo, aplicándolas al amor. ¡Va a ser un escándalo!

—Con esas dos obras tiene trabajo para todo el año. Eso es un ejemplo de laboriosidad seria de...

—¿Dos obras? ¡No, m'hijo! Tengo muchos compromisos más; ya están, casi listas: una pieza cómica para Morganti y la Dealessi: ella hará una catalana y él un ruso, marido y mujer. ¡Imagínese lo que puede salir de un matrimonio así! Para César Ratti, una comedieta merengue: dos novios distanciados por desinteligencias pueriles, obra de una prima solterona y beatona y que al fin se abrazan y echan a la prima. Para Parra, un vodevil; para Arata, otro; para Carca un sainete con un personaje nuevo y curioso: el alemán que ha ocupado una buena situación en su patria y a quien los trastornos subsiguientes a la guerra obligan a emigrar: aquí en la Argentina, trabajando de obrero, viviendo en un conventillo, un ex coronel... ¿eh? ¿qué le parece?

—Requetebién.

—¡Macanudo! Ya veo la cifra 100 al lado del título: "El alemán de la pieza 95"... Y todavía tengo planeadas más obras para otras compañías. Empezaré, además, a traducir. ¡Hay que trabajar, che! El trabajo es ley de la vida. Todos los grandes escritores franceses son grandes trabajadores. No creo en el talento de los haraganes. Los haraganes no escriben porque no tienen nada que decir.

Hasta aquí el reportaje, créalo el lector, absolutamente verídico. No damos el nombre del autor en cuestión, buen amigo nuestro, por una cosa insignificante... Y esta cosa insignificante es que sabemos seguros de toda seguridad, que ese autor no ha escritor una sóla línea para el año que viene; que no tiene nada planeado; que los asuntos de que habló se le ocurrieron en el mismo momento en que los decía; que en la temporada próxima escribirá de prisa y corriendo dos o tres piecesillas, urgido por necesidades venales, y por último, que en el caso de nuestro anónimo reporteado se encuentra el 99 por ciento de los actores nacionales. ¿Verdad que sí?

## SE ESTRENO EN EL SARMIENTO "DULCE MEDIADORA"

### Adaptación de Martínez Sierra

Ante una muy concurrida sala ofreció anoche en el Sarmiento la compañía Oliver-Cobeña su función de despedida, con una adaptación de Martínez Sierra, titulada "Dulce mediadora".

Después de asistir a su estreno, no hemos podido explicarnos el motivo que indujera al comediógrafo español a trasladar a la escena un asunto tan gastado como el que mueve la trama de esa comedia y con el agravante de ser una adaptación de C. Oil.

Al resolverse Martínez Sierra a adaptar una obra, debió hacerlo con una producción de más interés, de asunto novedoso o con valores más apreciables. De lo contrario fácil le resultaba dar a conocer una propia...

Sin duda, al autor de "Canción de cuna" le sedujo el corte sentimental y cursilón de la pieza, factores que siempre han constituído su debilidad. Sólo así se explica la existencia de "Dulce mediadora" con su firma.

Como decimos, el asunto de la comedia que anoche nos diera a conocer la compañía Cobeña-Oliver, no es novedoso. Se trata de una hija ilegítima, de un buen señor con pasta de burgués, el cual no se atreve a reconocerla suya por temor al prejuicio de la sociedad en que vive: una especie de aristocracia sin acrisolar. La peor, sin duda. Otra hija, la legítima, es quien se encarga de devolver a su hermanastra, el afecto de ese padre al uso "moralista" de los de sangre azul.

Tema este eterno, viejo, gastado y manoseado en todos los órdenes de la literatura y con un sentido más práctico que el de Martínez Sierra.

Porque el asunto de "Dulce mediadora" ha sido tratado en este caso en una forma superficial y con tendencias sensibleras, llamadas a efecto inmediato en el público. Por eso no puede asignársele mayor importancia. Aparte de ese detalle, el diálogo fluído, con un léxico más o menos galano y ciertas escenas interesantes, hacen que la comedia resulte del agrado del espectador y más si este tiene afinidades horteriles.

En la obra de Martínez Sierra tuvo a su cargo el rol de protagonista Carmita Oliver Cobeña, quien logró interesar con la creación que realizó de su papel.

La inteligente actriz fué ovacionada por el público, que le tributó así una cariñosa despedida.

Bien el resto de los intérpretes.

## PARA LEER

El hebdomadario teatral "La Escena" acaba de publicar "El hombre que nunca mintió", comedia del atildado Eliseo Gutiérrez, cuyo estreno, recientemente efectuado en el Maipo, ha constituído un buen éxito. Gutiérrez, encantado con este resultado, se ha dado a escribir laboriosamente y asegura que en la próxima temporada, Romero y Vacarezza van a quedar a su lado convertidos en míseros "porotos", en eso de cobrar derechos.

# Football y todos los demás deportes

## Proposición a los paulistanos

Los amateuristas, en su afán de intrigar, no paran en medios. Todos los procedimientos son buenos para ellos con tal de conseguir sus designios.

No contentos con el fracaso de su intrigas en el Brasil en lo que se refiere a provocar la desafiliación de los paulistanos, han vuelto en la carga y se han dirigido nuevamente a los dirigentes del club Paulistano, que son los únicos amateuristas que existen en el Brasil, para que envíen una delegación a fin de que haga una investigación sobre el valor de los clubs que se hallan afiliados a la Asociación Argentina y los que se hallan afiliados a la Asociación Amateurs.

Pretenden los dirigentes amateuristas epatar con la cuestión de los porcentajes, pues es bien sabido que una cosa es ser un club decente y otra un club que por diversas causas dé buenos porcentajes. Por ejemplo, ni Platense, ni Sp. Almagro, ni Atlanta, se pueden equiparar en corrección deportiva y de procedimientos a ningún club asociacionista, aun cuando ellos obtengan mayor porcentaje de entrada en sus partidos.

Los dirigentes amateuristas confunden deporte con mercantilismo, y en este sentido no cabe la menor duda que los clubs amateuristas están muy por encima de los clubs asociacionistas.

Ahora sólo faltaría que para completar la nota dejaran que también los delegados paulistanos revisaran los libros de las instituciones afiliadas a la Amateurs y hasta los de ésta misma, con lo que estamos seguros quedarían espantados de lo que verían.

Porque una cosa es predicar moral y otra realizarla, y en la Amateurs, exceptuando dos o tres clubs, el resto no conoce la moral ni por el nombre.

Pero es inútil que se desgañiten en pretender provocar el cisma en el Brasil. Allí hay demasiada gente que los conoce bien a los amateuristas para embarcarse en la tendencia de éstos.

### ¿SERA CIERTO?

La Asociación Uruguaya, al designar los jugadores que integrarían el equipo que defendería los prestigios del football nacional en el Certamen Sud Americano les prohibió terminantemente jugar por otras instituciones tales como ser las ligas comerciales, bancarias, etc., con el propósito de evitar posibles accidentes.

Hector Scarone ha desoído la orden de la Asociación Uruguaya y ha integrado el equipo de la Aduana en un match por el campeonato comercial, cosa que ha resultado del desagrado de los dirigentes uruguayos, los cuales, según los rumores circulantes se hallan dispuestos a eliminarlo del cuadro, poniendo en su lugar a Romano.

¿Será cierto la energía de los dirigentes uruguayos?

Pennaforte sufre un accidente, al chocar involuntariamente con Aguirre. Nelson y el del botiquín prodigándole auxilio y Mario y Allamao mirando cómo pone los ojos

### LOS BRASILEÑOS JUGARAN EN ESTA CAPITAL

La delegación argentina ha llegado en un acuerdo con los brasileños a fin de jugar en esta capital dos matches. El primero se realizará el 2 de diciembre el mismo día que se juegue la final del Campeonato Sudamericano con un cuadro combinado y el día 9 se disputará la Copa Roca contra el cuadro argentino que participó del campeonato sudamericano. Serán fuera de duda dos interesantes encuentros que nos ofrecerá la Asociación Argentina.

### SE JUGO UN SOLO TIEMPO

Los pibes de la cuarta división de los clubs Alvear y Caseros se midieron el domingo último por el desempate de sección.

Se jugaron solamente cuarenta minutos, debido a la fuerte lluvia caída en lo mejor del partido.

Cuando el referee suspendió el partido el score era de un goal a cero a favor del Alvear.

### LES FALTABA MEDIO TEAM

A los de All Boys, la suspensión del partido que debieron jugar el domingo contra Platense, les vino como anillo al dedo, por cuanto los jugadores titulares del primer team, sólo habían concurrido al field cinco de ellos.

Los de All Boys encantados, y, en cambio, los del Platense rabiosos contra el referee que se negó a jugar con un field en malas condiciones.

### LOS DE PORTEÑO SE REUNEN

Los nuevos dirigentes del prestigioso y viejo club Porteño se reunen mañana en su local, Suipacha 314, a las 21, para designar las subcomisiones.

### COLEGA VIAJERO

Desde ayer se encuentra en esta ciudad el señor Cicerón Guzmán Machado, perteneciente a la redacción de nuestro colega "El Liberal" de Santiago del Estero y miembro de la Junta Divisional de la Liga Santiagueña.

El señor Guzmán Machado que es todo un caracterizado deportista de la tierra del "mistol y del patay", nos ha contado interesantes cositas del football de esos pagos, narrándonos sobre todo la miseria en que se debaten los amateuristas santiagueños, que de tan pobres que están de prestigios y de plata que ya piensan en comprar osos para imitar a los gitanos.

La estada del dirigente "chacarero" va a ser muy breve lo suficiente sin embargo para visitar a la Asociación Argentina a objeto de trasmitir los saludos de que es portador de la importante Liga Santiagueña.

### POR EL MAL TIEMPO

La asamblea que los asociados del club Argentinos Juniors debían realizar el último domingo fué suspendida por el mal tiempo.

Nos informa Molinari que aquélla se llevará a cabo el domingo próximo a la misma hora y en el mismo local.

El sitio de los periodistas, como puede observarse estaba incómodo, pero a salvo de la lluvia

### UN PARTIDO DECISIVO

El domingo próximo se medirán por la disputa de los dos puntitos las fuertes intermedias de los clubs Buenos Aires y La Paternal. Dado la posición que ocupan ambos equipos en la tabla del campeonato, el match resultará brillantísimo y digno de presenciarse.

La brega se realizará en el field del club Boca Juniors.

### CAMPAÑA DEL CLUB ATLETICO "LA PATERNAL"

| | Partidos Intermedia | Revanchas |
|---|---|---|
| Buenos Aires . . . | 1 a 0 | — |
| Ituzaingó . . . . . . | 1 a 6 | — P. P. |
| L. N. Alem . . . . . | 1 a 3 | — 0 — 1 |
| Barracas Juniors . . | 1 a 2 | — 2 — 5 |
| Moreno . . . . . . . | 0 a 3 | — 0 — 1 |
| Morón . . . . . . . . | 0 a 1 | — 0 — 2 |
| Porteños Unidos . . | 0 a 2 | — 0 — 3 |
| Ramos Mejía . . . . | 1 a 3 | — 0 — 2 |
| Sp. Montserra. . . . | 1 a 1 | — 1 — 0 |

Total: Jugados 17, ganados 14, empatados 1, perdidos 2.

Hay que descontar 2 puntos del match versus Ramos Mejía ganado por 3 a 1, por haber sido protestado y perdida la protesta por el club La Paternal.

Puntos a favor 29 en contra 7, goals a favor 35, en contra 9.

La Paternal formará su equipo en la siguiente forma:

F. D. Cereceto, D. Del Bono, Julio Ciacche, N. Cierrapico, A. Bencardini y J. Monti, S. Codino, A. O. Falciani, A. Sintas, F. Fourcade y J. Aranda; suplentes S. Barbora, D. Giacche y P. Paladino.

### UN ACCIDENTE CON SUERTE

De tal puede llamarse el que el domingo sufrió Camargo, el buen wing tucumano que posee el club Palermo y que, como es del conocimiento de nuestros lectores, sufrió un fuerte golpe de resultas de una colisión tenida con uno de los jugadores de Boca Alumni.

Felizmente, el accidente no ha sido de mayor importancia, ya que Camargo ha mejorado en forma tal, que el domingo se propone realizar su habitual juego, que tan entusiasmado tiene a los dirigentes y partidarios de Palermo.

Sin embargo, el accidente le ha servido a Camargo de mucho, puesto que ha podido apreciar de cerca la honda y sincera amistad que se le profesa. Y ello es muy lógico, pues el simpático "chacarero", por sus grandes cualidades de muchacho modesto y sincero, todo corazón, se ha hecho querer entrañablemente, tanto por los socios del club como por los numerosos partidarios que posee Palermo.

Nos alegramos por la mejoría de Camargo, y aprovechamos la oportunidad de escribir estas líneas para censurar la inconducta de algunos de los jugadores de Boca Alumni, que en vez de ser footballers parecen burros coceadores.

### EL NUEVO FIELD DEL CLUB PALERMO

La entusiasta y progresista institución palermitana ha conseguido un hermoso y amplio terreno situado en Villa Devoto, al lado del campo destinado para el tiro al segno.

Se trata de un terreno magnificamente ubicado y de muchas comodidades en lo que a medios de transporte se refiere.

Allí los activos dirigentes del Palermo tienen el proyecto de construir un gran estadium con las instalaciones necesarias para practicar diversos sports.

### LOS DE SPORTIVO ALSINA DE FIESTA

Para el sábado 24 del corriente, los dirigentes de la institución del epígrafe han organizado una interesante función y baile, que se llevará a cabo en el espléndido salón Cosmopolita de Villa Alsina, situado en la calle Portela 2989.

A continuación publicamos el programa de fiesta.

1o.—Apertura por la orquesta Mariscotti.

2o.—Estreno en esta localidad del grandioso drama en 2 actos del señor Armando Discépolo, cuyo título es "El vértigo".

3o.—Monólogo dramático, recitado por el señor Andrés Severino.

4o.—Números de varietés por el Trío Altamonte.

Terminará el espectáculo con un gran baile familiar a toda orquesta.

Precios de las localidades: palco con 4 entradas, $ 5; función y baile (caballeros), $ 1.50; función sola, $ 1; baile solo, $ 1; función y baile (socios), $ 1; función sola (socios), $ 1.80.

Nota.—No se suspende por mal tiempo.

Otra.—Medios de acceso al salón: tranvías del Puerto letra A, Anglo-Argentino 55 y 47 y Omnibus del Once y Parque Patricios.

### DESPEDIDA DE LOS FOOTBALLERS PARAGUAYOS



Cabecera de la mesa en el banquete de despedida ofrecido por la Asiciación Uruguaya de Football a la delegación paraguaya

### BERNAL, HIZO DOBLETE

La muchachada que mora en Bernal, que como se sabe está dividida en dos clubs, el Honor y Patria y el Estudiantes, estaba anoche alegre y contenta, por el hecho de haber triunfado los dos equipos contra Rañó y Charley, respectivamente.

Dejando a un lado partidismos locales, los entusiastas muchachos se confundieron en las farras que se improvisaron por tal motivo, y así nos fué dado verlos juntos comentando sus partidos y haciendo futuros planes para los rivales que se les tengan que enfrentar en adelante.

Cabe, pues, decir que Bernal estaba anteanoche y anoche de fiesta.

### INCIDENCIA ENTRE PIBES

El partido amateurista de cuarta división que disputaron el domingo los cuadros de Central Argentino y Villa Ballester, debió ser suspendido cuando faltaban 17 minutos del tiempo reglamentario, debido a que se tomaron a trompis dos componentes de los mismos, que se tenían ganas desde hacía tiempo.

Así lo hace conocer el juez Citarella que dirigió el encuentro.

Como es de presumir, habrá suspensión para dos...

### GOICOCHEA FUE HERIDO DE CONSIDERACION

Los partidarios del Independiente, ante la irremediable pérdida de un punto contra las huestes del gordo Ortiz de Zárate, la emprendieron, como se sabe, al final del partido, a pedrada limpia contra los componentes de este cuadro.

Pero al parecer, a quien le tenían ganas de verdad, era a Goicochea, por el hecho de haberles pertenecido en temporadas anteriores, y a quien lo hicieron blanco de todas sus malas intenciones.

Se nos dice que éste fué herido de bastante consideración de una pedrada, que le abrió una extensa herida en el cuero cabelludo, y que pese al verlo perdiendo sangre en abundancia, cuando fué sacado, con las consiguientes precauciones del field y puesto a cubierto en un automóvil, aun seguía la lluvia de piedras.

### LA VISITA DE FENIX

Los simpáticos dirigentes del club Argentinos Juniors se aprestan a recibir como Dios manda a los simpáticos muchachos del club Fénix, de Montevideo, que, como se sabe, llegarán a ésta el sábado para jugar al otro día.

Los de Molinari se corren una fija, pero nosotros que sabemos cómo las gastan los del Fénix, decimos que los de Argentinos Juniors tendrán que jugar mucho si quieren ganar.

Numeroso será sin duda alguna el público, que concurrirá a presenciar esta importante brega.

El partido se jugará en el field que Argentinos Juniors posee en la calle Estomba 902.

### CAMPEONATO INTERLIGAS

El sábado próximo, por el campeonato interligas se medirán en el field del club River Plate los teams de combinados de la Federación Atlética de Empleados Nacionales y la Federación Comercial de Football.

El team que representará a esta última institución será el siguiente: Iribarren, Macagna y Simonetti, Martínez, Semino y Monti, Bru, Fernández Uriarte, Raggi y Di Lorenzo. Suplentes: Risso; Sande, Fernández, Nobili, Bissio y Libertelli.

El match dará comienzo a las 15.30.

### NOTICIARIO AMATEURISTA

Próximos partidos internacionales. —

El equipo de footballers chilenos, representantes de la Asociación de Football de Chile, que jugará el domingo 25 del corriente en Montevideo contra la Federación Uruguaya y el 2 de diciembre próximo en Buenos Aires contra la Amateurs, saldrá mañana martes de Valparaíso y llegará a Retiro (F.C.P.) el viernes 23 a las 15.

**Viático de un referee.**—El señor Rodolfo Duchini, que debía actuar de referee en el partido de intermedia Liniers versus Sportivo del Norte, fijado para ayer, ha devuelto el importe del viático que le correspondía, a fin de que el Consejo Directivo le dé el destino que crea conveniente.

### LAMENTABLE ACCIDENTE

En lugar aparte consignamos la noticia de que el encuentro que debían sostener los cuadros que disputan la extra amateurista, G. y E. de Lanús y Talleres, debió ser suspendido cuando recién se llevaban jugados 15'.

Vamos a explicar el porqué.

En esos instantes y al intentar posesionarse de la pelota Ferracuti y Pedrone, dos compañeros del equipo de Talleres, Ferracuti cabeceó con tan mala suerte que se golpeó bruscamente con Pedrone y se produjo la fractura del tabique nasal y una herida sobre la ceja que le valió una intervención quirúrgica consistente en cuatro puntadas.

Ante la gravedad del estado de Ferracuti sus compañeros de equipo y los del team rival, se alarmaron y de común acuerdo ambos capitanes decidieron suspender el partido.

Es de lamentar el accidente acaecido a Ferracuti y a la par que formulamos votos por su pronta mejoría, tampoco debemos dejar de consignar la caballerosidad de los componentes del cuadro de G. y E. de Lanús, que ante la inferioridad de condiciones en que quedaba su rival no quiso aprovechar la circunstancia de poderle restar la chance que llevan los bravos muchachos que defienden los colores y son el crédito de la institución que motiva los desvelos de Soubirán.



Los argentinos dando los hurras frente a la tribuna oficial

### LA "TROUPE" NO QUIERE EXPONER SU PELLEJO

La "troupe" de referees que había logrado reunir el "gordo" Ortiz de Zárate, por allá en los parajes donde es rey y señor parece ser no está decidida a continuar exponiendo el pellejo, presentándose a controlar los encuentros amateuristas que por la falta de los jueces oficiales semanalmente se les ofrecía.

Hemos tenido ayer ocasión de oír comentarios al respecto y ello es lo que nos obliga a comentarlos.

### VITALE TAMBIEN COBRO

En lugar aparte noticiamos lo sucedido a Goicochea después de finalizado el encuentro que el domingo sostuvieron los primeros cuadros de Independiente y Sportivo Almagro y poco más o menos debemos decir de lo que le pasó a Vitale.

Juntamente con Goicochea, Vitale fué objeto de las iras de los partidarios del rojo escuadrón de Avellaneda y como aquél recibió una pedrada en la frente que le abrió una pequeña herida aunque sin la importancia de la que tiene su compañero Goicochea.

Cosas del football amateurista...

### RECANATTINI Y BRU HICIERON UN GRAN PARTIDO

El popular Recanattini, que dentro del eleven que defiende los colores de la institución del gordo Ortiz de Zárate, tanto sirve para un limpiado como para un barrido hizo anteayer frente a Independiente juntamente con Brú, el hombre de la línea delantera, un gran partido.

Recanattini en la defensa y Brú en la línea de forwards dejaron anteayer encantados con sus actuaciones a los partidarios del Almagro y por lo tanto bien merecen pues el honor de estas líneas.

### ¡VERGÜENZA! ¿DE QUE?

Hemos llegado en la actualidad hasta el punto de desconfiar hasta de nuestra propia sombra. Así pues se explica que a los dirigentes del football, no les creamos lo más mínimo. Los hechos nos dan la razón para desconfiar de ellos ya que los mismos tienen la poca delicadeza de decirnos blanco y por las espaldas sostener negro.

El caso que nos ocupa pinta de cuerpo entero la desvergüenza de un mal dirigente, que cuando nuestra ayuda le fué necesaria no tuvo reparos en venir a requerírnosla y como a nosotros cuando quiso asegurarse el concurso de algún referee para dirigirle algún bravo encuentro que debían sostener cuadros del club que preside o es su delegado ante las autoridades amateuristas tampoco tuvo reparos en solicitarlo, para ahora salirles agradeciendo con una traición, que como decimos pinta de cuerpo entero, su calidad de poco escrupuloso. Pese a sus manifestaciones del día anterior a todos quienes quisieran oirlo el domingo tuvo la desfachatez de dirigir un encuentro de primera división jugado en la zona sud.

¿Saben, los lectores quién es? Mañana prometemos dar nombre y apellido con todas sus letras. Por ahora confórmense con saber que se trata de uno de los tantos que a diario concurre a la tertulia de la puerta de la Amateurs y a quienes por cierto el saber que están tratando con un vulgar "merino" bien poca gracia les hace.

### POR AUSENCIA DEL REFEREE

Tampoco pudo llevarse a efecto el partido por el campeonato extra amateurista que debían sostener Deportivo Lomas y San Telmo.

Obedece ello a que al referee designado no se le antojó ir, cosa que para su coleto resultará muy buena, pero que para los clubs resultan perjudiciales, por cuanto las molestias y el costo de los pasajes nadie se los reintegrará.

¿Se habrá decidido el "merino" en cuestión a plegarse al movimiento?

Lo dudamos. Los quince pesos tiran más que el compañerismo.

### RESULTADOS DE LA EXTRA AMATEURISTA

Damos a continuación los resultados de los pocos encuentros que por el campeonato de la intermedia extra amateurista se disputaron ayer, ya que algunos debieron ser suspendidos a poco de iniciados, y otros suspendidos por ausencia de los referees, y algunos por el estado lastimoso que presentaban los fields.

Rivadavia 0 Sportivo Boedo 2.

Villa Ballester 3 Villa Crespo 2.

G. y E. de Lanús 0, Talleres 0; se jugaron 15 minutos solamente.

Honor y Patria de Bernal 4, Rañó 1.

Charley 1, Estudiantes de Bernal 0.

Sportivo Alsina 1, Wilde 0.

# Carreras: Todos los hipódromos

## El clásico Comparación

### El domingo se disputará en Palermo esta importante prueba de nuestro turf. – Sensacional encuentro de Don Padilla y Movedizo

Por 34a. vez se correrá en Palermo, la importante prueba clásica que ha servido en todo tiempo, haciendo honor al nombre, para delinear con caracteres definitivos esa calidad de una producción comparada con las anteriores. Y es así que vemos inscriptos los nombres entre sus ganadores, de la élite de nuestro elevaje y marcando gradualmente los progresos alcanzados por el turf argentino.

Desde Revelación, que fuera su primer ganador, han seguido en dorada cadena, desfilando los mejores caballos de nuestras pistas, los animales con perfiles de crack, consagrados más tarde como un exponente de la grandeza hípica nacional, triunfadores gloriosos en la arena del circo como en el haras, donde trasmitieron sus eximias calidades.

Sin embargo, en la historia brillante de este clásico, existe una página luctuosa, una mancha imborrable y un recuerdo ingrato que perdurará a través de los años por la forma infamante cómo se mancilló la soberbia campaña del coloso Old Man, el más grande caballo de la América y el mejor reproductor del mundo, como lo llamara un día sin énfasis, sir Reginald Tower.

El encuentro que dará lugar a este clásico, entre Movedizo y Don Padilla, revestirá contornos sensacionales, por las bondades del potrillo, evidenciadas de manera concluyente en sus tres únicas presentaciones, que tendrá nuevamente que poner a prueba para defenderse de un animal de los prestigios alcanzados por Don Padilla, cuyos medios y aptitudes son indiscutibles.

Se anuncian como probables competidores a:

Mameluke 59 kilos, R. Pelletier.
Buen Papel 51, D. Torterolo (dud.)
Don Padilla 59, S. Ruiz.
Movedizo 51, F. Arcuri.

**MAMELUKE—**

Nada resta probabilidades al hijo de Mojinete, por cuanto su carrera en el clásico Salta, que algunos pretenden que mengua su chance al no ganarlo, ha sido honorable en grado superlativo, demostrando que se encuentra en la plenitud de la forma, al cargar con todo el peso de la carrera, y defenderse aún con coraje en los tramos finales.

La distancia le resulta adecuada a sus medios, y si bien es severísimo el encuentro por la talla de los enemigos que tiene en Don Padilla y Movedizo, no puede sin riesgo, descartársele en absoluto, dada sus condiciones de caballo ligero, que permitido hacerse un tren a voluntad, en el momento decisivo se hace peligroso y temible.

**BUEN PAPEL—**

Su presencia no está resuelta todavía, pero siendo de la partida podrá demostrarnos, los puntos que calza en realidad, y confirmar la elevada opinión que su calidad tiene su cuidador.

Por el momento nos parece que está en un plano inferior a Don Padilla y Movedizo, pero nada le falta para que iguale posiciones, desde que medios y origen le están sobrando.

**DON PADILLA—**

A pesar de su magnífica campaña, todavía algunos se resisten a ver en él, lo que en verdad es, y en su concepto equivocado, esperan que la distancia sea un inconveniente para su triunfo.

Semejante juicio inadmisible por cierto, falla por su base, en cuanto se haga un poco de memoria, y se recuerde que sobre esta misma distancia fué donde se reveló Don Padilla en aquellos famosos matches con Brown, donde había que emplear 2'15" para poder ganar.

Los adelantos sorprendentes realizados desde aquella época hasta ahora, por el hijo de Pipiolo, inducen lógicamente a pensar que para ganarle en esta oportunidad habrá que bajar mucho de 2'15", tiempo ya bonísimo, por lo que es de esperar que estando la pista en perfectas condiciones de elasticidad se batirá un record en los 2200 metros, para lograr vencer al defensor del stud El Apronte.

**MOVEDIZO—**

Su espléndida performance del premio Internacional lo consagró como el mejor productor de su año, impresionando en forma decisiva respecto al brillante porvenir que le espera.

Indudablemente, que no están descaminados, los que temen que un cotejo tan severo como aquél, haya podido menguar algo su training, pues en animales nuevos y no preparados suficientemente para luchar, por la misma escases de presentaciones, se siente la mayoría de las veces los esfuerzos titánicos que le piden, como el que tuvo que hacer Movedizo para defenderse de Don Padilla.

Pero como se nos informa que ha continuado su entrenamiento sin interrupción y la ligera novedad a los vasos, ha desaparecido, debe producir la mejor carrera de su campaña y venderá muy cara su derrota, porque sospechamos que está mejor colocado por ahora, en tiros de medio fondo.

Estamos pues, a las puertas de un excepcional encuentro, y difícil es por ahora resolver quién será el héroe de la justa sensacional que mantendrán dos campeones de la talla de Movedizo y Don Padilla, cuyas fuerzas equilibradas por el peso por edad, definirán en esa hora posiciones, a menos de hacer un nuevo "dead heat" que dejaría las cosas en el mismo terreno.

A título informativo damos los ganadores del premio Comparación desde su institución hasta su fecha:

1890 Revelación, por Zanoni y Volumnia, del stud Bolívar.
1891 Ecume, por Star y Vanessa, del stud Las Ortigas.
1892 Ituzaingó, por Whipper In y Machree, del señor J. B. Zubiaurre.
1893 Malakoff, por Whipper In y Vera, del señor J. B. Zubiaurre.
1894 Etoile, por Whipper In y Dichosa, del señor E. Acebal.
1895 Porteño, por Chivalrous y Sarsaparilla, del señor L. Alvarez.
1896 Porteño, por Chivalrous y Sarsaparilla, del stud J. B. Zubiaurre.
1897 Argentino, por Solomón y Gardenia, del stud Argentino.
1898 Omnium, por Orbit e Himalaya, del stud Belgrano.
1899 Valero, por Gay Hermit y Jane Hadding, del stud Los Cardos.
1900 Dictador, por Neápolis y Dalriada, del stud Dollar.
1901 Carhuée, por Gay Hermit y Daga, del stud Carhué.
1902 Pippermint, por Saint Mirin y Mostaza, del stud Escocés.
1903 Pimiento, por Stiletto y Asteria, del stud La Confianza.
1904 Padilla, por Neápolis y Pitanga, del stud Cascabel.
1905 Pelayo, por Neápolis y Pitanga, del stud Lagrange.
1906 Melgarejo, por Amianto y Mimí, del stud El Jockey.
1907 Melgarejo, por Amianto y Mimí del stud El Jockey.
1908 Bronce, por Kendal y Promise, del stud León.
1909 Ajó, por Buenos Aires y Friolera, del señor J. B. Zubiaurre.
1910 Enero, por Old Man y Enfantine, de lseñor L. Castells.
1911 Larfea, por Jardy y Muñeca, del señor A. J. Livingston.
1912 San Jorge, por Old Man y Silver Shot, de la Petite Ecurie.
1913 Charming, por Cyllene y Charmazel, del stud Palermo.
1914 Asturiano, por Old Man y Small Glass, del stud Ituzaingó.
1915 Picacero, por Bridge of Canny y Picara, del stud Los Manantiales.
1916 Cánora, por Old Man y Campanilla, del stud Los Rosales.
1917 Botafogo, por Old Man y Korea, del señor Diego de Alvear.
1918 Omega, por Your Majesty y Alfa, del stud Los Rosales.
1919 Tiny, por Jardy y La Nenita, del stud Haras La Lula.
1920 Buen Ojo, por Chill II o Cragnour y View, del señor B. Villanueva.
1921 Pulgarín, por Cyllenes y La Nenita, del señor J. Victorico Roca.
1922 Rico, por Picacero y Realeza, del stud Condal.









## MAMELUKE SERA ENVIADO A MAROÑAS DESPUES DE DISPUTAR EL COMPARACION

Luego de intervenir en el premio Comparación, que se correrá el domingo próximo en Palermo, Mameluke, el excelente hijo de Mojinete será enviado a Maroñas a disputar el internacional de aquel hipódromo.

Fué en Montevideo donde Mameluke consiguió su más brillante victoria al triunfar en el clásico J. P. Ramírez, y bien podría repetir el año entrante la misma hazaña.

## BUEN OJO INICIARA EN BREVE SU CAMPAÑA EN EL HARAS

El excelente hijo de View, que actualmente se halla en la estancia Los Arenales, de los señores Villanueva y Martínez de Hoz, disfrutando de un efectivo descanso desde que fuera retirado definitivamente del training, será trasladado en el curso de la presente semana al haras Chapadmalal, a fin de que inicie su campaña como reproductor.

Según se nos informa, el número de yeguas madres que se le ha destinado al dos veces ganador del Internacional de Maroñas no será muy nutrido, pero sí técnicamente seleccionado, tal como conviene a sus corrientes de sangre, detalles estos que, por lo visto, no observan en forma concienzuda gran parte de los criadores del "pur sang" en nuestro país.

Es de esperar, pues, que el mejor hijo que haya producido Craganour (por sus características descartamos la paternidad de Chill II) logre trasmitir en el haras sus indiscutibles bondades de gran racers que tan cumplidamente evidenciara a su paso por las pistas, de lo cuál, como recordarán nuestros lectores, nos ocupamos a raíz de su retiro definitivo del training.

## ARREGLOS EN LAS PISTAS DEL HIPODROMO ARGENTINO

En virtud de que ha transcurrido un tiempo lo suficientemente extenso para que la pista grande y la auxiliar, del Hipódromo Argentino, hayan sufrido desperfectos de alguna importancia, se ha dispuesto que el 1o. de diciembre se inicien los trabajos de reconstrucción que se consideren necesarios.

Como se sabe, estas tareas se realizan cada tres o cuatro años.

## BAJO UNA LLUVIA TORRENCIAL SE CORRIO AYER EN LA PLATA

La reunión extraordinaria que se llevó a cabo en el hipódromo de los eucaliptos, perdió gran parte de su interés para la enorme concurrencia que se trasladó a presenciarla, por la lluvia tenaz que no cesó de caer desde la primera carrera, poniendo la pista en un estado lamentable y acarreando molestias sin cuento a los aficionados, por la falta de reparo, contra la intemperie, que tuvo que soportar estoicamente, con un entusiasmo encomiable.

El doctor Joaquín Anchorena hizo acto de presencia, en representación del Jockey Club de la Capital, asistiendo, además, el gobernador, señor Cantilo, que tuvieron que refugiarse en la casilla del comisariato, por impedirles el aguacero situarse en otro lugar más abrigado.

Transcurrió sin otras novedades la reunión cuyos resultados diéramos ayer y hubiera marcado un record en las operaciones del sport y, en consecuencia, a no haberla malogrado el tiempo.

## INICIACION DE LA TEMPORADA MARPLATENSE

Programa de entrada para la reunión inicial del domingo 6 de enero de 1924.

Apertura de cartas el sábado 29 de diciembre de 1923.

Primera carrera Extra Oficial (art. 224). —Premio Haras Ana María. Handicap para todo caballo. Premio: $ 1000 al 1o. y 100 al 2o. Distancia, 1000 metros. Entrada, $ 20.

Segunda carrera oficial.—Premio Haras Ayacucho. Para todo caballo de 3 años y más edad, que no haya ganado. Peso, 56 kilos. Premio: $ 2000 al 1o. y 200 al 2o. Distancia, 1200 metros. Entrada, $ 40.

Tercera carrera oficial.—Premio Haras Buenos Aires. — Para todo caballo que desde el 1o. de enero de 1922 y hasta la fecha no haya ganado más de $ 10.0000 Peso, 48 kilos. Recargo de 1 kilo por cada $ 1000 o fracción mayor de $ 500 ganados. Premio: $ 1000 al 1o. y 100 al 2o. Distancia, 1400 metros. Entrada, $ 20.

Cuarta carrera oficial.—Premio Haras El Pelado (donado por el Jockey Club de Buenos Aires).—Para todo caballo de 4 años y más edad, que en 1922 y 23 no haya ganado más de $ 20.000. Peso, 48 kilos. Recargo de 1 kilo por cada $ 2000 o fracción mayor de $ 1000 ganados en los mismos. Premio: $ 5000 al 1o., 500 al 2o. y el 3o. salva su entrada. Distancia, 1600 metros. Entrada, $ 75.

Quinta carrera Extra Oficial (art. 224). —Premio Haras Ascot. —Handicap para todo caballo no inscripto en el Stud Book Argentino y que no haya corrido en otros hipódromos. Premio: $ 500 al 1o. y 50 al 2o. Distancia, 600 metros. Entrada, $ 15.



## AYER MURIO JAIPUR EN LA PLATA

Después de intervenir en la prueba clásica disputada en el Hipódromo de La Plata, con motivo de cumplirse el aniversario de la fundación de aquella ciudad, en momentos en que se le aplicaba la acostumbrada ducha, cayó fulminado falleciendo instantaneamente, según se dice de un ataque cardíaco.

El hijo de Ducato en estos últimos tiempos había evolucionado, produciendo discretas performances.

## FANDOR SUFRE UN NUEVO ENTORPECIMIENTO EN EL TRAINING

Este tres años que por diversos obstáculos en el normal desarrollo de su preparación no ha podido debutar aún, ha sufrido un nuevo entorpecimiento en su training, precisamente cuando todo hacía suponer que su debut lo realizaría en excelentes condiciones antes de fin de año.

El contratiempo sufrido por el hijo de Verdún, a estar a los informes que nos suministra su jockey-trainer Domingo Torterolo, no es de gran importancia, pero sí lo suficiente para no iniciar su campaña sino después de la presente temporada.

## TOMAS CASELLA DE VIAJE A PARANA

El "ingeniero" Casella, es decir, el mejor doctor en pistas del Río de la Plata, ha sido llamado por las autoridades del Jockey Club de Paraná a fin de que inspeccione la pista del hipódromo de la interesante capital entrerriana y aconseje las reformas que repute necesarias para su mejor estado y presentación.

No dudamos, desde luego, de que el gran Casella, respondiendo a sus performances anteriores, sabrá imponer ampliamente su "clase" en la tierra de los ministros de Instrucción Pública.

## Hipódromo Argentino

Programa completo para la reunión del domingo próximo. La declaración de forfaits vence hoy a las 18.30.

**Primera carrera — 1600 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tacna | 58 | Desdeñosa | 55 |
| Chrysalis | 58 | Desirée | 52 |
| Burguesa | 58 | Joan | 52 |
| Alas | 58 | Vengadora | 52 |
| Tres Belle | 58 | Blarney | 52 |
| Tin Tan | 55 | | |

**Segunda carrera — 1000 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Musette | 55 | Reineta | 55 |
| Sinamai | 55 | Presuntuosa | 55 |
| Siquiera | 55 | Piolita | 55 |
| Burguesía | 55 | Tierra Baja | 55 |
| Mummie | 55 | | |

**Tercera carrera — 1600 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Micrón | 55 | Attaché | 55 |
| Polikao | 55 | Hablantín | 55 |
| Veneciano | 55 | Tablón | 55 |
| Cinto de Oro | 55 | The Blind | 55 |
| Polvorín | 55 | Morrongo | 55 |
| Obeissant | 55 | El Monje | 55 |
| Oritorco | 55 | | |

**Cuarta carrera — 1500 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cartaginés | 58 | Ouro Preto | 55 |
| Doria | 58 | Firpo | 55 |
| Saphir | 58 | Belfhegor | 55 |
| Cnel. Calaza | 55 | Siempre | 55 |
| Matorral | 55 | | |

**Quinta carrera — 2200 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Don Padilla | 59 | Pata Hoy | 59 |
| Mameluke | 59 | Buen Papel | 51 |
| Movedizo | 51 | | |

**Sexta carrera — 1600 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Buen Papel | 58 | Sandokan | 50 |
| Bajazet | 57 | Overall | 50 |
| Zeuz | 54 | Personero | 50 |
| Murmullo | 53 | Striker | 50 |
| Destino | 53 | Manet | 50 |
| Mariska | 52 | Espiga | 48 |
| Riddle | 51 | Elisa | 48 |
| Tapial | 51 | Calabria | 48 |
| Little Wing | 51 | Alhambra | 47 |

**Séptima carrera — 1600 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Teladí | 62 | Pandour | 47 |
| Solitaria | 56 | Bright Eyes | 46 |
| Ciervo | 56 | Copiapó | 45 |
| Místico | 54 | My Fly | 43 |
| Solís | 51 | Little Wing | 40 |
| Chles. Cacque | 49 | Gran Sujeto | 40 |
| Rosa Roja | 47 | | |

**Octava carrera — 2500 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Teladí | 58 | Mendocino | 49 |
| Trotol | 57 | Poderosa | 45 |
| Pashá | 53 | Famoso | 44 |
| Menard | 51 | Doria | 40 |
| Noespío | 50 | | |

## HIPODROMO DE SAN MARTIN

### ECOS Y COMENTARIOS

El tiempo se mostró indeciso en el día de ayer, llovió a intervalos, mas eso no fué un inconveniente para que concurriera un gentío inmenso al hipódromo del norte.

El programa interesante, tuvo la virtud de entusiasmar a los catedráticos, que hicieron sus apuestas confiados en que imperaría la lógica. La pista estaba algo pesada, por cuya causa los tiempos no fueron buenos.

La cátedra tuvo sus reveses, hubo dividendos para todos los gustos.

La primera carrera fué disputada por un loto discreto, repartiéndose las jugadas, por cuanto todos los competidores eran de fuerzas parecidas. Cayó Piedra resultó el favorito, siguiéndole en preferencias Jacobín; así ocuparon el orden en el marcador; los demás concurrentes finalizaron penosamente, escalonados a varios cuerpos de luz unos de otros.

La carrera de yeguas fué disputada por un buen número de ellas.

Lengua Larga y Saboyana fueron las más discutidas en las cotizaciones.

La partida ofreció pocas dificultades al starter; las futuras madres salieron en línea, aunque al poco andar iban como botón de chaleco; Ballarina quiso hacer una corridita por el "tablao", mas no aguantó la risa en cuanto la atropelló Lengua Larga, ésta queda muda en cuanto la ve a Saboyana y se entrega al abandono.

La defensora del stud de Benjamín Vieytes, ganó fácil, magistralmente conducida por Pedro Ibarra.

En la tercera carrera se disputaron los $ 2.500, nueve de los 18 caballos anotados. Se repartió la jugada por ser de fuerzas parecidas los competidores.

Lista de Poncho y Argentinito fueron los más sostenidos en las cotizaciones.

Progne era un fija muy conversada, fué por eso que se le boleteó en forma.

Largan la carrera y se ve a Marmitón correr en la vanguardia; Argentinito y La Gaviota corrían cerca; Latifundio, bien armado por Avelino Torres, y en cuanto entró al derecho, atropelló de firme, ganándolos facilongo.

El handicap limitado sobre 1.400 metros fué disputado por animales regulares. Tenían chance Next, Pollo, Lady Vallé, Peregrino y Mister Dick. Los lances eran: Morfeo y Toledano.

Salieron los pur-sang agrupados, mas al poco andar toma la punta Peregrino conducido por Pedro Ibarra, desgranando el lote.

No fué ni carrera, ganando el hijo de Saint Wolf en estilo clásico; al final Ibarra lo sujetó para no malgastarle sus energías.

Con Indiscreto se corrieron una fija los tiburones de Temperley, ganó facilongo, pagando un reconfortante dividendo.

El premio Hipódromo San Martín fué de emocionantes alternativas; salieron luchando Quintuay y Trumpeter, éste recién llegado de Temperley, lo piloteó Domingo Fernández, quien se posesionó de la vanguardia, siendo seguido un trecho por Epsom, escalonados iban Flor y Truco y Fidalgo, que conducido por el gallego Pintado siguió penosamente el tren, pues se vió claramente que no se afirmaba en el merengue; una vez que pisaron el derecho se abrieron los punteros, tomando por el medio de la cancha Trumpeter, por los palos cargó Quintuay, que se vino en ganancia, pero no pudo contener el impetuoso avance de Trumpeter que ganó muy fácil.

El caballo Caramuró ha sido suspendido, con injusticia si se quiere, pues no es mal largador; si quedó rezagado al elevarse las cintas fué por un descuido de su piloto, ni más ni menos. Se impone una reconsideración a la medida y para demostrar que es un buen largador que lo pongan en las cintas en días hábiles.

Marzo corrió el domingo como un can, le ganaron Magnífico y Sello por respetable distancia; ayer gana a caballos regulares. El público exteriorizó su protesta al ver las carreras diametralmente opuestas del caballo Marzo en el corto lapso de 48 horas.

Intrigante II contó con un favoritismo abrumador, respondiendo a la confianza en él depositada. Venció fácil a El Francesito con quien se iban corriendo una imperdible.



## INEPTITUD O MALA VOLUNTAD

### El peso de Buen Papel es otra nueva enormidad del handicaper

No han trascurrido 48 horas que señaláramos la falsa apreciación del handicaper respecto a algunos caballos, favoreciendo ostensiblemente a los pupilos del stud Abrojo, cuando nos encontramos de nuevo en presencia de una enormidad, para la cual no hallamos un calificativo más apropiado que el de ineptitud, desde que lejos está de nuestro sentir, el pensamiento de la mala fe, que no cabe en forma alguna suponer, en las personas a las que se les ha confiado el delicado cargo de velar por intereses de terceros, por demás sagrados y respetables.

La ecuánime imparcialidad que debe regir todos los actos del handicaper, como funcionario, se ha visto menoscabada por una serie de yerros, tan visibles, que se han traducido en enojosos favoritismos para determinados animales algunas veces y otras, en un castigo inmerecido para aquellos caballos, que han actuado regularmente, aunque sin alcanzar una victoria.

Pero si aquellos flagrantes errores del handicaper fueron tolerados y admitidos como casos aislados, la reincidencia en forma insólita e injustificada obliga a llamar la atención sobre tan gra asunto, de las autoridades dirigentes de nuestra primera institución hípica.

¿Qué puede alegar en su descargo el señor handicaper, respecto a los distintos criterios que utiliza para juzgar casos análogos?

Porque este buen señor no nos va a convencer, que la misma apreciación que aplicó respecto a Buen Papel por su tercer puesto en el Premio Nacional no le cabía a Zeus, segundo en la Polla de Potrillos, y a Bajazet, tercero en el Jockey Club; clásicos estos los más importantes que disputan los productos de una generación.

Es más, la misma defección del hijo de Craganour en el premio Internacional y el visible esfuerzo que tuviera que exigírsele para salir de perdedores, debieron contener su remarcable fobia para todos aquellos representantes que visten la casaca granate y oro.

¿Se trata de una inquina particular, para con el distinguido caballero a quien pertenece el stud Don Alfonso.

Si fuea así, nada más repudiable que los medios usados para satisfacer una insaciable sed de represalias, que ignoramos, francamente, a qué obedece, pero que no hay duda que existe, por la forma con que se ha castigado más de una vez a sus representantes, al asignarle peso el handicaper.

Buen Papel, que termina de abandonar la modesta categoría de perdedor, debe otorgar un kilo a Bajazet, ganador de dos careras y un clásico en el Rosario, 3 a Zeus, ganador de dos carreras y segundo en la Polla de Potrillos, 5 a Mumullo ganador de dos carreras y tercero en un clásico; 5 a Destino ganador de dos carreras, 6 a Mariska, ganadora de dos carreras, 7 a Tapial, como él, ganador de una carrera, 7 a Little Wing, ganadora de dos carreras y placé en clásicos y 10 y 12 a otros productos que también han obtenido una sola victoria.

Hasta la distancia en que se disputará el handicap, sobre una milla, debió hacerlo más parco en el recargo para Buen Papel, desde que es distancia en que todos los inscriptos se desempeñan discretamente; no así en mayor distancia, 2500 por ejemplo, que la totalidad desconoce, a excepción del hijo de Craganour.

Sin embargo, no tuvo presente el tercer puesto de Callejero en el clásico Carlos Pellegrini, en que aventajara a Mameluke, a peso igual, para hacer que éste le otorgara en el handicap clásico Salta 5 kilos de ventaja.

Algunos contestarán que para éso se ha instituído el forfait como gesto de protesta del propietario contra una asignación de peso que considera injusta o equivocada, pero este recurso jamás tuvo eficacia entre nosotros, aunque en las instituciones extranjeras sea mirado con respecto y se tenga muy presente para el futuro.







## LOTERIAS A SORTEARSE EN EL MES DE NOVIEMBRE DEL CORRIENTE AÑO

| Loterías | Días | Premios | Pesos |
|---|---|---|---|
| Córdoba | 21 | 19 | 20.000 |
| Nacional | 22 | 20 | 80.000 |
| Tucumán | 24 | 16 | 25.000 |
| Montevideo | 24 | — | 20.000 |
| Buenos Aires | 27 | 38 | 20.000 |
| Córdoba | 28 | 19 | 25.000 |
| Nacional | 30 | 20 | 80.000 |
| Montevideo | 30 | — | 50.000 |

# CINES

## UN EXITO HALAGADOR OBTUVO AYER "ESCANDALO A MEDIA NOCHE"

*Es este film una prueba más del progreso alcanzado por la cinematografía nacional*



Elena Jones, deliciosa aspirante a "estrellita", que con Felipe Farah se nos presenta en esta emocionante escena de "Escándalo a media noche"

Ayer se estrenó en los cines del centro esta nueva producción nacional editada por la Zenith Film, la que con ella inicia sus actividades productoras.

Dirigió Roberto Guidi esta película, destinada a obtener muy buenos éxitos. En ella evidencia Guidi una disposición innegable para provocar, por medios de exclusiva calidad técnica, la emoción y el interés en el público.

El asunto, por su misma índole de intriga rebuscada, hubiera podido no ser útil para mantener en el espectador la atención, sin cansarlo, pero en ayuda de esta deficiencia el director artístico puso todo su cuidado para ofrecer una producción que, participando del "vaudeville", sin ser declaradamente una pieza de ese género, ofreciera todos los detalles de atracción que esa clase de obras contienen.

El reparto de los papeles fué hecho entre conocidas figuras de nuestra escena muda.

Elena Jones, Amelia Nivel y Felipe Farah, desempeñaron los roles de importancia. Cada uno de ellos supo adecuar discretamente su gesto a la índole del personaje interpretado. La espontaneidad de estos tres actores viene a confirmar nuestra creencia de que ya en la actualidad, quienes han intervenido con frecuencia en las actividades escénicas del cine, se encuentran en excelente estado para seguir con éxito una carrera brillante.

Falta sólo ahora que los directores completen estas cualidades de los artistas, para que en no muy lejana época nos congratulemos del efectivo progreso técnico de la cinematografía.

Relatar el argumento que en "Escándalo a media noche" se desarrolla, no creemos que sea oportuno, por cuanto hay asuntos, y éste es uno de ellos, que en la pantalla divierten extraordinariamente y que al ser relatados pierden sus mejores encantos.

Para finalizar, enviamos a todos los que en este film intervinieron, nuestras más sinceras y entusiastas felicitaciones, ya que los alientos han de recibirlos de la taquilla, la que por cierto no dudamos les será altamente pródiga.

## "VENENO RUBIO", POR HEDDA VERNON

*Cine-novela del amor, del placer y del vicio*

Pero la palabra de un abuelo, tiene la eficacia de los años. Pondremos muchos reparos a ello, más cuando existe en nosotros un poco de pudor, tenemos invariablemente que hacer caso. Así le ocurrió a Rodolfo, quien tomado del brazo del abuelo, dejó la quinta, para seguir su paso tranquilo y reposado.

En balde dejaba en aquella quinta más de un recuerdo y no pocos cariños. Porque el hombre que ama, se conforma con una migaja de cariño.

Al llegar a la casa del abuelo, a la cual no frecuentara desde hacía mucho tiempo, la encontró más alegre que nunca, más que cuando jugaba bajo sus árboles, o se ponía a construír en el "mecanno" allí en el salón en que De Romo, fumaba su pipa, y leía su invariable libro de aventuras; pero el hecho de perder aquella mentida felicidad que le entregaba la quinta, le hizo poner triste, y como un niño comenzó a extrujar su pañuelo y a llorar, en un rincón, sin que lo vieran.

La idea de haber perdido unos cuantos años, se hizo en él más firme, cuando sintió a su abuelo decirle, con tono paternal:

—Usted tiene ya la edad suficiente para saber que debe hacer en semejante trance... las llaves de la casa, puede pedirlas cuando quiera salir.

Y dirigiéndose, a la señorita Soto, la encargada de la casa, agregó:

—Señorita Soto, mi nieto vivirá de hoy en adelante con nosotros.

Aquellas dos personas, querían indiscutiblemente más a Rodolfo que la misma Loni. Pero este cariño, significaba para el bueno de nuestro joven amigo, el renunciamiento al más grande amor de su vida, y creyó ver en la bondad de aquellos, las armas afiladas de dos poderosos enemigos.

Así ocurre en la vida, queremos muchas veces a quien no nos quiere y somos capaces de odiar a las personas que más hacen por nosotros, que más nos aprecian, que más se sacrifican.

CAPITULO CUARTO

Había cerrado sus cortinas de luto, aquel día en que Rodolfo volviera de nuevo a ser el huésped de su viejo abuelo. La misma proximidad de la noche, inquietó más a éste, quién, había transcurrido la gran parte del día, completamente nervioso.

Sabía las costumbres de la casa de su abuelo, el mismo hecho de salir de noche o de perderla totalmente, significaba para aquella gente completamente conservadora, el peor de los males sin remedio. Cuantas veces, peor, ya que le mal tiempo, ni la lluvia tenía suficientes fuerzas a detenerle, había sentido la nostalgia de la noche, con todos sus falsos encantos. ¡Qué misteriosa atracción tiene la noche! — se decía. — El caso, es que él se moriría de no salir esa noche; y el solo intento de hacerlo, aún invocando otras causas, que la de su amor con Loni que él sólo comprendía, era dar a su abuelo, margen a que pensara delictuosamente.

(Continuará).

## NO ESTAMOS CON LOS FOMENTADORES DEL DESPRESTIGIO

Desde estas columnas hemos alzado siempre la voz de nuestra protesta, contra todos aquellos que comercian con el desprestigio de otras naciones por medio del cinematógrafo.

No hace mucho dábamos cuenta de la innoble campaña que todavía hacían los productores yankees de películas, en contra de los países hispano-latinos, censurándola duramente.

Toca su turno ahora, a la campaña que en contra de Rusia se está haciendo y que proviene unas veces de Estados Unidos y otras de Alemania o de Francia.

Anda por ahí una cinta titulada "Bajo el látigo del terror", verdadero exponente de torpezas, que se hace aparecer como película de "actualidades rusas" y que en realidad no es otra cosa que un cúmulo de falsedades acerca de Rusia, en la que se ofrecen espeluznantes escenas del "terror rojo", por cierto muy burdamente reproducidas por actores muy malos.

No es soviético nuestro crédo social, pero profesamos a todas las tendencias de renovación el respeto que deben merecer a los hombres cultos.

Conocemos la Rusia Soviética, además, al través de la verdad de los hechos y es por eso que nos hace un efecto deplorable esta labor de desprestigio emprendido con fines únicamente comerciales por la United Film Corporation, alquiladora que explota la mencionada película.

Hay de por medio además, ciertos manejos vergonzosos para hacer que este film sea adquirido por el Comité de Ayuda a Rusia, que en la actualidad está dándonos a conocer las verdaderas producciones que en ese país se están filmando y que son verdaderos exponentes de arte y de belleza.

Ponemos por tanto al público sobre aviso para que sepa a qué atenerse con respecto a dicho "látigo del terror" verdadera "macana" cinematográfica en la que se mistifica con extraordinario mal gusto.

# La efemérides de hoy

## CAYO PETRONIO, "ARBITER ELEGANTIARUM"

*(m. año 66 d. de J.C.)*



Este Cayo Petronio, que nuestro dibujante ha reproducido un poco irreverentemente, no sólo fué el hombre más elegante de una época en que los hombres todavía eran elegantes de verdad, sino que unió a sus méritos de exquisito gozador, los no menos principales de escritor satírico y poeta.

No podríamos precisar la fecha exacta en que nació. Tales eruditas averiguaciones, están más allá de nuestro alcance. Por lo demás, de su vida se tienen muy pocas noticias y de ellas, las únicas fidedignas son las que da Tácito en sus Anales. Sabemos sí, que en la corte de Nerón, era algo más que un cortesano cualquiera; era el maestro del buen gusto, el espíritu más ático, en una sociedad que, por lo lujosa y desenfrenada, no estaba muy cerca de Atenas, donde todo era medida, orden, sobriedad hasta en el vicio.

Nerón le tenía por favorito, aunque en el fondo no le odiaba. El César no admitía que nadie fuese superior a él. Sin embargo, lo que decía Petronio era la última palabra. Y no podía ser de otra manera. Petronio era un verdadero gran señor de una elegancia insuperable. Su palacio en Roma, su quinta en la Campania; sus vasos, sus mujeres, los rollos de su biblioteca; sus perfumes, sus piedras preciosas, todo lo suyo en fin, era lo mejor, lo más raro y más bello. Bien es cierto que tenía tiempo y dinero para dedicarse holgadamente a vivir la vida, con lo de más caro y agradable que ésta tiene. Tácito dice de él, que dedicaba el día al descanso, y la noche a sus placeres y negocios. Porque aunque no se crea, la supervigilancia de su fortuna, le quitaba algún tiempo, despachando con sus administradores.

La literatura ha tomado por su cuenta a Petronio. Aparte de Sienkiewics, y de algún que otro poeta o escritor de verdad, bardos y chupatintas ramplones, le cantan en todos los tonos, dejando su prestigio cual digan de dueñas. Si Petronio hubiera adivinado lo que iban a hacer con él, estamos seguros de que se hubiera muerto de cólera anticipadamente. No deja de ser un grave inconveniente eso de ser inmortal. Cualquier pelafustán se cree con derechos suficientes para decirle tonterías a uno... Pero, volvamos al cuento. La amistad de Nerón era agradable pero peligrosa. El imperial ególatra, cuya exquisita sensibilidad artística jamás pudo comprender el cristianismo, tenía cambios de humor que tan pronto lo llevaban de los extremos del afecto a los de la ira. Por otra parte, Tigelino, suerte de ministro de los vicios imperiales, romo de ingenio y de espíritu chato, le tenía ojeriza a Petronio, pues los elegantes desdenes del sibarita lo tenían a raya. Tigelino juró perderle, y para ello hizo cuanto estuvo a su alcance.

No contó, naturalmente, con que un hombre como Petronio no es de los que se entregan en manos del verdugo. El "arbiter elegantium", definitivamente cansado de las impertinencias cesáreas, se hizo abrir las venas con su cirujano, mientras sus amigos le rodeaban en la mesa del banquete. Convengamos en que Petronio supo morir de acuerdo con sus antecedentes. Un artista como él no hubiera hecho otra cosa. Dice la leyenda, y lo ha engrandecido la fábula, que este banquete fúnebre fué todo lo más amable posible. Los convidados estaban alegres; se bebían exquisitos "falernos" en vasos maravillosos, y los poetas recitaban versos ligeros en tanto que las bailarinas tejían danzas acrobáticas. Una lluvia de pétalos, insistente, fina y perfumada como lluvia veraniega...

## HUMORISMO EXTRANJERO



El inglés. — Sí, es curioso el pueblo; pero ¿no ha nacido en él ningún grande hombre?...

El paleto. — Aquí, no, siñor; nacen todos mu chiquitines...

(De "Buen Humor", de Madrid.)



—..., señor; tengo una ... muy grande para hacer los "goals".

—Ya, ya me han dicho que mete un "goal" en dos "patás".

(De "Buen Humor", de Madrid.)

La señora. — ¡Es raro, Brígida, que esta tapa no cierre ahora.

La doméstica. — ¿Está segura la señorita de que estaba abierta cuando la cerró?

(De "Life", de Nueva York.)



